

GB **COOKER HOOD** - User instructions

CZ **ODSAVAČ PAR** - Návod k použití

DK **EMHÆTTE** - Brugervejledning

FIN **LIESITUULETIN** - Käyttöohje

GR **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ** - Εγχειρίδιο χρήσης

H **ELSZÍVÓ KÜRTŐ** - Használati utasítás

N **AVTREKKSAPPE** - Bruksanvisning

PL **OKAP ZASYSAJĄCY** - Instrukcja obsługi

R **НОТĂ АСПИРАНТĂ** - Manual de utilizare

RUS **ВЫТЯЖНОЙ КОЛПАК** - Руководство пользователя

S **SPISKÅPA** - Bruksanvisning

ELECTRUM

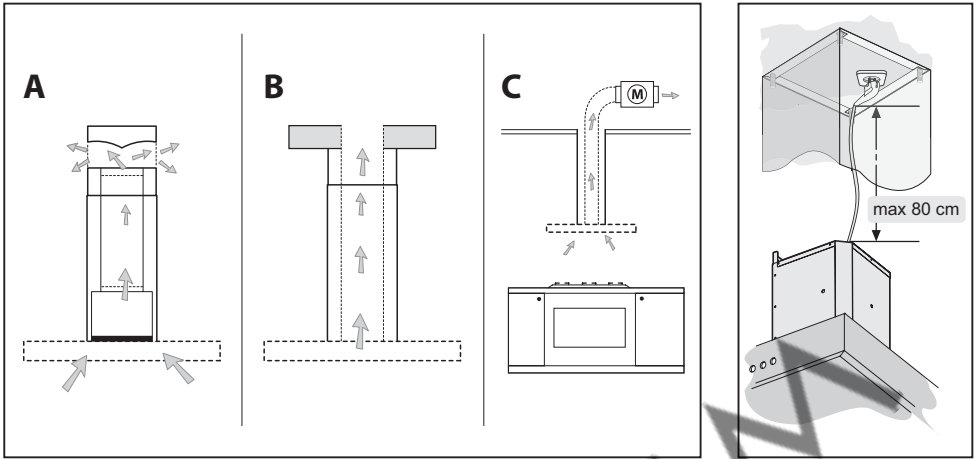


Fig.1

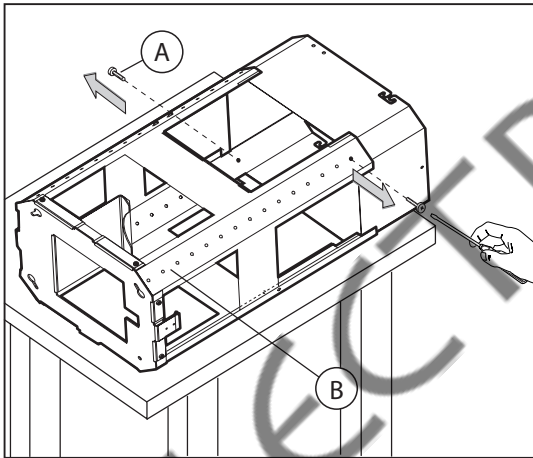


Fig.2

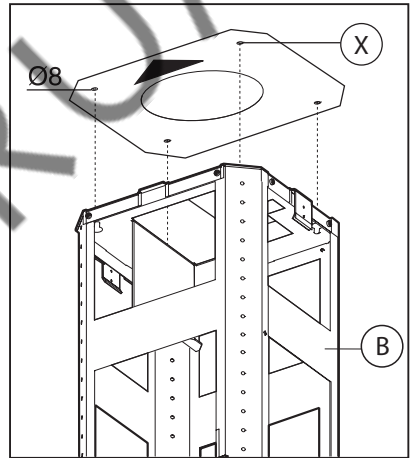


Fig.3

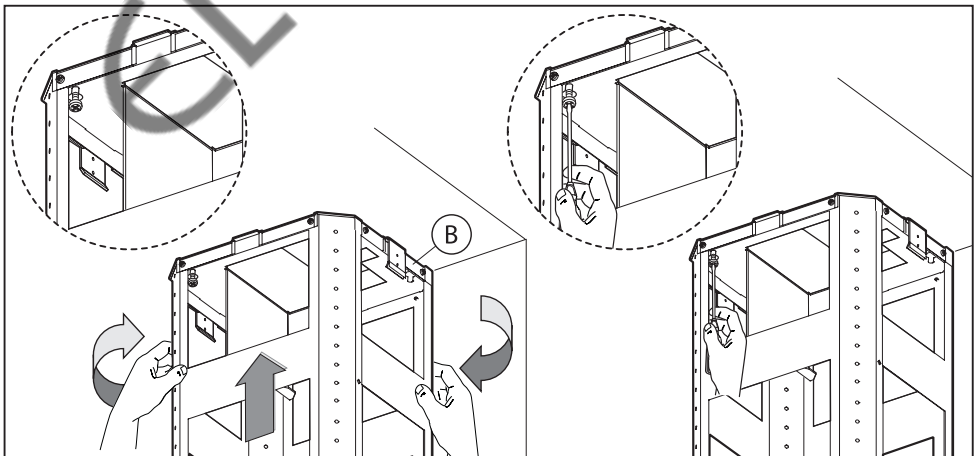


Fig.4

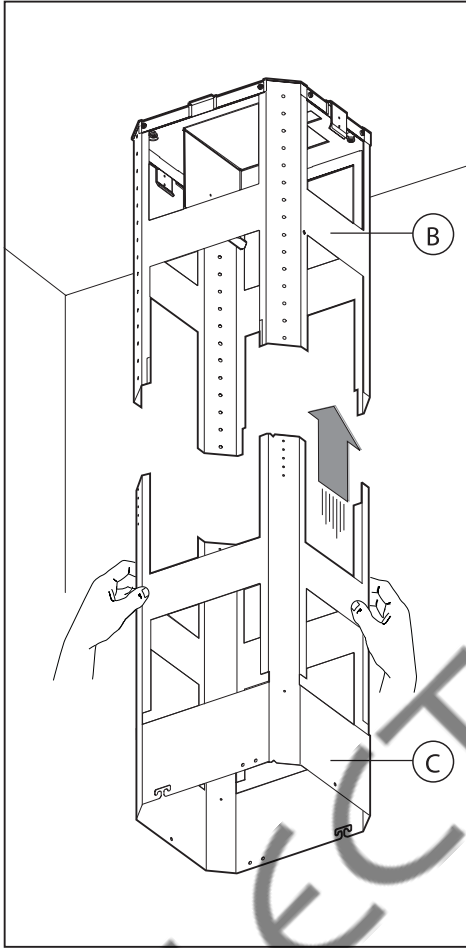


Fig.5

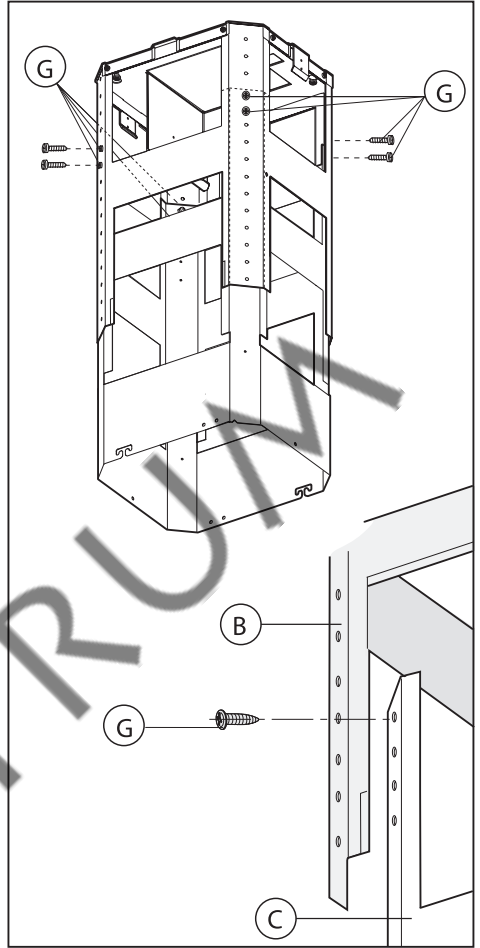


Fig.6

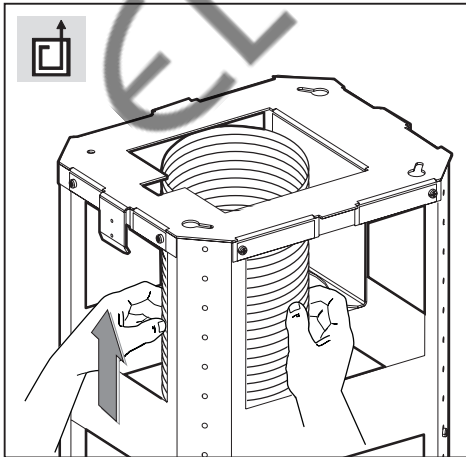


Fig.7

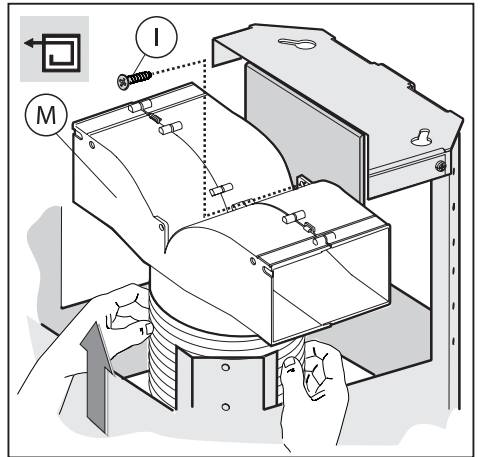


Fig.8

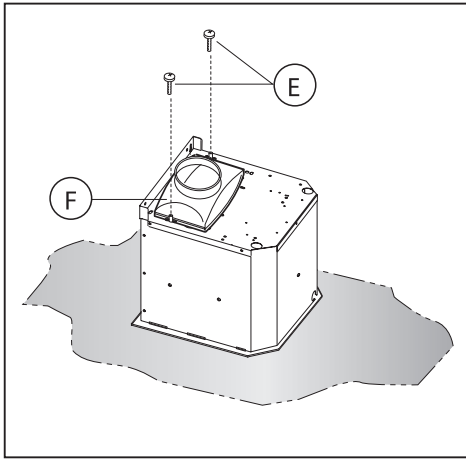


Fig.9

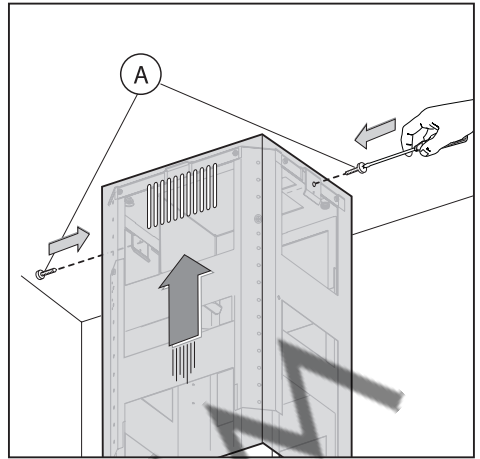


Fig.10

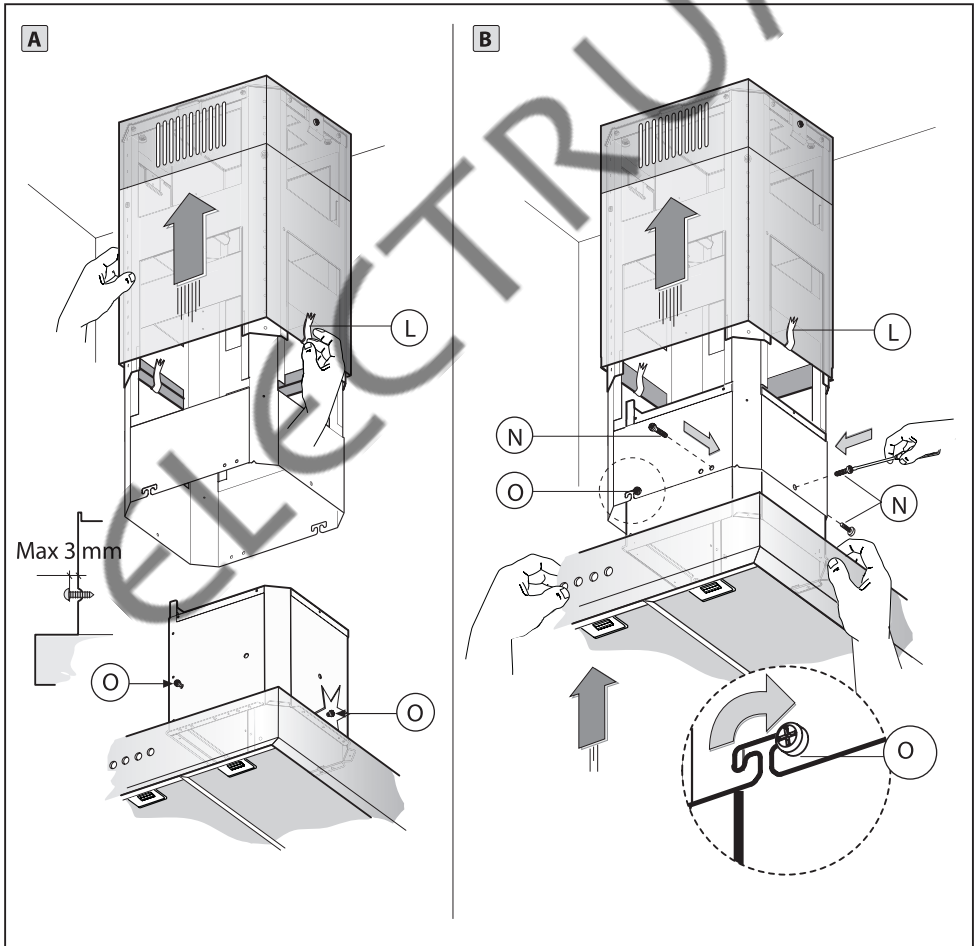


Fig.11

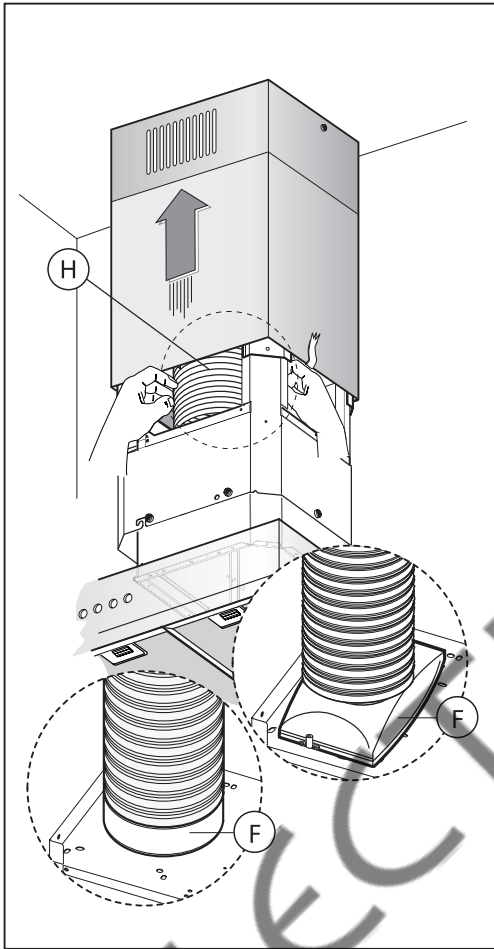


Fig.12

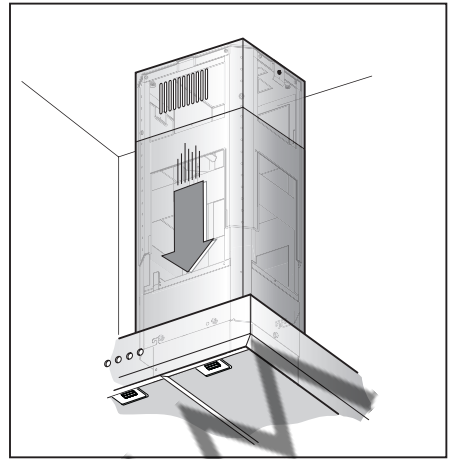


Fig.13

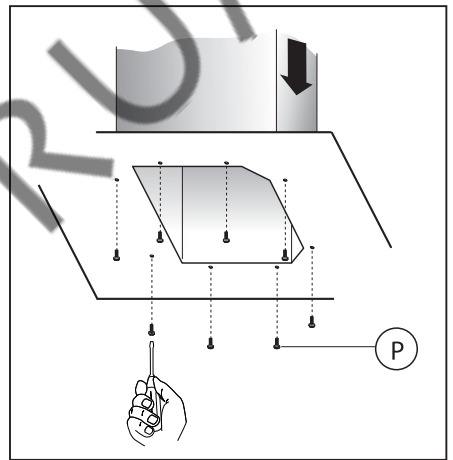


Fig.14

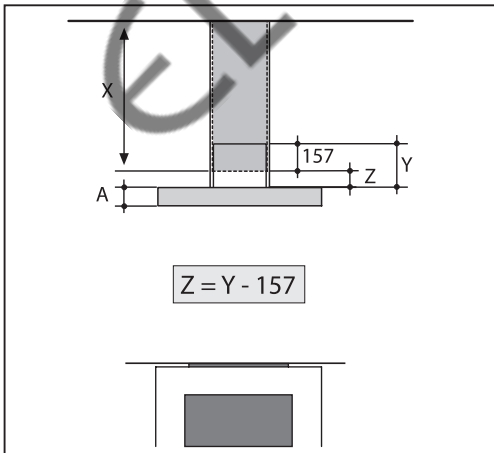
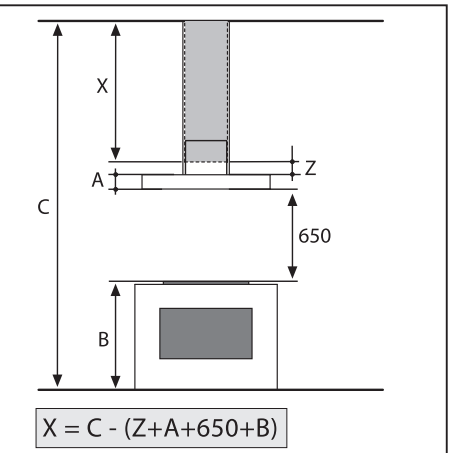


Fig.15



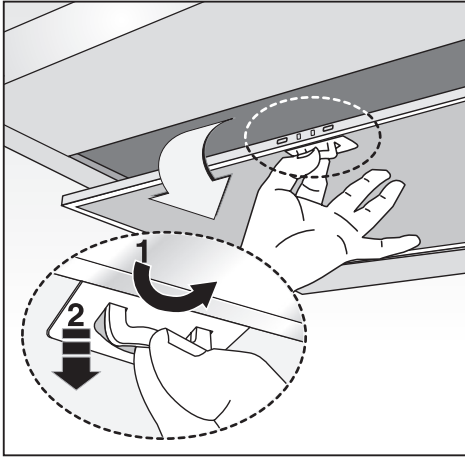


Fig.16

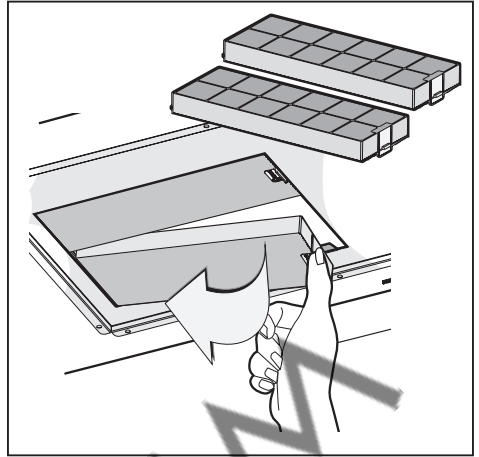


Fig.17

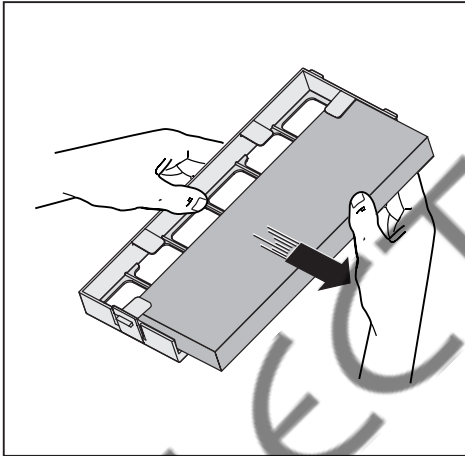


Fig.18

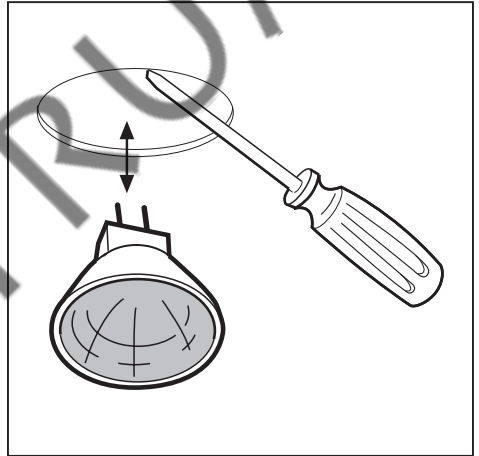


Fig.19

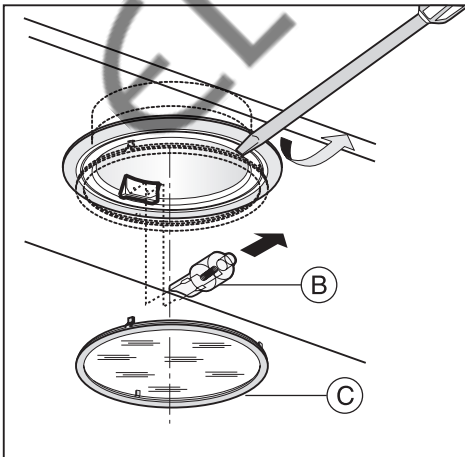


Fig.20

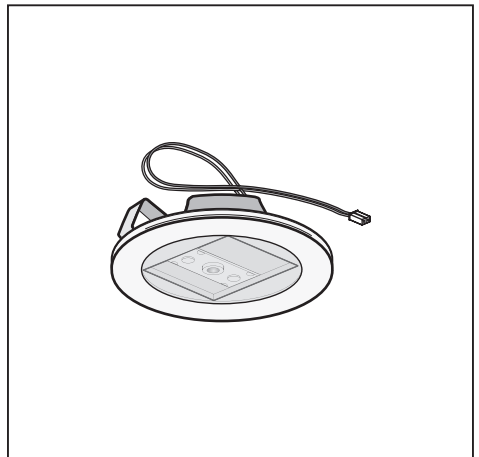


Fig.21

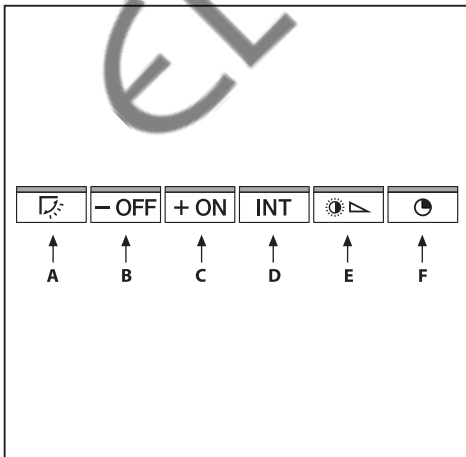
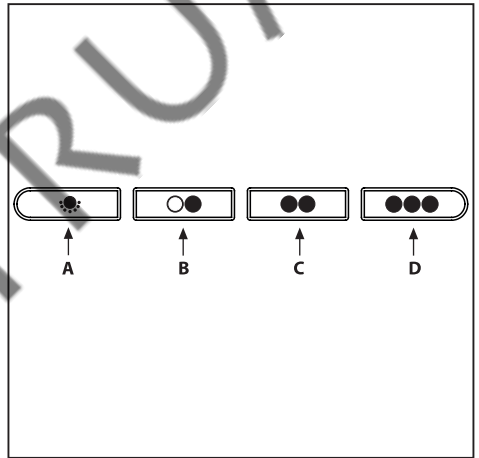
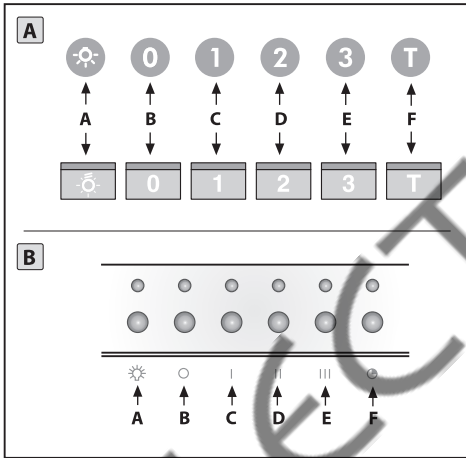
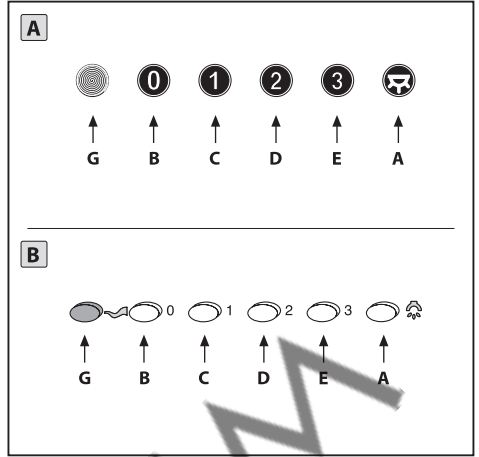
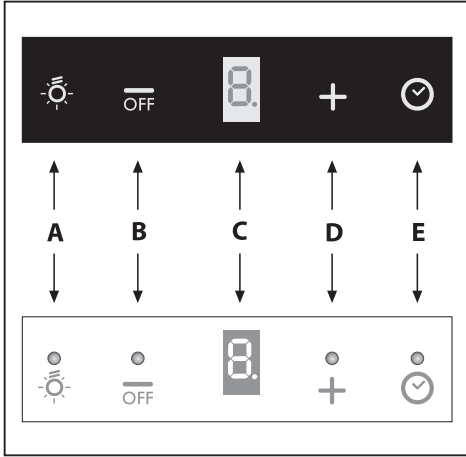


Fig.26

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside - Fig.1B), filtering version (air circulation on the inside - Fig.1A) or with external motor (Fig.1C).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

- This device must be connected to the supply network through either a plug fused 3A or hardwired to a 2 fase spur protected by 3A fuse.

2. Warning!

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.

B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.

C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood.

D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard.

E) Constantly check food frying to avoid that the over-heated oil may become a fire hazard.

F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.

G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.



The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.


INSTALLATION INSTRUCTIONS


• **Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.**

• **Wear protective gloves before proceeding with the installation.**

• Electric Connection:

Note! Verify the data label placed inside the appliance:

- If the symbol  appears on the plate, it means that no earth connection must be made on the appliance, therefore follow the instructions concerning insulation class II.

- If the symbol  DOES NOT appear on the plate, follow the instructions concerning insulation class I.

Insulation class II

- The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary. The plug must be easily accessible after the installation of the appliance. If the appliance is equipped with power cord without plug, a suitably dimensioned omnipolar switch with 3 mm minimum opening between contacts must be fitted between the appliance and the electricity supply in compliance with the load and current regulations.

- The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = L line

BLUE = N neutral.

Insulation class I

This is a class I, appliance and must therefore be connected to an efficient earthing system.

- The appliance must be connected to the electricity supply as follows:

BROWN = L line

BLUE = N neutral

YELLOW/GREEN =  earth.

The neutral wire must be connected to the terminal with the N symbol while the **YELLOW/GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol .

When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection. After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily. If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

• If the hob is electric, gas, or induction, the minimum distance between the same and the lower part of the hood must be at least **65 cm**. If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same con-

duct used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source. Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.16) so that the unit is easier to handle.

- In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

- We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

• Hood assembly:

- Remove the structure from the packaging and remove the 2 screws **A** to separate the upper part from the lower part (Fig.2).
- Position hole template on the ceiling paying attention that the arrow is positioned on the same side as the appliance controls (Fig.3). Make 4, Ø8 holes in the ceiling and drive in 3 screws without completely tightening them. Pay attention not to insert the screw into the hole marked with an **X** on the hole template (the screws and expansion plugs must be suitable for the type of wall).

- Take the upper part of the structure **B** (Fig.4) and insert the 3 slots onto the 3 screws that are not completely tightened. Rotate slightly to fit (Fig.4). Drive in the fourth screw **X** and tighten the remaining 3 to allow definitive blocking of the upper part of structure **B**.

- Take the lower part of the telescopic structure **C** and insert it into the upper structure **B** (Fig.5). Adjust the height by referring to the amounts indicated in (Fig.15) and block it using the 8 screws **G** that are supplied (Fig.6).

- **Suction version:** fix the flexible pipe to the prepared air evacuation hole (Fig.7).

- **Filtering version:** we have two different types of Kit, one with extractable carbon filters (Fig.17) and the other one with re-usable carbon filters (washable) (Fig.18).

- Fix the flexible pipe to the deflector **M** and fix screw **I** as indicated in Fig.8, the active carbon filters must be applied to the suction unit positioned inside the hood (Fig.17).

- If your product is fitted with a connector flange, perform the assembly steps indicated in fig. 9 before fixing the cooker hood to the structure. Take connector flange **F** and fit it to the upper part of the cooker hood suction assembly using the 2 screws **E** (Fig.9).

- Take the upper chimney piece and fix it to the structure using the 2 screws **A** (Fig.10). Join the lower chimney piece with the upper one and fix it carefully using adhesive tape **L** (Fig.11A).

- Unscrew the 2 screws **O**, max 3 mm (Fig.11A). Insert the suction unit inside the structure paying attention that the previously unscrewed screws **O**, hook into the slots in the lower part as indicated in (Fig.11B). Drive in the 3 screws **N** (supplied) and tighten the 2 screws **O** (Fig.11B).

- Fix the air evacuation pipe **H** (not supplied) onto the connection flange **F** (Fig.12).

- Remove adhesive tape **L** and rest the lower chimney piece above the cooker hood (Fig.13).

- If the cooker hood is supplied with a lower chimney piece that must be fixed to the hood body with screws, remove the anti-grease filters from the hood by acting on the relevant handles (Fig.16).

- If necessary, fix the lower duct to the hood from the inside, using the screws **P** (Fig.14). Re-locate the filters in their seat.

USE AND MAINTENANCE

- We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is

left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air. The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

- **The anti-grease filter** is responsible retaining the grease particles suspended in the air, therefore it is subject to clogging with variable frequency according to the use of the appliance.

- To prevent the danger of possible fires, at least every 2 months one must wash the anti-grease filters by hand using non-abrasive neutral liquid detergents or in the dishwasher at low temperatures and on short cycles.

- After a few washes, colour alterations may occur. This does not give the right to claim their replacement.

- **The active carbon filters** are used to purify the air that is sent back into the room and its function is to mitigate the unpleasant odours produced by cooking.

- The non-regenerable active carbon filters must be replaced at least every 4 months. The saturation of the active charcoal depends on the more or less prolonged use of the appliance, on the type of kitchen and on the frequency with which anti-grease filter is cleaned.

- Regenerable active charcoal filters must be washed by hand, with non abrasive neutral detergents, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65°C (the washing cycle must be complete without dishware). Remove excess water without damaging the filter, remove the plastic parts, and let the mat dry in the oven for at least 15 minutes approximately at a maximum temperature of 100°C. To keep the regenerable charcoal filter functioning efficient this operation must be repeated every 2 months. These must be replaced at least every 3 years or when the mat is damaged.

- **Before remounting the anti-grease filters and the regenerable active charcoal filters it is important that they are completely dry.**

- **Clean the hood frequently, both internally and externally, using a cloth dampened with denatured alcohol or neutral liquid detergents that are non abrasive.**

- The lighting system is designed for use during cooking and not for the prolonged general lighting of the room. The prolonged use of the lighting system significantly decreases the average duration of the bulbs.

- If the appliance is equipped with **courtesy lights** it is possible to use them for general room lighting for a prolonged amount of time.

- **Attention:** the non compliance with the hood cleaning warnings and with the replacement and cleaning of the filters entails risk of fires. One therefore recommends keeping to the suggested instructions.

• Replacing halogen light bulbs (Fig.19):

In order to replace the dichroic lamps, carefully remove the lamp from the lamp holder with the help of a small flat screw-driver or a similar tool.

PLEASE NOTE! In doing this operation, please take care not to scratch the hood.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

• Replacing halogen light bulbs (Fig.20):

To replace the halogen light bulbs **B**, remove the glass pane **C** using a lever action on the relevant cracks.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

Caution: do not touch the light bulb with bare hands.

• Replacing LED lamps (Fig.21):

If the appliance version is with **LED** lamps, the intervention of a specialised technician is necessary to replace them.

• **Commands (Fig.22):**

Push-button A = On/off lights switch.

Push-button B = On/off cooker hood switch. The appliance switches on at speed level 1, If the cooker hood is on depress the push-button for 2 sec. to switch off the cooker hood. If the cooker hood is at speed level 1 it will not be necessary to depress the push-button to switch the cooker hood off. Decreases the motor speed.

Display C = Indicates the motor speed level selected and activates the timer.

Push-button D = Switches on the cooker hood. Increases the motor speed. Touching the key at 3rd speed, the intensive function runs for 10', then the appliance go back to work at the original speed. During this function the display blinks.

Key E = The Timer times the functions on activation for 15 minutes, after which they are switched off. The Timer is deactivated by re-pressing **Key E**.

When the Timer is activated the decimal point must flash on the display. The Timer cannot be activated if the intensive speed is functioning.

The "clean air" function is activated by pressing key **E** for 2 seconds when the appliance is switched off. This switches the motor on for 10 minutes every hour at the first speed. During functioning a rotary movement of the peripheral segments must be visualised on the display. When this time has passed the motor switches off and the fixed letter "C" must be visualised on the display until the motor re-starts after 50 minutes for another 10 minutes and so on. Press any key apart from the light keys to return to normal functioning. Press key **E** to deactivate the function.

• **Anti-grease/active charcoal filters saturation:**

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **F** (e.g. 1 and **F**), the anti-grease filters must be washed.

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **A** (e.g. 1 and **A**), the active carbon filters must be replaced or washed depending on the type of filter.

After the clean filter has been positioned correctly, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the indication **F** or **A** shown on the display **C** stops flashing.

• **Commands mechanical (Fig.23.A,B)** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

G = MOTOR WORKING indicator.

• **Commands luminous (Fig.24.A,B)** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

F = AUTOMATIC STOP TIMER - 15 minutes (*)

If your appliance has the **INTENSIVE** speed function, from speed **THREE**, press key **E** for 2 seconds and it will be activated for 10 minutes after which it will return to the previously set speed.

When the function is active the LED flashes.

To interrupt it before the 10 minutes have elapsed, press key **E** again.

Some models allow activating this function even with speed one and two.

By pressing key **F** for two seconds (with the hood switched off) the "clean air" function is activated. This function switches the appliance on for ten minutes every hour at the first speed. As soon as this function is activated the motor starts up at the first speed for ten minutes. During this time key **F** and key **C** must flash at the same time. After ten minutes the motor switches off and the LED of key **F** remains switched on with a fixed light until the motor starts up again at the first speed after fifty minutes and keys **F** and **C** start to flash again for ten minutes and so on. By pressing any key for the exclusion of the hood light the hood will return immediately to its normal functioning (e.g. if key **D** is pressed the "clean air" function is deactivated and the motor moves to the 2nd speed straight away. By pressing key **B** the function is deactivated).

(*) The "AUTOMATIC STOP TIMER" delays stopping of the hood, which will continue functioning for 15 minutes at the operating speed set at the time this function is activated.

• **Anti-grease/active charcoal filters saturation:**

- When the **A** key flashes with a **2 second** frequency the anti-grease filters must be washed.

- When the **A** key flashes with a **0.5 second** frequency the active carbon filters must be replaced or washed depending on the type of filter.

Once the clean filter has been put back one must reset the electronic memory by pressing the **A** key for approximately **5 seconds** until it stops flashing.

• **Mechanical controls (Fig.25)** the symbols are as follows:

A = LIGHT/ON-OFF key

B = OFF/FIRST SPEED key

C = SECOND SPEED key

D = THIRD SPEED key.

If the hood is shut off at first, second or third speed, when it is turned back on, it will start at the same speed it was in when switched off.

• **Controls (Fig.26):**

NOTE: with this command the appliance can also be controlled with a remote control to be requested as an accessory.

Power key (A) = If the appliance is set up to support other functions such as automatic openings, room lights, etc., this key enables these functions.

Attention! In some models this key does not enable any function and if pressed it turns on the corresponding LED for approximately 15 sec.

-OFF key (B) = Key for reducing speed and switching off.

+ON key (C) = From the **OFF** position, by pressing the **C** key once, the motor goes to 1st speed, twice for 2nd speed, three times for 3rd speed; at each speed change, the LED changes colour.

By pressing the **B** key, the speed reduces and the LED turns to the typical colour of the speed.

Intensive key (D) = With the motor running and at any speed, pressing the **D** key inserts the **INTENSIVE** speed (4th speed) for 10 minutes. During this function the LED flashes, and the speed LED previously set turns out.

After 10 minutes, the hood returns for the last set speed with the relative LED indication.

-If you wish to deactivate the function before the 10 minutes

are up, press the B key.

-The INTENSIVE speed function will not activate when the hood is off.

Light key (E) = Pressing this key adjusts light intensity.

-There are three light intensity levels: high, medium, low.

From the off position, press once for the high level, twice for the medium level, three times for the low level, and four times to turn the lights off.

Light intensity is cyclical: high, medium, low, off.

Timer key (F) = With any speed inserted (except for intensive speed) pressing this key activates the Timer function. The LED of the Timer key flashes and the speed LED remains on.

-15 minutes after the count is over, the hood turns off (motor and lights).

- By pressing the **B** key for 2 seconds (with the hood up) the "clean air" function is activated. This function activates the motor for 10 minutes everyr hour at 1st speed, during which the LED corresponding to the **B** key remains on. During the remaining 50 minutes, the LED of the **C** key flashes with the motor off, while the **B** key LED remains on, indicating that the function is still active. In order to deactivate the "clean air" function, press any key except for the LIGHTS.

- **Anti-grease/active charcoal filter saturation:**

-After **30 h** of operation, the LED of the **B** key begins to flash; this means that the **anti-grease filters** must be washed.

-After **120 h** of operation the LED of the **E** key begins to flash; this means that the **charcoal filter** must be washed or replaced.

Once the clean filter has been put back in place, the electronic memory must be reset by pressing the **C** key for approximately **4 sec.** until it stops flashing and the 30 h/120 h setting restarts from zero.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně obsah návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání i údržby zařízení. Uchovejte si návod pro jakoukoliv budoucí potřebu. Přístroj je určen k odsávání (odvádění vzduchu ven - Obr.1B), filtrování (recyklace vzduchu v místnosti - Obr.1A) nebo k použití s externě umístěným motorem (Obr.1C).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Vyžaduje se opatrnost, jestliže jsou současně v činnosti odsavač par a jiný hořák nebo tepelné zařízení závislejší na vzduchu místnosti a napájené jinou energií než elektrickou, protože odsávač par spotřebovává vzduch z okolí, který hořák nebo jiné tepelné zařízení potřebují ke spalování. Negativní tlak nesmí překročit 4Pa (4×10^{-5} bar). K bezpečnému provozu je tedy nutná odpovídající ventilace místnosti. Při odvádění vzduchu do vnějšího prostředí je nutné se řídit platnými předpisy Vaší země.

Před napojením modelu na elektrickou síť:

- Zkontrolujte tabulku s údaji umístěnou uvnitř přístroje a ověřte si, že napětí a výkon odpovídají místní síti a rovněž zásuvka je vhodná. V případě jakékoliv pochyby se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou, které jsou k dispozici u výrobce nebo v jeho servisním středisku.

- Připojte zařízení k napájení prostřednictvím zástrčky s pojistkou 3A nebo ke dvěma vodičům dvou fází, chráněným pojistkou 3A.

2. Upozornění!

V některých situacích mohou být elektrická zařízení zdrojem nebezpečí.

- A) **Nekontrolujte stav filtrů, zatímco je odsavač v činnosti.**
- B) **Nedotýkejte se žárovek a přilehlých prostor během dlouhodobého použití osvětlení nebo bezprostředně po něm.**
- C) **Je zakázáno připravovat jídla na plameni pod odsavačem.**
- D) **Vyhnete se použití volných plamenů, protože poškozí filtry a mohou způsobit požár.**
- E) **Udržujte neustále pod kontrolou smažení jídel, aby se zabránilo vznícení rozpáleného oleje.**
- F) **Před zahájením údržby odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.**
- G) **Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo nesvéprávními osobami bez dozoru.**
- H) **Dohlížejte na děti, abyste si byli jisti, že si nehrají se zařízením.**
- I) **Když je odsavač používán současně se zařízeními spalujícími plyn nebo jiná paliva, místnost se musí vhodně větrat.**
- L) **Když nebudou řádně provedeny úkony údržby, existuje riziko vzniku požáru.**

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku, přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví.



Symbol na výrobku nebo na přiložené dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí se odeslat do vhodné sběrné úpravy pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zařízení se musíte zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, jeho opětovným použitím a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

NÁVOD K INSTALACI

- **Operace spojené s montáží a elektrická napojení musí být provedeny pouze odborným personálem.**
- **Používat ochranné rukavice pro provádění operací montáže.**

• Elektrické zapojení:

Poznámká! Zkontrolujte štítek umístěný uvnitř zařízení:

- Když se na štítku nachází symbol , znamená to, že zařízení nesmí být uzemněno, postupujte tudíž podle pokynů týkajících se třídy izolace II.

- Když na štítku **NEJÍ** uveden symbol , postupujte dle pokynů týkajících se třídy izolace I.

Třída izolace II

Zařízení je vyrobeno v II. třídě, a proto žádný vodič nesmí být uzemněn.

Po instalaci zařízení musí být zástrčka snadno přístupná.

V případě, že je zařízení vybaveno kabelem bez zástrčky, je pro jeho připojení do elektrického rozvodu třeba mezi zařízení a elektrický rozvod zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

Napojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÁ = L vodič

MODRÁ = N neutrální vodič.

Třída izolace I

Toto zařízení je vyrobeno ve třídě I, a proto musí být připojeno k uzemnění.

Připojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÝ = L fázový vodič

MODRÝ = N nulový vodič

ŽLUTO/ZELENÝ = zemnicí vodič.

Nulový vodič musí být připojen ke svorce označené symbolem **N**, zatímco **ŽLUTO/ZELENÝ** vodič musí být připojen ke svorce nacházející se v blízkosti symbolu uzemnění .

Během operace elektrického zapojení se ujistěte, zda je elektrická zásuvka vybavena uzemněním. Po uskutečnění montáže odsavače dávejte pozor, aby byla poloha zástrčky elektrického přívodu snadno dostupná. V případě přímého zapojení k elektrické síti je třeba mezi zařízení a elektrickou síť zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

- Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou varných nádob na varném zařízení a nejnižším bodem kuchyňského krytu musí být alespoň **65 cm**. Vývod odsavače nesmí být napojen na vývod, ve kterém cirkuluje teplý vzduch, nebo který je používán k odvádění kouře ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. Před zahájením montáže vyjměte z odsavače tukový filtr (Obr.16). Usnadněte si tak manipulaci s přístrojem.

- V případě montáže přístroje ve verzi odsavače je třeba připravit otvor k evakuaci vzduchu.

• Doporučuje se použít trubku pro odvádění vzduchu se stejným průměrem jako hrdlo výstupu vzduchu. Použití redukce by mohlo negativně ovlivnit vlastnosti výrobku a zvýšit hlučnost.

• Montáž krytu:

- Vyjměte celou strukturu z obalu a odstraňte dva šrouby **A** za účelem oddělení horní části od části spodní (Obr.2).

- Umístěte vrchní část děrování na strop a dávejte pozor, aby se šípka nacházela na stejné straně, kde se nachází ovládání přístroje (Obr.3). Vytvořte 4 otvory **R8** do stropu a zašroubujte 3 šrouby bez toho, abyste je zcela utáhli a dávejte pozor, abyste nezašroubovali šroub do otvoru označeného **X** na vrcholu děrování (šrouby a roztažovací špalíčky musí být vhodné pro typ stěny).

- Uchopte horní část struktury **B** (Obr.4) a umístěte ji na 3 šrouby, jež nebyly zcela zašroubovány v souladu s třemi otvory. Proveďte malou rotaci za účelem začlenění (Obr.4). Zašroubujte čtvrtý šroub **X** a dotáhněte ostatní tři šrouby, čímž umožníte definitivní upevnění horní části struktury **B**.

- Uchopte spodní část teleskopické struktury **C** a začleňte ji do vrchní struktury **B** (Obr.5). Nastavte požadovanou výšku s ohledem na vzdálenosti určené na (Obr.15) a zablokujte ji pomocí 8 šroubů **G** v dotaci (Obr.6).

• **Verze odsavač:** upevněte ohebnou trubku k předem připravenému otvoru k evakuaci vzduchu (Obr.7).

• **Verze filtr:** máme k dispozici dva odlišné druhy sad, jednu s kazetovými uhlíkovými filtry (Obr.17) a druhou s filtry s regeneračním uhlíkem (umývateľné) (Obr.18).

- Napojte ohebnou trubku na deflektor **M** a upevněte šroub **I**, jak je uvedeno na Obr.8, filtry z aktivního uhlí musí být aplikovány na odsávací skupinu umístěnou uvnitř krytu (Obr.17).

- V případě, že je váš produkt dodán vybavený spojovací přírubou, před upevněním odsavače ke struktuře proveďte montáž znázorněnou na Obr.9. Vezměte spojovací přírubu **F** a namontujte ji v horní části odsávací jednotky odsavače prostřednictvím 2 šroubů **E** (Obr.9).

- Uchopte horní komín a upevněte jej na strukturu pomocí 2 šroubů **A** (Obr.10). Připojte spodní komín k hominu a upevněte jej pozorně lepicí páskou **L** (Obr.11A).

- Odšroubujte o max 3 mm 2 šrouby **O** (Obr.11A). Včleňte odsávací skupinu dovnitř struktury a ověřte si, že se šrouby **O**, jež byly předem odšroubovány, zaháknou do otvorů ve spodní části, jak je uvedeno na (Obr.11B). Zašroubujte 3 šrouby **N** (v dotaci) a dotáhněte 2 šrouby **O** (Obr.11B).

- Připevněte trubku pro evakuaci vzduchu **H** (která není v dotaci) ke spojovací přírubě **F** (Obr.12).

- Odstraňte lepicí pásku **L** a položte spodní komín na těleso krytu (Obr.13). Pokud je váš přístroj vybaven spodním komínem, který vyžaduje upevnění k tělesu krytu pomocí šroubů, odstraňte z krytu protitukové filtry pomocí určených rukojetí (Obr.16).

- V případě potřeby připevněte zevnitř spodní komín k odsavači s použitím šroubů **P** (Obr.14). Nakonec uveďte protitukové filtry do jejich původní polohy.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

• Doporučujeme uvést zařízení do činnosti ještě před zahájením přípravy jakéhokoli jídla. Doporučujeme ponechat zařízení v činnosti i po dobu 15 minut po ukončení přípravy jídel, aby byl kompletně odveden zapáchající vzduch. Správná činnost odsavače je podmíněna správnou a nepřetržitou údržbou; zvláštní pozornost je třeba věnovat protitukovému filtru a filtru s aktivním uhlím.

• **Protitukový filtr** má za úkol zachycovat mastné částice nacházející se ve vzduchu, proto je v průběhu proměnné doby vystaven ucpávání; tato doba závisí na používání zařízení.

- Abyste předešli případnému nebezpečí požáru, je nutné nejméně jednou za dva měsíce nutné propláchnout filtry proti mastnotě v ruce pomocí neutrálních neabrasivních čistících prostředků nebo v myčce na nádobí při nízkých teplotách v krátkém mycím programu.

- Po několika mytích může dojít ke změně barvy. Tento jev neopravňuje k reklamaci po eventuální výměně.

• **Filtry s aktivním uhlíkem** slouží pro pročištění vzduchu, který se vypouští do prostředí a pohlcují nepříjemné zápachy, které vznikají během vaření.

- Aktivní uhlíkové filtry, které nelze regenerovat, je zapotřebí měnit každé 4 měsíce. Saturace aktivního uhlíku závisí více-méně od délky používání přístroje, typu kuchyně a pravidelnosti, se kterou se provádí čištění filtru proti mastnotě.

- Aktivní uhlíkové filtry, které lze regenerovat, je možné mýt v ruce pomocí čistících neutrálních a neabrasivních prostředků, anebo je možné je mýt v myčce na nádobí s maximální teplotou 65°C (cyklus mytí se musí provádět bez nádobí). Odstraňte přebytek vody bez toho, že byste poškodili filtr, odstraňte části z plastů a nechte vysušit podložku v rouře po dobu přibližně 15 minut o teplotě maximálně 100°C. Pro udržování funkčnosti uhlíkového filtru s možností regenerace je zapotřebí zopakovat tuto operaci každé 2 měsíce. Tyto filtry se musí vyměnit jednou za 3 roky anebo když je podložka poškozena.

• **Před opětovným namontováním filtru proti mastnotě a aktivních uhlíkových filtrů, které lze regenerovat, je důležité, aby byli pořádně suché.**

• **Opakovaně čisté odsavač, zevnitř i zvenčí, s použitím hadru navlhčeného v denaturovaném lihu nebo neabrasivních tekutých čistících prostředcích.**

• Osvětlení je navrženo pro použití během vaření a ne pro dlouhodobější použití za účelem osvětlení okolního prostředí. Dlouhodobější použití osvětlení výrazně snižuje průměrnou životnost žárovek.

• Pokud je přístroj vybaven osvětlením prostředí, toto může být používáno pro všeobecné dlouhodobé osvětlování daného prostředí.

• **Pozor:** nedodržování pokynů k čištění odsavače a výměně a čištění filtrů zapříčiní rizika požáru. Doporučuje se proto dodržovat tyto pokyny.

• Výměna halogenových žárovek (Obr.19):

Při výměně dychochromých žárovek odpojte žárovku tak, že ji opatrně uvolníte z objímky s pomocí malého plochého šroubováku nebo odpovídajícího nástroje.

UPOZORNĚNÍ! Během této operace dávejte pozor, abyste nepoškrábali odsavač.

Žárovky nahraďte novými žárovkami stejného druhu.

• Výměna halogenových žárovek (Obr.20):

Při výměně halogenových žárovek **B** sejměte skříčku **C** po jeho nadzvednutí v místě příslušných otvorů.

Žárovky nahraďte novými žárovkami stejného druhu.

Upozornění: nedotýkejte se žárovek holými rukama.

• Výměna žárovek LED (Obr.21):

Je-li verze výrobku vybavena žárovkami **LED** pro jejich výměnu je potřebný zásah specializovaného technika.

• Ovládání (Obr.22):

Tlačítko A = Rozsvítí/zhasne světla.

Tlačítko B = Zapne/vypne odsavač. Přístroj je uveden do chodu při první rychlosti. Je-li odsavač zapnutý, vypněte jej stisknutím tlačítka na 2 sek. Pokud se odsavač nachází ve fázi

první rychlosti, není nezbytné dlouze stisknout tlačítko za účelem vypnutí. Snižuje se rychlost motoru.

Displej C = Ukazuje zvolenou rychlost motoru a uvedení do chodu časového spínače.

Tlačítko D = Zapne odsávač. Zvyšuje rychlost motoru. Stiskne-li se tlačítko od třetí rychlosti, je nastavena intenzivní funkce na 10 vteřin, pak se přístroj vrátí do fáze pracovní rychlosti v okamžiku uvedení do chodu. Během této funkce displej bliká.

Tlačítko E = Časovač slouží k časovému ovládání funkcí v průběhu 15 minut po jeho aktivaci; po uplynutí uvedené doby se tyto funkce vypnou. Vypnutí časovače se provádí stisknutím tlačítka **E**. Aktivace funkce časovače musí být signalizována blikáním desetinné tečky na displeji. Je-li aktivována intenzivní rychlost, aktivace časovače není možná.

Stisknutím tlačítka **E** na 2 sekundy při vypnutém zařízení se aktivuje funkce "clean air". V rámci této funkce se motor zapne každou hodinu na 10 minut a během této doby se bude otáčet první rychlosti. Během jeho činnosti bude na displeji zobrazen rotační pohyb obvodových segmentů. Po uplynutí uvedené doby dojde k vypnutí motoru a na displeji musí být zobrazeno písmeno "C", aniž by blikalo, dokud nebude po uplynutí dalších 50 minut motor znovu spuštěn na 10 minut, a tak dále. Pro návrat k normálnímu provozu stiskněte jakékoliv tlačítko kromě tlačítek světla. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **E**.

• Nasycení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:

- Když displej **C** bliká a střídavě zobrazuje provozní rychlost a písmeno **F** (např. **1 a F**), je třeba vyčistit protitukové filtry.

- Když displej **C** bliká, měnič rychlost provozu s písmenem **A** (např. **1 a A**) znamená to, že uhlíkové filtry je třeba vyměnit nebo vyčistit v závislosti od typu filtru.

Po vložení čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud signalizace **F** nebo **A** na displeji **C** nepřestane blikat.

• Ovládání mechanické (Obr.23.A.B):

Tlačítko A = OSVĚTLENÍ

Tlačítko B = VYPNUTÍ

Tlačítko C = PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D = DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E = TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko G = Wskažník.

• Ovládání světelné následuje přehled symbolů (Obr.24.A.-B):

Tlačítko A = OSVĚTLENÍ

Tlačítko B = VYPNUTÍ

Tlačítko C = PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D = DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E = TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko F = ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ 15 minut (*)

Pokud je vaše zařízení již vybaveno funkcí **VYSOKÉ** rychlosti, pak při přepnutí na třetí rychlost a stisku tlačítka **E** po dobu 2 sekund bude na deset minut tato vysoká rychlost aktivována, a potom se zařízení vrátí k provozu na dříve nastavenou rychlost. Když je funkce aktivní, kontrolka LED bliká.

Pro přerušení režimu před uplynutím 10 minut znovu stiskněte tlačítko **E**.

U některých modelů je možno funkci aktivovat také na první a druhé rychlosti.

Po stisknutí tlačítka **F** po dobu **2 s** (kryt je vypnut) bude aktivována funkce "clean air". Tato funkce zapne motor na deset minut každou hodinu na první rychlost. Jakmile bude tato

funkce aktivována, motor bude uveden do chodu na první rychlost po dobu 10 s, během které budou blikat současně tlačítka **F** a **C**. Po uplynutí této doby se motor vypne a led tlačítka **F** zastane osvětlen až do doby, kdy po 50 minutách bude znovu motor uveden do chodu na první rychlost a led **F** a **C** znovu zacnou blikat po 10 minut a tak dále. Stisknutím kteréhokoliv tlačítka, kromě tlačítek osvětlení, se odsavač vrátí ke svému normálnímu fungování (např. stisknutím tlačítka **D** se deaktivuje funkce "clean air" a motor se nastaví na 2^o rychlost; stisknutím tlačítka **B** se funkce deaktivuje).

(*) Funkce "ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ" opožděuje vypnutí odsávače, který bude pokračovat ve funkci pracovní rychlosti, která byla nastavena v okamžiku zapnutí této funkce, 15 minut.

• Nasycení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:

- Blikání tlačítka **A** frekvencí **2 sek.** poukazuje na potřebu umytí protitukových filtrů.

- Když tlačítko **A** bliká s frekvencí **0,5 sek.**, filtry s aktivním uhlíkem je třeba umýt anebo vyměnit v závislosti od typu filtru. Po vložení čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud tlačítko nepřestane blikat.

• Mechanické ovládání (Obr.25) symboly jsou uvedeny následovně:

A = Tlačítko SVĚTLO/ON-OFF

B = Tlačítko OFF/PRVNÍ RYCHLOST

C = Tlačítko DRUHÁ RYCHLOST

D = Tlačítko TŘETÍ RYCHLOST.

Dojde-li k vypnutí odsavače par v první, druhé nebo třetí rychlosti, v okamžiku jeho opětovného zapnutí bude pokračovat v provozní rychlosti, která byla nastavena v momentě jeho vypnutí.

• Ovládání (Obr.26):

POZNÁMKA: římto ovládáním je možné kontrolovat přístroj i pomocí dálkového ovládání, které si můžete zakoupit jako příslušenství.

Tlačítko Power (A) = V případě, že je přístroj předurčen pro další funkce jako automatické otvírání, osvětlení prostředí, atd., slouží toto tlačítko pro oprávnění těchto funkcí.

Pozor! U některých modelů toto tlačítko neopravňuje žádnou funkci a pokud dojde k jeho stisknutí, rozsvítí se příslušný led po dobu zhruba 15 vteřin.

Tlačítko -OFF (B) = Tlačítko sloužící pro snížení rychlosti a vypnutí.

Tlačítko +ON (C) = Z pozice **OFF** stisknutím jedenkrát tlačítka **C** se motor uvede na 1. rychlost, stisknutím dvakrát na 2. rychlost, třikrát na 3. rychlost, při každé změně rychlosti LED mění barvu.

Pokud dojde k stisknutí tlačítka **B** rychlost se sníží a LED bude mít zbarvení typické pro rychlosti.

Tlačítko Intenzivní (D) = S motorem ve funkci a při jakékoliv nastavené rychlosti stisknutím tlačítka **D** se uvede do funkce rychlost INTENZIVNÍ (4. rychlost) po dobu 10 minut, během této funkce LED bliká a LED předtím nastavené rychlosti se vypne.

Po vypršení doby 10 minut se odsavač par vrátí na poslední nastavenou rychlost, doprovázenou příslušnou signalizací prostřednictvím diody LED.

- Chcete-li deaktivovat funkci dřív než uplyne 10 minut stiskněte tlačítko **B**.

- Při vypnutém odsavači par se rychlost INTENZIVNÍ neaktivuje.

Tlačítko Light (E) = Stisknutím tohoto tlačítka se reguluje

intenzita osvětlení.

- Existují tři stupně osvětlení: vysoký, střední, nízký.

Z vypnuté pozice stisknout jedenkrát pro vysoký stupeň, dvakrát pro střední stupeň, třikrát pro nízký stupeň, čtyřikrát pro vypnutí osvětlení.

Stupeň osvětlení funguje v cyklickém pořadí: vysoký, střední, nízký, vypnutý.

Tlačítko Timer (F) = Při jakékoliv aktivované rychlosti (kromě rychl. Intenzivní) se stisknutím tlačítka aktivuje funkce Timer. LED tlačítka Timer bliká a LED rychlosti zůstane rozsvícen.

- Po 15 minutách na konci počítání se odsavač par vypne (motor a eventuální světla zapnuty).

- Stisknutím tlačítka **B** po dobu 2 vteřin (odsavač par vypnutý) se aktivuje funkce "**clean air**". Tato funkce aktivuje motor na 10 minut každou hodinu při 1. rychlosti, během které LED, odpovídající tlačítku **B** zůstane rozsvícen. Ve zbylých 50 minutách LED tlačítka **C** bliká s vypnutým motorem, zatímco tlačítko **B** zůstane s diodou LED rozsvícenou; tato signalizuje, že funkce je ještě aktivní. Pro deaktivaci funkce "**clean air**" stisknout jakékoliv tlačítko kromě SVĚTLA.

• **Saturace protitukové/uhlíkové filtry aktivní:**

- Po **30 h** fungování LED tlačítka **B** začne blikat, což znamená, že je nezbytné umýt **protitukové filtry**.

- Po **120 h** fungování LED tlačítka **E** začne blikat, což znamená, že je nezbytné **umýt anebo vyměnit uhlíkové filtry**.

Po opětovném umístění čistého filtru je zapotřebí resetovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **C** po dobu asi **4 vteřin**, dokud nepřestane blikat a nastavení 30 h/120 h se spustí od nuly.

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ZODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ.

GENERELLE OPLYSNINGER

Læs omhyggeligt indholdet af denne brugsanvisning, da den giver vigtige oplysninger vedrørende sikkerheden ved installation, brug og vedligeholdelse. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Apparatet er udarbejdet til at kunne fungere; udsugende (udledning af luft til eksterne omgivelser Fig.1B), filtrerende (intern cirkulation af luft Fig.1A) og med udvendig motor (Fig.1C).

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

1. Udvis forsigtighed hvis der samtidigt med emhætten er en varmekilde eller flamme i funktion, som er afhængig af luften i omgivelserne og forsynet med energi, der ikke er elektrisk, eftersom emhætten fjerner den luft fra omgivelserne, som flammen eller varmekilden har brug for til forbrænding. Det negative tryk i lokalet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). For størst mulig sikkerhed, sørg for en passende ventilation af rummet. Hvad angår udsugningen til eksterne omgivelser følg de gældende normer.

Før modellen tilsluttes el-nettet:

- Kontrollér informationsetiketten (placeret indeni apparatet), for at sikre, at spændingen og styrken er i overensstemmelse med el-nettet og at stikkontakterne er egnede. Hvis De er i tvivl, konsultér en kvalificeret elektriker.

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning eller en særlig samling fra fabrikanten eller et autoriseret servicecenter.

- Tilslut forsyningsenheden ved hjælp af et stik med en 3A sikring eller til de to fasede ledninger, som er beskyttet af en 3A sikring.

2. Pas på!

I nogle situationer kan elektriske apparater udgøre en fare.

A) Undgå at kontrollere filtrens tilstand mens emhætten er i funktion.

B) Rør ikke ved pærer eller tilstødende områder under eller lige efter længerevarende brug af belysningsanlægget.

C) Det er ikke tilladt at tilberede madvarer for åben ild under emhætten.

D) Undgå åben ild, da det kan beskadige filtrene og medføre fare for brand.

E) Hold altid øje med maden under friturestegning for at undgå, at olien antændes.

F) Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse.

G) Apparatet må ikke bruges af børn eller af personer, der ikke har de mentale eller fysiske egenskaber til korrekt brug, uden overvågning.

H) Hold øje med børnene for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

I) Når emhætten anvendes samtidigt med apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer, skal rummet have tilstrækkelig udluftning.

L) Hvis rengøring ikke udføres i overensstemmelse med anvisningerne, kan det medføre brandfare.

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle

negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.



Symboler på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, gevinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.


INSTRUKTION VED INSTALLERING


• **Monteringen og udførelsen af de elektriske forbindelser, skal udføres af specialiseret personale.**

• **Inden man går frem med monteringen, skal man iføre sig beskyttelseshandsker.**

• **Den elektriske forbindelse:**

Bemærk! Kontrollér typeskiltet inden i apparatet.

- Hvis der på skiltet findes symbolet , betyder det, at apparatet ikke skal jordes. Følg anvisningerne for isoleringsklasse II.

- Hvis der på skiltet IKKE vises symbolet , skal man følge anvisningerne for isoleringsklasse I.

Isoleringsklasse II

Apparatet er udarbejdet i klasse II, derfor skal der ikke tilsluttes et kabel til jordforbindelsen.

Man skal nemt kunne nå ind til stikket efter installation af apparatet.

Hvis apparatet er udstyret med ledning uden stik, skal man ved tilkobling til strømforsyningen sørge for, at der mellem apparatet og strømforsyningen er installeret en flerpolet afbryder med en åbning på minimum 3mm mellem kontakterne, som passer til belastningen og overholder de gældende regler.

Tilslutning til el-nettet skal udføres som følgende:

BRUN = L Fase

BLÅ = N Neutral.


Isoleringsklasse I

Dette apparat er konstrueret i klasse I og skal derfor tilsluttes til et stik med jordforbindelse.

Tilslutningen til strømforsyningen skal udføres på følgende måde:

BRUN = L Fase

BLÅ = N Neutral

GUL/GRØN =  jord.

Den neutrale ledning skal tilsluttes til klemrækken med symbolet **N** mens den **GUL/GRØNNE** skal tilsluttes til klemrækken ud for jordsymbolet .

Når den elektriske tilslutning udføres, skal man sikre sig, at strømstikket har jordforbindelse. Efter montering af emhætten skal man sikre sig, at stikkontakten nemt kan nås. Ved direkte tilslutning til strømforsyningen skal der mellem apparatet og strømforsyningsnettet monteres en flerpolet afbryder med en minimumsafstand mellem kontakterne på 3mm, der kan klare belastningen og overholder de gældende regler.

• Minimums distancen mellem kogeoverfladen, målt fra selve kogepladerne, og den nederste del af emhætten, skal

være mindst **65 cm**. Hvis der anvendes et forbindelsesrør bestående af to eller flere dele, skal den øverste del placeres udenpå den nederste. Tilslut ikke udledningen fra emhætten med et rør, hvori der cirkulerer varm luft eller som anvendes til at udlede røg fra apparater, der ikke bruger elektrisk energi. Inden man begynder monteringen fjernes filtret (Fig.16) for at gøre håndteringen af apparatet lettere.

- I de tilfælde, hvor apparatet skal installeres i en udsugende version, forberedes åbningen til udledning af luft.

• Det anbefales at anvende en luftudsugningslange med samme diameter som luftudgangshullet. Hvis der anvendes en mindre slange, kan det forringe produktets ydelse og medføre øget støj.

• **Montering af emhætten:**

- Tag strukturen ud af emballagen og fjern de 2 skruer **A**, for at adskille den øverste del fra den nederste (Fig.2).

- Placér loftsbeslaget i loftet og sørg for, at pilen vender mod samme side, som apparatets kontrolpanel (Fig.3). Lav 4 huller Ø8 i loftet og skru de 3 skruer **i**, uden at stramme dem helt og være opmærksom på, ikke at placere en skrue i hullet afmærket med et **X** på loftsbeslaget (skruer og ravplugs skal være egnede til mur-typen).

- Tag den øverste del af strukturen **B** (Fig.4) og placér den mod de 3 ikke helt fastskruede skruer i overensstemmelse med de 3 huller. Drej en lille smule, til den er fastgjort (Fig.4). Skru den fjerde skrue **X** i og stram de 3 resterende, for helt at blokere den øverste del af strukturen **B**.

- Tag den nederste del af den teleskopisk formet struktur **C** og indfør den i den øverste del **B** (Fig.5). Indstil den ønskede højde ifølge de angivne tal i (Fig.15) og fastgør den ved hjælp af de 8 medfølgende skruer **G** (Fig.6).

• **Udsugende version:** fastgør det bøjelige rør til den åbning, som er lavet til udledning af luft (Fig.7).

• **Filterrende version:** der findes to forskellige typer sæt - et med kassette-kulfiltere (Fig.17) og et med genbrugskulfiltere (vaskbare) (Fig.18).

- Forbind det bøjelige rør med ventilationsanordningen **M** og fastgør skrue **I** som vist i (Fig.8), de aktive kulfiltere skal anbringes i den udsugende del, som sidder inde i emhætten (Fig.17).

- Hvis produktet er udstyret med en samleflange, skal monteringen vist i Fig.9 først udføres, inden det fastgøres til rammestrukturen. Tag samleflangen **F**, og monter den i den øverste del af udsugningsdelen på emhætten med de 2 skruer **E** (Fig.9).

- Tag den øverste del af skorstenen og fastgør den til strukturen ved hjælp af de 2 skruer **A** (Fig.10).

- Foren den nederste del af skorstenen med den øverste og fastgør den forsigtigt med et stykke tape **L** (Fig.11A).

- Løs de 2 skruer **O** (Fig.11A) max 3 mm. Anbring den udsugende del indeni rørstrukturen og vær opmærksom på, at skruerne **O**, som før blev løsnede, passes ind i hullerne på den nederste del, som angivet i (Fig.11B).

- Skru de 3 skruer **N** fast (vedlagte) og stram de 2 skruer **O** (Fig.11B).

- Fastgør røret til udledning af luft **H** (ikke inklusiv) til pakningen **F** (Fig.12).

- Fjern tapen **L** og anbring den nederste skorstensstykke på emhættedelen (Fig.13).

- Hvis, Deres apparat er udstyret med en nedre skorstendel, som skal fastgøres til emhættedelen ved hjælp af skruer, fjern da filtrene til opugning af fedt, ved tryk på lukkemekanismen på emhætten (Fig.16).

- Fastgør om nødvendigt den nederste emhætteafdækning ved hjælp af skrue **P** (Fig.14). Sørg for til sidst at genanbringe

filtrene i emhætten igen.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

• Det anbefales, at apparatet sættes i funktion, inden man begynder tilberedning af madvarer. Det anbefales, at lade emhætten køre i 15 minutter efter endt tilberedning, så al mados suges ud. Korrekt funktion af emhætten afhænger af en korrekt og jævnlig vedligeholdelse. Man skal især være opmærksom med at udskifte fedtfilteret og det aktive kulfilter.

• **Fedtfilteret** har til opgave at tilbageholde de fedtpartikler, der findes i luften. Filteret vil derfor blive tilstoppet med tiden, alt efter hvor ofte emhætten anvendes.

- For at forebygge faren for eventuelle brande skal fedtfilteret mindst hver 2. måned vaskes i hånden med flydende neutrale ikke slibende rengøringsmidler eller i opvaskemaskine ved lav temperatur og kort program.

- Efter nogle vaske kan der forekomme farveændringer. Dette giver ikke ret til at kræve udskiftning af filtrene.

• **De aktive kulfiltere** renses luften, der genudledes i omgivelserne, og tjener til at dæmpe ubehagelige lugte, som dannes ved madtilberedning.

- De ikke-regenererende aktive kulfiltere skal udskiftes mindst hver 4. måned. Mætningen af det aktive kul afhænger af den mere eller mindre længerevarende brug af emhætten, af hvilken slags mad der tilberedes og af regelmæssigheden af rengøringen af fedtfilteret.

- De regenererende aktive kulfiltere skal vaskes i hånden med flydende neutrale ikke slibende rengøringsmidler eller i opvaskemaskine ved højst 65°C (vaskecyklussen skal være komplet uden anden opvaske i maskinen). Fjern overskydende vand uden at ødelægge filtret, fjern plastikdelene og tør filtermatten i ovnen i mindst 15 minutter ved en temperatur på højst 100°C. For at opretholde det regenererende aktive kulfilters effektive funktion skal denne operation foretages hver 2. måned. Filtrene skal udskiftes mindst hvert 3. år, eller når filtermatten er beskadiget.

• **Det er vigtigt, at fedtfilterne og de regenererende aktive kulfiltere er helt tørre, inden de genmonteres.**

• **Emhætten skal rengøres jævnligt, både indvendigt og udvendigt, med en klud opvædet i denatureret alkohol eller et neutralt, ikke slibende rengøringsmiddel.**

• Lyset er beregnet til brug under tilberedning af mad og ikke til generel oplysning af lokalet. Længerevarende brug af lyset vil reducere lyspærens gennemsnitlige levetid betydeligt.

• Hvis apparatet er forsynet med **rumoplysning**, kan dette anvendes til længerevarende generel oplysning af lokalet.

• **Pas på:** manglende udførsel af udskiftning og rengøring af filtrene medfører brandfare. Det anbefales derfor at overholde de foreslåede instruktioner.

• **Udskiftning af halogenpærer (Fig.19):**

For udskiftning af halogenpærene skal man løsne pæren forsigtigt fra fatningen ved hjælp af en lille flad skrueetrækker eller et lignende værktøj.

PAS PÅ! Pas på ikke at ridse emhætten.
Udskift pærene med pærer af samme type.

• **Udskiftning af halogenpærer (Fig.20):**

For at udskifte halogenpærene **B** skal man fjerne glasset **C** ved at trykke på rillerne.

Udskift pærene med pærer af samme type.

Vér opmærksom: rør ikke ved pæren med bare hænder.

• **Udskiftning af LED lamperne (Fig.21):**

Hvis apparatets version er udstyret med LED lamper, skal disse udskiftes af en specialiseret tekniker.

• **Betjening-senhed (Fig.22):**

Tast A = Tænder/slukker lysene.

Tast B = Tænder/slukker emhætten. Apparatet tændes på 1. hastighed. Hvis emhætten er tændt skal man trykke på tasten i 2 sek. for at slukke. Hvis emhætten er indstillet på 1. hastighed er det ikke nødvendigt at holde tasten trykket for at slukke. Sænker motorhastigheden.

Display C = Viser den valgte motorhastighed og aktivering af timer'en.

Tast D = Tænder emhætten. Øger motorhastigheden. Ved tryk på tasten fra 3. hastighed tændes den intensive funktion i 10 minutter, hvorefter apparatet vender tilbage til at fungere med den almindelige hastighed, der var indstillet det øjeblik, hvor den intensive funktion blev tændt. Under denne funktion blinker displayet.

Tast E = Når timeren aktiveres, indstiller den funktionerne til at fortsætte i 15 minutter, hvorefter de slukkes. Timeren slås fra ved at trykke på tasten **E**. Når funktionen Timer er tændt, blinker decimaltallet på displayet. Hvis funktionen til indstilling af hastighed er aktiveret, fungerer funktionen Timer ikke.

Hvis tasten **E** trykkes ned i 2 sekunder, når emhætten er slukket, aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter for hver time på første hastighedstrin. Når funktionen er aktiveret, viser displayet en drejende bevægelse af de omgivende segmenter. Når tiden er gået, slukker motoren igen, og på displayet vises bogstavet "C", indtil motoren igen efter 50 minutter aktiveres i 10 minutter og så videre. For at vende tilbage til normal funktion trykkes på en hvilken som helst knap bortset fra lysknappen. Funktionen deaktiveres ved at trykke på tasten **E**.

• **Mætning af fedtfilter/aktive kulfiltere:**

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **F** (f.eks. **1** og **F**), skal fedtfilterne rengøres.

- Når displayet **C** blinker og veksler mellem blæserhastigheden og bogstavet **A** (f.eks. **1** og **A**), skal de aktive kulfiltere vaskes eller udskiftes afhængigt af filtertypen.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil bogstaverne **F** eller **A** stopper med at blinke på displayet **C**.

• **Betjening-senhed mekaniske (Fig.23.A.B):**

er følgende tegnforklaring gældende:

A = Tast for BELYSNING

B = Tast for OFF

C = Tast for FØRSTE HASTIGHED

D = Tast for ANDEN HASTIGHED

E = Tast for TREDJE HASTIGHED

G = Controlelampje der aangeeft at de motor in werking is.

• **Betjening-senhed lysende (Fig.24.A.B)** er følgende tegnforklaring gældende:

A = Tast for BELYSNING

B = Tast for OFF

C = Tast for FØRSTE HASTIGHED

D = Tast for ANDEN HASTIGHED

E = Tast for TREDJE HASTIGHED

F = Tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

Hvis Deres apparat har funktionen **INTENSIV** hastighed, slås denne til i 10 minutter, hvorefter den slår tilbage på den tidligere indstillede hastighed, ved fra TREDJE hastighed at holde tasten **E** inde i cirka 2 sekunder.

LED-lyset blinker, når funktionen er slået til.

Tryk på tasten **E** igen for at afbryde funktionen inden de 10 minutter er gået.

På nogle modeller er det også muligt at aktivere funktionen ved første og anden hastighed.

Ved at trykke på knappen **F** i 2 sekunder (ved slukket emhætte) aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter pr. time ved laveste hastighed. Så snart funktionen er igangsat starter motoren ved første hastighed i 10 minutter, og under dette forløb skal lamperne ved knap **F** og knap **C** blinke samtidigt. Når tiden er gået standser motoren og kontrollampen ved knap **F** forbliver tændt uden at blinke indtil der er gået endnu 50 minutter, hvor motoren igen starter ved første hastighed, og lamperne ved **F** og **C** igen begynder at blinke samtidigt i 10 minutter, og så fremdeles. Ved at trykke hvilken som helst tast, undtagen lysene, vil emhætten gå tilbage til standard funktion (f. eks. ved at trykke på tast **D** deaktiveres funktion "clean air" og motoren indstilles på 2^o hastighed; ved at trykke på tast **B** deaktiveres denne funktion).

(*) Funktionen "TIMER AUTOMATISK STOP" forsinker standning af hættten, som vil fortsætte med at være tændt (i 15 minutter) med den driftshastighed, der var i kraft i det øjeblik funktionen blev tilsluttet.

• **Mætning af fedtfilter/aktive kulfiltere:**

- Når tasten **A** blinker med **2 sek.** mellemrum, skal fedtfilterne rengøres.

- Når tasten **A** blinker med **0,5 sek.** mellemrum, skal de aktive kulfiltere vaskes eller udskiftes afhængigt af filtertypen.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil den stopper med at blinke.

• **Manuelle betjeningstaster (Fig.25)** herunder gengives symbolerne:

A = LYS-tast/ON-OFF

B = OFF-tast/FØRSTE HASTIGHED

C = Tast for ANDEN HASTIGHED

D = Tast for TREDJE HASTIGHED.

Hvis emhætten slukkes, mens den står på første, anden eller tredje hastighed, vil den starte på samme hastighed, som da den blev slukket, når den tændes igen.

• **Kommandoer (Fig.26):**

BEMÆRK: med denne kommando er det også muligt at styre apparatet med en fjernbetjening, der skal anmodes om som tilbehør.

Tast Power (A) = Hvis apparatet er klargjort til andre funktioner, såsom automatisk åbning, rumoplysning osv., aktiverer denne tast disse funktioner.

Advarsel! På nogle modeller aktiverer denne tast ikke nogen funktion, og hvis der trykkes på den, tændes det tilhørende ledlys i cirka 15 sek.

Tast -OFF (B) = Tast til at sænke hastigheden og slukke.

Tast +ON (C) = Ved at trykke en enkelt gang på tasten **C** fra position **OFF** går motoren på 1. hastighed, to gange for 2. hastighed, tre gange for 3. hastighed, ved hvert hastighedsskift skifter LED-lyset farve.

Hvis der trykkes på tasten **B**, mindses hastigheden, og LED-lyset antager den farve, der kendetegner hastigheden.

Tast Intensiva (D) = Ved at trykke på tasten **D** når motoren er tændt ved en hvilken som helst hastighed, indsættes den INTENSIVE hastighed (4. hastighed) i 10 minutter, under denne funktion blinker LED-lyset, og LED-lyset for den tidligere indstillede hastighed slukkes.

Når de 10 min. er gået, slår emhætten over på den sidst indstillede hastighed, og det tilhørende LED lyser.

- For at deaktivere funktionen inden de 10 minutter er gået, trykkes på tasten **B**.

- Når emhætten er slukket, starter INTENSIV hastigheden ikke.

Tast Light (E) = Ved at trykke på denne knap reguleres lysets styrke.

- Der er tre lysstyrker: høj, mellem, lav.

Når lyset er slukket, trykkes en gang for høj lysstyrke, to gange for mellem lysstyrke, tre gange for lav lysstyrke, fire gange for at slukke lysene.

Lysstyrken har en cyklisk rækkefølge: høj, mellem, lav, slukket.

Tast Timer (F) = Ved en hvilken som helst indstillet hastighed (undtaget Intensivhastigheden) aktiveres Timer-funktionen ved at trykke på tasten. Timertastens LED-lys blinker, og hastigheds LED-lyset forbliver tændt.

- Efter 15 min., når nedtællingen er slut, slukkes emhætten (motor og eventuelle tændte lys).

- Ved at trykke på tasten **B** i 2 sekunder (med slukket emhætte) aktiveres funktionen "**clean air**". Denne funktion tænder for motoren i 10 minutter hver time ved første hastighed, under hvilke LED-lyset, der svarer til tast **B**, forbliver tændt. I de resterende 50 minutter blinker tast **C**'s LED-lys ved slukket motor, mens tast **B**'s LED-lys forbliver tændt, dette signalerer, at funktionen stadig er aktiveret. For at deaktivere funktionen "**clean air**" trykkes på en hvilken som helst tast, bortset fra LYS-knappen.

- **Mætning fedt-/aktivt kul filtre:**

- Efter **30 timers** drift begynder LED-lyset for tast **B** at blinke, dette betyder, at man skal vaske **fedtfiltrene**.

- Efter **120 timers** drift begynder LED-lyset for tast **E** at blinke, hvilket betyder, at man skal vaske eller udskifte **kulfiltrene**.

Når det rene filter er blevet sat på, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at trykke på tasten C i cirka 4 sek., indtil den holder op med at blinke, og indstillingen af de 30 t/120 t nulstilles.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER.

YLEISTÄ

Lue ohjekirja huolellisesti, sillä se sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisuudesta, asennuksesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten. Laite on suunniteltu toimimaan joko imevänä versiona (ilman poisto ulos - Kuva 1B), suodattavana versiona (ilman kierrätys sisällä - Kuva 1A) tai ulkoisella moottorilla toimivana versiona (Kuva 1C).

TURVAOHJEITA

1. Erityistä huomiota tulee kiinnittää siihen, ettei liesituuletin ole käytössä samanaikaisesti kuin tulipesä tai liesi, jotka ovat riippuvaisia huoneilmasta ja jotka käyttävät jotain muuta energianlähdettä kuin sähköä. Liesituuletin poistaa huone-tilasta ilmaa, jota tulipesä tai liesi tarvitsevat polttamiseen. Huone-tilan negatiivinen ilmanpaine ei saa ylittää 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Huone-tilat on siis tuulettava asianmukaisesti tuulettimen toiminnan varmistamiseksi. Ulkoista poistoa koskien tulee noudattaa asianomaisessa maassa voimassa olevia määräyksiä.

Ennen kuin yhdistät mallin sähköverkkoon:

- Huomioi sen tunnuskilvessä (löytyy laitteen sisäpuolelta) olevat tiedot tarkistaen että virran jännite ja voima vastaavat verkostoa, ja että pistorasia on sopiva. Jos olet epävarma ota yhteys pätevään sähkömieheen.

- Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava laitteen valmistajan tai tämän teknisen huoltohenkilöstön toimesta uuteen liitosjohtoon tai sitä vastaavaan.

- Liitä laite sähkönsyöttöön pistokkeella, jossa on sulake (3 A), tai kaksivaiheisen järjestelmän kahteen johtoon, jotka on suojattu sulakkeella (3 A).

2. Varoitus!

Tiettyissä tilanteissa sähkölaitteet voivat aikaansaada vaaratilanteen.

A) Älä tarkista suodattimien tilaa, kun liesituuletin on toiminnassa.

B) Älä kosketa lampuihin tai niiden lähialueille valaistuslaitteiston käytön aikana tai välittömästi sen käytön jälkeen.

C) On kielletty liekittämästä ruokia liesituulettimen alla.

D) Vältä avotulta, koska ne vahingoittavat suodattimia ja voivat aiheuttaa tulipaloja.

E) Tarkkaile jatkuvasti öljyssä paistettavia ruokia, jotta kiehuva öljy ei syty tuleen.

F) Irrota pistoke pistorasiasta ennen huollon suorittamista.

G) Laitetta ei ole suunniteltu lasten tai vajaakykyisten käytettäväksi ilman valvontaa.

H) Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

I) Kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti laitteiden kanssa, jotka polttavat kaasua tai muita polttoaineita, huolehdi tilojen riittävästä ilmanvaihdosta.

L) Jos puhdistustoimenpiteitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara.

Tämä laite on merkitty EU:n Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivin 2002/96/EC mukaisesti. Käyttäjää osallistuu mahdollisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten seurausten ehkäisemiseen hävittäessään laitteen asianmukaisella tavalla.




Laitteen pakkauksessa mukana oleviin asiakirjoihin merkitty -merkki osoittaa ettei kyseinen laite kuulu talousjätteisiin, vaan se on varta vasten toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävittä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoa koskevia säädöksiä. Lisätietoja tämän laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteiden keräyspisteeseen tai liikkeeseen josta laite on hankittu.

ASENUSOHJEET

• **Asennus ja sähköliitäntä on suoritettava siihen pätevän erikoishenkilöstön toimesta.**

• **Käytä suojakäsineitä ennen kuin aloitat asennustoimenpiteiden suorittamisen.**

• Sähköinen liitäntä:

- Jos kilvessä on tunnuskilva , tämä tarkoittaa sitä, että laitetta ei tarvitse maadoittaa. Noudata siten eristysluokkaa II koskevia ohjeita.

- Jos kilvessä EI ole tunnusta , noudata eristysluokkaa I koskevia ohjeita.

Eristysluokka II

Laite on rakennettu II-luokassa, eivätkä kaapelit sen vuoksi saa olla liitettynä maajohtoon.

Pistoke tulee olla helposti saavutettavissa laitteen asennuksen jälkeen.

Mikäli laite on varustettu johdolla ilman pistoketta, sen liittämiseksi sähköverkkoon tulee laitteen ja verkon väliin asentaa moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen.

Liitännät sähköverkkoon on tehtävä seuraavalla tavalla:

RUSKEA = L vaihe

SININEN = N neutraali.


Eristysluokka I


Tämä laite on on valmistettu luokassa I, ja se on siksi kytkettävä maadoitettuun pistokkeeseen.

Sähköverkkoon kytkeminen on suoritettava seuraavien ohjeiden mukaisesti:

RUSKEA = L vaihe

SININEN = N neutraali

KELTA/VIHREÄ =  maadoitus.

N-symboliolla merkitty sininen johdin N-liittimeen. **KELTA/VIHREÄ** johdin, joka on merkitty maadoitus-merkillä liitetään maadoitusmerkillä varustettuun liittimeen .

Sähköliitännän yhteydessä on varmistettava että pistorasiassa maadoitettu pistoke. Liesituulettimen asennuksen jälkeen on varmistettava että sähköliitäntäpistoke on helposti saatavilla. Suorassa liitännässä sähköverkkoon, on laitteen ja verkon väliin laitettava moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen.

• Keittopinnan kattilankannattimien ja hellakuvun minimietäisyyden on oltava vähintään **65 cm**. Mikäli joudutaan käyttämään kaksi- tai useampiosaista liitosputkea, on ylemmän osan oltava alemman ulkopuolella. Poistoilmaa ei saa johtaa kuormalahormiin tai hormiin, jota käytetään savun poistamiseen

laitteista, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä. Ennen kuin alat koota laitetta, irrota rasvasuodatin/suodattimet (Kuva 16): näin laitetta on helpompi käsitellä.

- Jos asennetaan imevä hellakupu on ensin tehtävä ilmanpoistoaukko.

• Suositteluaan käyttämään ilmanpoistoputkea, jonka halkaisija vastaa ilman ulostuloaukon mittoja. Pienentävien sovituskapaleiden käyttö voi alentaa tuotteen toimintatuloa ja lisätä meluisuutta.

• Hellakuvun asennus:

- Ota laite esille sitä suojaavasta pakkausmateriaalista ja poista kaksi ruuvia **A** erottaaksesi ylä- ja ala-osat toisistaan (Kuva 2).

- Aseta kohdannusmaski kattoon siten että nuoli on asetettu samalle puolelle kuin laitteen näppäimistö (Kuva 3). Tee nyt 4 R8 reikää ja kiinnitä sitten 3 ruuvia niin etteivät ne ole aivan tiukalla, ja huomioiden että kohdannusmaskin **X**:llä merkitty reikä jää vapaaksi (holkkien ja ruuvien on oltava asianmukaiset seinän materiaaliin nähden).

- Ota rakenteen **B** yläosa (Kuva 4) ja aseta se kolmen hiukan löysän ruuvien kohdalle varoen että rakenteen kolme ruuvinläpää kohdittuvat täydellisesti. Kierrä sitten rakennetta siten että se lomittuu kiinni (Kuva 4).

Kiinnitä nyt neljä ruuvi **X** ja kiristä kolme muuta ruuvia niin että rakenteen **B** yläosa on lopullisesti kiinnitetty.

- Ota sisäkkinen asennettavan rakenteen **C** alaosa ja asenna se rakenteeseen **B** (Kuva 5). Säädä haluttu korkeus (Kuva 15) olevien viitteiden mukaisesti ja kiinnitä se 8 laitteen mukana seuraavalla ruuvilla **G** (Kuva 6).

- **Imevä malli:** kiinnitä taipuva putki edeltäkäs in tehtyyn ilmanvaihtokanavaan (Kuva 7).

- **Suodattava malli:** tarjolla on kaksi erityyppistä sarjaa: hiilikasetit (Kuva 17) sekä uudelleen käytettävät (pestävät) hiilisuodattimet (Kuva 18).

- Kiinnitä taipuva putki johtimeen **M** ja kiinnitä ruuvi **I** (Kuva 8) mallin mukaisesti, aktiivihiili-suodattimet on sijoitettava imu-ryhmään joka sijaitsee hellakuvun sisäpuolella (Kuva 17).

- Mikäli tuote on varustettu liitäntälaipalla, ennen liesituulettimen kiinnittämistä kehikouvo, suorita (Kuva 9) osoitettu asennus. Ota liitäntälaippa **F** ja asenna se liesituulettimen imuyksikön yläosaan 2 ruuvilla **E** (Kuva 9).

- Ota hormin yläosa ja kiinnitä se rakenteeseen kahdella ruuvilla **A** (Kuva 10). Yhdistä hormin alaosa yläosaan ja kiinnitä se huolellisesti käyttäen tarranauhaa **L** (Kuva 11A).

- Löysennä max.3 mm kaksi ruuvia **O** (Kuva 11A). Asenna imuryhmä rakenteen sisäpuolelle varoen että etukäteen löysennetyt ruuvit **O** asettuvat alaosassa löytyvien ruuvinläpien kohdalle, Kuva 11B mukaisesti.

- Ruuvaa kolme laitteen mukana seuraavaa ruuvia **N** ja kiristä nyt kaksi ruuvia **O** (Kuva 11B).

- Kiinnitä letku **H** liitäntälaippaan **F** (Kuva 12).

- Poista tarranauha **L** ja aseta hormin alapuoli hellakupurakenteen päälle (Kuva 13).

- Jos laitteenne on varustettu hormin alaosalla joka on kiinnitettävä hellakuppuun ruuveilla, poista kuvusta rasvaneräys-suodattimet käyttäen tarkoitukseen olevia kahvoja (Kuva 16).

- Mikäli tarpeen kiinnitä sisäpuolelta alahormi liesituulettimeen käyttäen ruuveja **P** (Kuva 14). Aseta lopuksi suodattimet paikalleen.

KÄYTTÖ JA HUOLTO-OHJEET

• Suositellaan käynnistämään laite ennen minkä tahansa ruuvin kypsennyksen aloittamista. On suositeltavaa antaa laitteen toimia vielä 15 minuuttia käytön jälkeen, jotta ruo-

anvalmistuksesta aiheutuneet käryt saadaan kokonaan pois huonetilasta. Liesituulettimen hyvä toiminta riippuu oikeasta ja säännöllisestä huollosta; erityistä huomiota tulee kiinnittää rasvasuodattimeen ja aktiivihiilisuodattimeen.

• **Rasvasuodattimen** tehtävänä on pidättää ilmassa lejuvat rasvahiukkaset ja siksi se on altis tukkeutumaan ajanjaksoissa, jonka pituus vaihtelee laitteen käytön mukaan.

- Tulipalovaaran ennaltaehkäisemiseksi, pese rasvasuodattimet käsin vähintään 2 kuukauden välein neutraaleja ja hankaamattomia pesuaineita käyttämällä tai astianpesukoneessa alhaisessa lämpötilassa ja lyhyellä pesuohjelmalla.

- Muutamien pesukertojen jälkeen voi syntyä värinmuutoksia. Tämä ei oikeuta valituksen kautta osien mahdolliseen vaihtoon.

• **Aktiivihiilisuodattimia** käytetään ilman puhdistamiseen, joka palautetaan huoneeseen ja jonka tehtävänä on vähentää ruoanvalmistuksen aikana syntyviä epämiellyttäviä hajuja.

- Ei regeneroituvat aktiivihiilisuodattimet tulee vaihtaa korkeintaan 4 kuukauden välein. Aktiivihiilen kyllästyminen riippuu laitteen käyttöajasta, ruoanvalmistustavasta ja rasvasuodattimen puhdistustiheydestä.

- Aktiivihiilisuodattimet tulee pestä käsin, neutraaleja ja hankaamattomia pesuaineita käyttämällä tai astianpesukoneessa korkeintaan 65°C lämpötilassa (pesujako tulee suorittaa kokonaan ilman astioita). Poista ylimääräinen vesi vaihdoittamatta suodatinta, irrota muoviosat, anna pehmusteen kuivua uunissa vähintään 15 minuutin ajan korkeintaan 100°C lämpötilassa. Säilyttääksesi regeneroitavan hiilisuodattimen toiminnan tehokkaana, suorita tämä toimenpide 2 kuukauden välein. Ne tulee vaihtaa korkeintaan 3 vuoden välein tai kun pehmuste vahingoittuu.

• **Ennen rasvasuodattimien ja regeneroitavien aktiivihiilisuodattimien asentamista on tärkeää, että ne ovat kuivuneet kunnolla.**

• **Puhdista liesituuletin säännöllisesti sekä sisältä että ulkoa käyttäen riepua, joka on kostutettu denaturoidulla alkoholilla tai nestemäisillä neutraaleilla ei-hankaavilla pesuaineilla.**

• Valaistuslaitteisto on suunniteltu käytettäväksi ruokien kypsennyksen aikana eikä pitkäaikaiseen ympäristön yleiseen valaisuun. Valaistuksen pitkäaikainen käyttö vähentää huomattavasti lampujen keskimääräistä käyttöikä.

• Jos laite on varustettu hajavalolla, sitä voidaan käyttää pitkäaikaiseen ympäristön yleiseen valaisuun.

• **Varoitus:** liesituulettimen puhdistukseen ja vaihtoon sekä suodattimien puhdistukseen kuuluvien ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalovaaran. Näin ollen suositellaan annettujen ohjeiden noudattamista.

• **Halogeenilamppujen vaihtaminen (Kuva 19):** Kaksiväristen lampujen vaihtamiseksi irrota lamppu löystyt-

sen sitä varovasti lampunpidikkeestä käyttäen apuna pientä tylläpääistä ruuvitalttaa tai vastaavaa välinettä. **VAROITUS!** Kun suoritat tätä toimenpidettä, varo naarmuttamasta liesituuletinta.

Vaihda tilalle vastaavaan tyyppiset lamput.

• **Halogeenilamppujen vaihtaminen (Kuva 20):** Halogeenilamppujen **B** vaihtamiseksi ota pois lasi **C** käyttäen viputukena asianmukaisia aukkoja. Vaihda tilalle vastaavaan tyyppiset lamput. **Varoitus:** älä koske lampuun paljain käsin.

• **LED-valojen vaihtaminen (Kuva 21):** Jos malli on varustettu LED-valoilla, toimenpiteen saa suorittaa ammattitaitoinen tekniikko.

• Ohjaimet (Kuva 22):

Näppäin A = Sytyttää/sammuttaa valot.

Näppäin B = Käynnistää/sammuttaa kuvun. Laite käynnistyy ensimmäiselle nopeudelle. Jos liesikupu on päällä paina näppäintä 2 sek. ajan ja sen toiminta lakkaa. Jos laite toimii ykkösnopeudella, näppäintä ei tarvitse pitää alas painettuna laitetta sammuttaessa. Laskee moottorin nopeutta.

Näyttö C = Ilmoittaa valitun moottorin nopeuden ja ajastimen aktiivoinnin.

Näppäin D = Käynnistää kuvun. Nostaa moottorin nopeutta. Painamalla näppäintä kolmannella nopeudella laite toimii täydellä teholla 10 sekunnin ajan, sen jälkeen laite alkaa toimia aktivoitulla nopeudella. Tämän toiminnon ajan näytön valo vilkkuu.

Näppäin E = Ajastin ajastaa toiminnot käynnistämishetkellä 15 minuutin ajaksi. Sen jälkeen toiminnot sammuvat. Ajastin lakkaa toimimasta kun painat uudelleen näppäintä **E**. Kun ajastintoiminto on päällä desimaalipisteen on välkyttävä näytöllä. Jos tehonopeustoiminto on päällä ajastinta ei voida käynnistää.

Painamalla näppäintä **E** 2 sekunnin ajan, laitteen ollessa sammuksissa, "**clean air**"-toiminto käynnistyy. Tämä toiminto käynnistää moottorin joka tunti, 10 minuutin ajaksi ykkösnopeudella. Toiminnan aikana näytön reunoilla tulee näkyä pyörivä liike. Tämän ajan kuluttua moottori sammuu ja näytöllä tulee näkyä "**C**"-kirjain seuraavien 50 minuutin ajan kunnes moottori taas käynnistyy seuraaviksi 10 minuutiksi ja niin edelleen. Normaalityöintään palaamiseksi paina mitä tahansa näppäintä valonäppäintä lukuun ottamatta. Kytke toiminto pois päältä painamalla **E**-näppäintä.

• Rasva-/aktiivihiihsuodattimien täyttyminen:

-Kun näyttö **C** vilkkuu ja siihen tulevat näkyviin vuorotellen toimintanopeus ja kirjain **F** (esim. **1** ja **F**), rasvasuodattimet tulee pestä.

-Kun näytöllä **C** vilkkuu vuorotellen käyttönopeus ja kirjain **A** (esim. **1** ja **A**) aktiivihiihsuodattimet on vaihdettava tai pestävä suodatintyyppiin mukaan.

Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin **5 sekunnin** ajan, kunnes näytön **C** ilmoitus **F** tai **A** lakkaa vilkkumasta.

• Ohjaimet mekaaniset (Kuva 23.A.B):

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = Ensimmäisen nopeuden painike

D = Toisen nopeuden painike

E = Kolmannen nopeuden painike

G = Moottorin käynnistymisen merkivalo.

• Ohjaimet valolla varustetut (Kuva 24.A.B):

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = Ensimmäisen nopeuden painike

D = Toisen nopeuden painike

E = Kolmannen nopeuden painike

F = Automaattiajastin (15 min.) (*)

Jos laitteeseesi kuuluu **INTENSIVIVINEN** nopeus, **KOLMANNES-2A** nopeudelta lähtien pitämällä näppäintä **E** painettuna noin 2 sekunnin ajan se aktivoituu 10 minuutiksi, jonka jälkeen se palaa edellä asetettuun nopeuteen. Kun toiminto on päällä, LED-valo vilkkuu.

Jos se halutaan keskeyttää ennen kuin 10 minuuttia on kulunut umpeen, paina näppäintä **E** uudelleen. Joissakin malleissa toiminto voidaan aktivoida myös ensimmäisellä ja toisella nopeudella.

Jos painallat näppäintä **F** n.2 sek. (tuuletin ollessa pois päältä), käynnistät toiminnon "**clean air**". "**clean air**" käynnistää tuuletin kymmeneksi minuutiksi tunnin välilojain alimmalla kierrosnopeudella. Jos valitset tämän toimintamuodon laite käynnistyy kymmeneksi minuutiksi joiden aikana välkehtivät näppäinten **F** ja **C** n. valomerkit. Kymmenen minuutin jakson päätyttyä moottori pysähtyy ja vain näppäimen **F** valomerkki jää päälle kunnes 50. n. minuutin kuluttua moottori käynnistyy uudelleen ja näppäimien **F** ja **C** valomerkit välkehtivät jne. Minkä tahansa näppäimen painaminen valonäppäintä lukuun ottamatta palauttaa liesituuletin normaalityöintään (esim. jos painan näppäintä **D** "**clean air**"-toiminto kytkeytyy pois ja moottori asetettu 2-nopeudelle; painamalla näppäintä **B** toiminto kytkeytyy pois).

(*) "**AUTOMAATTIAJASTIN**" pysäyttää liesituuletin 15 min. viiveellä. Tuuletin jatkaa toimintaansa lähtönopeudellaan 15 min ajan painikkeen painamisen jälkeen.

• Rasva-/aktiivihiihsuodattimien täyttyminen:

-Kun näppäin **A** vilkkuu **2 sekunnin** välein, rasvasuodattimet tulee pestä.

-Kun näppäin **A** vilkkuu **0,5 sekunnin** välein, aktiivihiihsuodattimet tulee pestä tai vaihtaa suodatintyyppiin perusteella. Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin **5 sekunnin** ajan, kunnes se lakkaa vilkkumasta.

• **Mekaaniset ohjaukset (Kuva 25)** symbolit on annettu seuraavassa:

A = VALO ON/OFF

B = ENSIMMÄINEN NOPEUS ON/OFF

C = TOINEN NOPEUS

D = KOLMAS NOPEUS.

Jos liesituuletin sammutetaan ensimmäisessä, toisessa tai kolmannessa nopeudessa, kun se käynnistetään uudelleen, se käynnistyy samalla nopeudella jolla se sammutettiin.

• Ohjaukset (Kuva 26):

HUOMAA: tämän ohjaimen avulla voidaan säätää laitetta myös kaukosäätimellä, jonka voit pyytää lisävarusteena.

Näppäin Power (A) = Jos laite on varustettu muilla toimintoilla kuten automaattinen avaus, huonevalo yms., tämä näppäin kytkee päälle kyseiset toiminnot.

Varoitus! Joissakin malleissa tämä näppäin ei käynnistä mitään toimintoa ja jos sitä painetaan, vastaava led-valo syytty palamaan noin 15 sekunniksi.

Näppäin -OFF (B) = Näppäin nopeuden vähentämiseen ja sammuttamiseen.

Näppäin +ON (C) = OFF-asennossa, painamalla näppäintä **C** yhden ainoan kerran moottori siirtyy 1. nopeudelle, painamalla kaksi kertaa 2. nopeudelle, kolme kertaa 3. nopeudelle. Joka kerta kun nopeus vaihtuu, LED-valon väri vaihtuu.

Jos näppäintä **B** painetaan, nopeus pienenee ja LED-valo vaihtuu nopeudelle tyypilliseen väriin.

Tehonäppäin (D) = Moottorin käytessä millä ohjelmoidulla nopeudella tahansa, painamalla näppäintä **D** kytetään päälle TEHONOPEUS (4. nopeus) 10 minuutiksi. Tämän toiminnon aikana LED-valo vilkkuu ja edellä asetetun nopeuden LED-valo sammuu.

10 minuutin kuluttua liesituuletin palaa viimeksi asetettuun nopeuteen ja vastaava LED-valo palaa.

-Jos haluat kytkeä toiminnon pois päältä ennen kuin 10 minuuttia on kulunut umpeen, paina näppäintä **B**.

-Kun liesituuletin on sammutettu TEHONOPEUS ei käynnisty.

Näppäin Light (E) = Tätä näppäintä painamalla säädetään valojen voimakkuutta.

-Valojen tasoja on kolme: korkea, keski, alhainen.

Sammutetusta asennosta työnnä kerran korkeaa tasoa varten, kahdesti keskitasoa varten, kolmesti alhaista tasoa varten ja neljä kertaa valojen sammuttamiseksi.

Valojen taso vaihtuu jaksollisesti: korkea, keski, alhainen, sammutettu.

Näppäin Timer (F) = Minkä tahansa nopeuden kanssa (lukuun ottamatta tehonopeutta) painettaessa näppäintä kytketään päälle Timer. Timer-näppäimen LED-valo vilkkuu ja nopeuden LED-valo jää päälle.

-15 minuutin kuluttua ajanlaskun jälkeen, liesituuletin sammuu (moottori ja mahdolliset valot palavat).

• Painamalla näppäintä **B** 2 sekunnin ajan (liesituuletin sammutettuna) "**clean air**" -toiminto kytketty päälle. Tämä toiminto käynnistää moottorin 10 minuutiksi kerran tunnissa 1. nopeudella, jonka aikana näppäintä B vastaava LED-valo jää päälle. Jäljelle jäävien 50 minuutin aikana näppäimen **C** LED-valo vilkkuu moottori sammutettuna kun taas näppäimen **B** LED-valo jää palamaan. Tämä on merkinä siitä, että toiminto on yhä päällä. "**Clean air**" -toiminnon kytkemiseksi pois päältä, paina mitä tahansa näppäintä VALONÄPPÄINTÄ lukuun ottamatta.

• **Rasvasuodattimien/aktiivihiihisuodattimien kyllästymisen:**

- **30 käyttötunnin kuluttua** näppäimen B LED-valo alkaa vilkkua. Se on merkinä siitä, että **rasvasuodattimet tulee pestä**.

- **120 käyttötunnin kuluttua** näppäimen E LED-valo alkaa vilkkua. Se on merkinä siitä, että **hiihisuodattimet tulee pestä tai vaihtaa**.

Kun puhdas suodatin on asetettu paikoilleen, nollaa elektroninen muisti painamalla näppäintä **C** noin **4 sekunnin** ajan, kunnes se lakkaa vilkkumasta ja 30/120 tunnin asetus alkaa nollasta.

LAITTEEN VALMISTAJA EI OLEVASTUUSSA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET YLLÄMAINITTUJEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

GENIKA

Διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο των οδηγιών, διότι παρέχει σημαντικές υποδείξεις που αφορούν την ασφάλεια της εγκατάστασης της χρήσης και της συντήρησης. Φυλάξτε το φυλλάδιο για ενδεχόμενες συμβουλές. Η συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε έκδοση απορρόφησης (εκκένωση αέρα προς το εξωτερικό - Εικ.1Α), διήθησης (ανακύκλωση αέρα στο εσωτερικό - Εικ.1Α) ή με εξωτερικό κινητήρα (Εικ.1C).

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Προσοχή σε περίπτωση που λειτουργούν ταυτόχρονα απορροφητήρας απορρόφησης και καυστήρας ή μια εστία που εξαρτώνται από τον αέρα που περιβάλλοντος και τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική διότι ο απορροφητήρας απορροφώντας αφαιρεί από το περιβάλλον τον αέρα που έχουν ανάγκη για την καύση ο καυστήρας ή η εστία. Η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να υπερνικά τα 4PA (4x10-5bar). Για σίγουρη ασφαλές λειτουργία του απορροφητήρα, οφείλεται να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο. Για την εξωτερική εκκένωση ακολούθησε τις ισχύοντες προδιαγραφές της χώρας.

Πριν συνδέσετε το μοντέλο στο ηλεκτρικό δίκτυο:

- Ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων (που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής) για να βεβαιωθείτε ότι η τάση και η ισχύς της συσκευής αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας δίκτυο καθώς και για την καταλληλότητα του ηλεκτρικού βύσματος. Σε περίπτωση δυσκολιών επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα καλώδιο ή ένα ειδικό σύστημα, διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής υποστήριξης.
- Συνδέστε τη διάταξη στην τροφοδοσία μέσω ενός βύσματος με ασφάλεια 3A ή στα δύο καλώδια του διφασικού προστατευόμενα από μια ασφάλεια 3A.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ορισμένες περιπτώσεις οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελούν κίνδυνο.

- A) Μην ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων όσο ο απορροφητήρας είναι σε λειτουργία.
B) Μην αγγίζετε τις λυχνίες ή τις γειτονικές περιοχές κατά ή αμέσως μετά την παρατεταμένη χρήση της εγκατάστασης φωτισμού
C) Απαγορεύεται να μαγειρεύετε τρόφιμα σε φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
D) Αποφεύγετε ελεύθερες φλόγες διότι προκαλούν ζημιά στα φίλτρα και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές.
E) Να διατηρείτε συνεχώς υπό έλεγχο το τηγάνισμα των τροφίμων για να μη πάρει φωτιά το καυτό λάδι.
F) Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε στη συντήρηση.
G) Η συσκευή δεν προορίζεται για να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα ανίκανα χωρίς επίτηρηση.
H) Να επιτηρείτε τα παιδιά για να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
I) Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα, ο χώρος πρέπει να αερίζεται δρόντως.
L) Αν οι εργασίες καθαρισμού δεν εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά.

Η συσκευή αυτή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ο χρήστης με το να διαθέτει το προϊόν αυτό ως απόρριμμα των ενδεδειγμένο τρόπο συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία.





Το σύμβολο στο προϊόν ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει δείχνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως απόρριμμα οικιακό αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Διαθέστε το ως απόρριμμα τηρώντας τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για περαιτέρω πληροφορίες για τη μεταχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν αυτό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

• Οι διαδικασίες τοποθέτησης και ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό.
• χρησιμοποιήστε προστατευτικό γάντια πριν προχωρήσετε στις εργασίες συναρμολόγησης



• Ηλεκτρική σύνδεση:

Σημείωση! Ελέγξτε την πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής:
- Αν στην πινακίδα εμφανίζεται το σύμβολο  σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε γείωση, συνεπώς εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν την κατηγορία μόνωσης II.
- Αν στην πινακίδα ΔΕΝ εμφανίζεται το σύμβολο  εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν στην κατηγορία μόνωσης I.

Κατηγορία μόνωσης II

Η συσκευή ανήκει στο τύπο II, που σημαίνει πως κανένα καλώδιο δεν πρέπει να συνθεί με την γείωση. Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής. Στην περίπτωση που η συσκευή διαθέτει καλώδιο χωρίς βύσμα, για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας παντολικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3mm, επαρκής για το φορτίο και σύμφωνος με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η σύνδεση στο δίκτυο θα πρέπει να γίνει ως εξής:
ΚΑΦΕ: γραμμική L
ΜΠΛΕ: N ουδέτερη γραμμική.

Κατηγορία μόνωσης I

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε ως κατηγορία I, για αυτό πρέπει να συνδέεται στη γείωση. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να διενεργείται ως ακολούθως:
ΚΑΦΕ = L γραμμική
ΜΠΛΕ = N ουδέτερο
ΚΙΤΡΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ =  γείωση.
Το ουδέτερο καλώδιο πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη με το σύμβολο N ενώ το ΚΙΤΡΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο, πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη πλησίον του συμβόλου της γείωσης .
Στη διαδικασία ηλεκτρικής σύνδεσης βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα διαθέτει σύνδεση γείωσης. Μετά τη συναρ-

μολόγηση του απορροφητήρα, προσέξτε ώστε η θέση της ηλεκτρικής πρίζας να είναι εύκολα προσβάσιμη. Στην περίπτωση άμεσης σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας πανοπλικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3mm, ικανό για το φορτίο και σύμφωνο με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Η ελάχιστη απόσταση από την επιφάνεια στήριξης των συσκευών μαγειρέματος στις εστίες και το χαμηλότερο τμήμα του απορροφητήρα της κουζίνας πρέπει να είναι ίση με τουλάχιστον **65 cm**. Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί σωλήνας σύνδεσης το οποίο αποτελείται από δύο ή περισσότερα κομμάτια, θα πρέπει το πάνω μέρος να περαστεί πάνω από το κάτω μέρος. Σε καμία περίπτωση δεν πέπει ο σωλήνας απορρόφησης να συνδεθεί με σωλήνα, ο οποίος χρησιμοποιείται για εκκένωση καπνού συσκευών που τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική. Πριν προχωρήσετε στις διεργασίες συναρμολόγησης, για ευκολότερο χειρισμό της συσκευής αποσυνδέστε το φίλτρο/-α συγκράτησης λιπαρών (Εικ.16).
- Στην περίπτωση συναρμολόγησης της συσκευής στην έκδοση για απορρόφηση τοποθετήστε την οπή εξαγωγής αέρα.

- Συνιστάται η χρήση ενός σωλήνα εκκένωσης αέρα ίδιας διαμέτρου με το στόμιο εξόδου αέρα. Η χρήση προαρμοστικού θα μπορούσε να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος και να αυξήσει τη θορυβότητα.

• Συναρμολόγηση του απορροφητήρα:

- Αφαιρέστε την συσκευή από την συσκευασία της και ξεβιδώστε τις δύο βίδες **A** για να αποσυναρμολογήσετε το άνω από το κάτω τμήμα της (Εικ.2).

- Τοποθετήστε τον οδηγό τρυπήματος στο ταβάνι με προσοχή ώστε το βέλος να είναι τοποθετημένο στην ίδια πλευρά του ελέγχου της συσκευής (Εικ.3). Ανοίξτε τις 4 τρύπες R8 στο ταβάνι και βιδώστε 3 βίδες χωρίς να τις σφίξετε τελείως και με προσοχή ώστε να μην βιδώσετε την βίδα στην οπή με το σημάδι **X** sulla dima di foratura (οι βίδες και τα αντίστοιχα ούπα πρέπει να είναι κατάλληλα για την υπολογία του τοίχου).

- Πάρτε το πάνω μέρος της συσκευής **B** (Εικ.4) και περάστε το στις 3 μη σφινγμένες βίδες στο σημείο των 3ων οπών. Στριψίτε ελαφρά μέχρι να κουμπώσει (Εικ.4). Βιδώστε την τέταρτη βίδα **X** και τραβήξτε τις άλλες 3 για να μπλοκαριστεί το πάνω τμήμα της συσκευής **B**.

- Πάρτε το κάτω τμήμα της τηλεσκοπικής δομής **C** και εφαρμόστε την στο άνω τμήμα **B** (Εικ.5). Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος έχοντας ως σημεία αναφοράς τις τιμές που αναφέρονται στο (Εικ.15) και σταθεροποιήστε στην συνέχεια με τις 8 βίδες **G** που σας παρέχονται (Εικ.6).

- **Έκδοση απορρόφησης:** σταθεροποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα fissare il tubo στην οπή εξόδου του αέρα (Εικ.7).

- **Έκδοση φίλτραρίσματος:** Εγχαύστε διαθέσιμα διάφορα kit, ένα με φίλτρα άνθρακα συρταρωτά (Εικ.17) και το άλλο με τα φίλτρα άνθρακα αναγεννήσιμα (μπορούν να πλένονται) (Εικ.18).

- Σταθεροποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην διάταξη εκτροπής **M** και σφίξτε την βίδα **I** όπως φαίνεται στο (Εικ.8), τα φίλτρα ενεργού άνθρακα πρέπει να τοποθετηθούν στη διάταξη απορρόφησης που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα (Εικ.17).

- Στην περίπτωση που το προϊόν σας διαθέτει φλάντζα ρακόρ, πριν στερεώσετε τον απορροφητήρα στη δομή, εκτελέστε τη συναρμολόγηση που υποδεικνύεται στην Εικ.9. Πάρτε τη φλάντζα ρακόρ **F** και μοντάρéτε την στο επάνω μέρος της μονάδας απορρόφησης του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **E** (Εικ.9).

- Συνδέστε τη άνω καμινάδα στον απορροφητήρα με τις 2 βίδες

- A** (Εικ.10). Συνδέστε την άνω με την κάτω καμινάδα και σταθεροποιήστε καλά την δομή με κολλητική ταινία **L** (Εικ.11A).

- Ξεβιδώστε για το μέγιστο 3 χιλ τις 2 βίδες **O** (Εικ.11A). Τοποθετήστε στο εσωτερικό την διάταξη απορρόφησης δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε οι βίδες **O**, που ξεβιδώσατε πριν, να είναι σταθεροποιημένες στις οπές στο άνω μέρος όπως φαίνεται στο (Εικ.11B).

- Βιδώστε τις 3 βίδες **N** (που παρέχονται) και τραβήξτε τις δύο βίδες **O** (Εικ.11B).

- Συνδέστε τον σωλήνα εξαγωγής αέρα **H** (δεν παρέχεται) στην φλάντζα σύζευξης **F** (Εικ.12).

- Αφαιρέστε την κολλητική ταινία Togliere il nastro adesivo **L** και ακουμπήστε την κάτω καμινάδα πάνω στο σώμα του απορροφητήρα (Εικ.13).

- Αν η συσκευή σας διαθέτει κάτω καμινάδα που χρειάζεται σύνδεση στο σώμα του απορροφητήρα με βίδες, αφαιρέστε από τον απορροφητήρα τα φίλτρα κατά του λίπους γυρίζοντας τις μικρές χειρολαβές (Εικ.16).

- Αν χρειαστεί, στερεώστε από το εσωτερικό, την κάτω καμινάδα στον απορροφητήρα, χρησιμοποιώντας τις βίδες **P** (Εικ.14). Τέλος μοντάρéτε και πάλι τα φίλτρα στην θέση τους.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν προχωρήσετε στο μαγείρεμα κάποιου τροφίμου. Συστήνεται να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για 15 λεπτά αφού τελειώσετε το μαγείρεμα των τροφίμων, για πλήρη εκκένωση του μολυσμένου αέρα. Η καλή λειτουργία του απορροφητήρα εξαρτάται από τη σωστή και συνεχή συντήρηση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο φίλτρο συγκράτησης λίπους και στο φίλτρο ενεργού άνθρακα.

- Το φίλτρο συγκράτησης λίπους έχει ως σκοπό τη συγκράτηση των λιπαρών σωματιδίων που αιωρούνται στον αέρα, συνεπώς υπόκειται σε έμφραξη σε χρονικά διαστήματα που ποικίλουν ανάλογα με τη χρήση της συσκευής.

- Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος πυρκαγιάς, το ανώτερο κάθε 2 μήνες, είναι απαραίτητο να πλένετε τα φίλτρα αντιγράσου στο χέρι, χρησιμοποιώντας ρευστά ουδέτερα απορρυπαντικά, ή σε πλυντήρια πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και σε σύντομες πλύσεις.

- Μετά από μερικές πλύσεις, μπορεί να διαπιστωθούν αλλοιώσεις του χρώματος. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί λόγο διαμαρτυρίας για τυχόν αντικατάστασή τους.

- Τα ενεργά φίλτρα άνθρακα χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό του αέρα που ανακυκλώνεται στο περιβάλλον και έχει τη λειτουργία να μειώνει τις δυσάρεστες οσμές που προκαλούνται από το μαγείρεμα.

- Τα μη ανανεώσιμα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 4 μήνες το ανώτερο. Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα εξαρτάται περίπου από τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, από τον τύπο της κουζίνας και από τη συχνότητα με την οποία γίνεται ο καθαρισμός του φίλτρου αντιγράσου.

- Τα ανανεώσιμα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να πλένονται στο χέρι, με λειαντικά ουδέτερα καθαριστικά, ή στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία των 65°C (ο κύκλος πλύσης πρέπει να ολοκληρωθεί χωρίς οικιακά σκεύη). Αφαιρέστε το υπερβολικό νερό χωρίς να καταστρέψετε το φίλτρο, βγάλτε τα μέρη από πλαστικό, και στεγνώστε το στρωματάκι στο φούρνο για περίπου 15 λεπτά και στη μέγιστη θερμοκρασία των 100°C. Για να διατηρήτε τη αποτελεσματική τη λειτουργία του ανανεώσιμου φίλτρου άνθρακα πρέπει να επαναλλάσσετε αυτή τη λειτουργία κάθε 2 μήνες. Αυτά πρέπει να αντικαθιστούνται το ανώτερο κάθε 3 χρόνια ή όταν το στρωματάκι έχει καταστραφεί.

- Πριν επανατοποθετήσετε τα φίλτρα αντιγράσου και τα ενεργά ανανεώσιμα φίλτρα άνθρακα προσέξτε αυτά να

έχουν στεγνώσει καλά.

• **Να καθαρίζετε συχνά τον απορροφητήρα, εσωτερικά και εξωτερικά, χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί με μετουσιωμένο οινόπνευμα ή υγρά ουδέτερα απορρυπαντικά μη αποξυδαστικά.**

• Η εγκατάσταση φωτισμού σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται κατά το μαγείρεμα και όχι για γενικό παρατεταμένο φωτισμό του χώρου. Η παρατεταμένη χρήση του φωτισμού μειώνει σημαντικά τη μέση διάρκεια των λυχνιών.

• Αν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με **φωτισμό περιβάλλοντος** αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρήση γενικού φωτισμού του περιβάλλοντος.

• **Προσοχή:** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων για την καθαριότητα των απορροφητήρα και την αντικατάσταση και καθαρισμό των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Σας συνιστούμε κατά συνέπεια να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες που προτείνονται.

• **Αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου (Εικ.19):**

Για την αντικατάσταση των διχρωματικών λυχνιών, απουσδέστε τη λυχνία ξεσφίγγοντάς την από το ντουί με τη βόθρεια ενός μικρού ίδιου καταβιδιού ή παρόμοιου οργάνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διεργασία αυτή, προσέξτε να μην γρατσουνίσετε τον απορροφητήρα.

Αντικαταστήστε με λυχνίες ίδιου τύπου.

• **Αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου (Εικ.20):**

Για την αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου **B** βγάλτε το γυαλάκι **C** κάνοντας αντίσταση στις σχετικές εσοχές.

Αντικαταστήστε με λυχνίες ίδιου τύπου.

Προσοχή: μην αγγίζετε τη λυχνία με γυμνά χέρια.

• **Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED (Εικ.21):**

Αν η έκδοση της συσκευής είναι με λαμπτήρες LED για την αντικατάσταση χρειάζεται η επέμβαση ενός ειδικευμένου τεχνικού.

• **Εντολες (Εικ.22):**

Πλήκτρο A = αναβεί/σβήνει τα φώτα.

Πλήκτρο B = αναβεί/σβήνει τον απορροφητήρα. Η συσκευή αναβεί στην 1^η ταχύτητα. Εάν ο απορροφητήρας είναι αναμμένος πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτ. για να σβήσει. Εάν ο απορροφητήρας βρισκείται στην 1^η ταχύτητα δεν είναι αναγκαίο να κρατάς πατημένο το πλήκτρο για να σβήσει. Ελαττώνει την ταχύτητα του κινητήρα.

Display C = δείχνει την ταχύτητα επιλογής του κινητήρα και την ενεργοποίηση του timer.

Πλήκτρο D = ανάβει τον απορροφητήρα. Αυξάνει την ταχύτητα του κινητήρα. Πατώντας το πλήκτρο από την 3^η ταχύτητα εισαγεται η εντατική λειτουργία για 10', μετά η συσκευή ξαναγυρίζει να λειτουργεί στην ταχύτητα που λειτουργούσε την στιγμή της ενεργοποίησής. Κατά την διάρκεια αυτής της λειτουργίας το display αναβσβήνει.

Πλήκτρο E = Το Timer ρυθμίζει χρονικά τις λειτουργίες, τη στιγμή της ενεργοποίησης, για 15 λεπτά μετά την απενεργοποίησή τους. Το Timer απενεργοποιείται ξαναπιέζοντας το κουμπί **E**. Όταν η λειτουργία Timer είναι ενεργή στην οθόνη πρέπει να αναβσβήνει το δεκαδικό σημείο. Αν είναι σε λειτουργία η έντονη ταχύτητα, το Timer δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Πιέζοντας το κουμπί **E** για 2 δευτερόλεπτα, όταν η συσκευή είναι σβηστή, ενεργοποιείται η λειτουργία "**clean air**". Αυτή ενεργοποιεί τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Κατά τη λειτουργία, η οθόνη πρέπει να απεικονίζει μια περιστροφική κίνηση των περιφερειακών τμημάτων. Με το πέρασ του χρόνου αυτού ο κινητήρας σβήνει και η οθόνη πρέπει να απεικονίζει το γράμμα "**C**" σταθερά μέχρις ότου, μετά

από άλλα 50 λεπτά, θα επανεκκινήσει ο κινητήρας για άλλα 10 λεπτά κ.ο.κ.. Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός από το φως. Για απενεργοποίησης τη λειτουργία πατήστε το πλήκτρο **E**.

• **Κορσεμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:**

-Όταν η οθόνη **C** αναβσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα εργασίας με το γράμμα **F** (π.χ. **1** και **F**) τα φίλτρα συγκράτησης λίπους πρέπει να πλυθούν.

-Όταν το display **A** αναβσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα άσκησης με το γράμμα **A** (π.χ. **1** και **A**) τα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να πλυθούν ή να αντικατασταθούν ανάλογα με τον τύπο του φίλτρου.

Αφού επαντοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο, θα πρέπει να κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου **5 sec** μέχρι να σταματήσει να αναβσβήνει η επισήμανση **F** ή **A** της οθόνης **C**.

• **Εντολες μηχανικοί (Εικ.23 A,B):**

A = πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΥ

B = πλήκτρο ΟΦΦ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

G = ενδειξη ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ.

• **Εντολες φωτεινός (Εικ.24 A,B):**

A = πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΥ

B = πλήκτρο ΟΦΦ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

F = πλήκτρο TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ 15 λεπτων (*)

Αν η συσκευή σας διαθέτει τη λειτουργία **ENTONH** ταχύτητα, ξεκινώντας από την ΤΡΙΤΗ ταχύτητα και κρατώντας πατημένο για 2 δευτερόλεπτα περίπου το πλήκτρο **E** αυτή θα ενεργοποιηθεί για 10 λεπτά και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην προκαθορισμένη ταχύτητα.

Όταν η λειτουργία είναι ενεργή το LED αναβσβήνει.

Για να τη διακόψετε πριν από τα 10 λεπτά πατήστε ξανά το πλήκτρο **E**.

Σε ορισμένα μοντέλα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ακόμα και με την πρώτη και τη δεύτερη ταχύτητα.

Πιέζοντας το πλήκτρο **F** για 2 δευτερόλεπτα (με τον απορροφητήρα σβηστό) ενεργοποιείται η λειτουργία "**clean air**". Αυτή η λειτουργία ανάβει τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία, ο κινητήρας ξεκινά με την 1^η ταχύτητα για 10 λεπτά κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να αναβσβήνει το πλήκτρο **F** και το πλήκτρο **C**. Αφού περάσει αυτός ο χρόνος ο κινητήρας σβήνει και το φωτάκι του πλήκτρου **F** παραμένει αναμμένο σταθερό έως ότου μετά από άλλα 50 λεπτά ξαναξεκινά ο κινητήρας με την πρώτη ταχύτητα και τα φωτάκια **F** και **C** ξαναρχίζουν να αναβσβήνουν για 10 λεπτά και έτσι συνεχίζει. Πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός από τα φώτα του απορροφητήρα, επιστρέφει στην κανονική λειτουργία (π.χ. αν πατήσετε το πλήκτρο **D** απενεργοποιείται η λειτουργία "**clean air**" και το μετρητήρας επιστρέφει στην 2^η ταχύτητα. Πατώντας το πλήκτρο **B** η λειτουργία απενεργοποιείται.

(*) Η λειτουργία "**TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ**" καθυστερεί το σταμάτημα του απορροφητήρα, που θα συνεχίσει να λειτουργεί στην τρέχουσα ταχύτητα κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας και για 15 λεπτά.

• **Κορεσμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:**

-Όταν το κουμπί **A** αναβοσβήνει με συχνότητα **2 sec.** τα φίλτρα συγκράτησης λίπους πρέπει να πλένονται.

-Όταν το πλήκτρο **A** αναβοσβήνει κάθε **0,5 δευτ.** τα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να πλυθούν ή να αντικατασταθούν σύμφωνα με τον τύπο του φίλτρου.

Αφού επανατοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο θα πρέπει να κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου **5 sec.** μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει.

• **Μηχανικές εντολές (Εικ.25) τα σύμβολα αναφέρονται στη συνέχεια:**

A = πλήκτρο ΦΩΣ/ON-OFF

B = πλήκτρο OFF/ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

D = πλήκτρο ΤΡΙΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Αν σβήσετε την κάπα στην πρώτη, δεύτερη ή Τρίτη ταχύτητα, τη στιγμή που την ανάψετε και πάλι, θα ξεκινήσει με την ίδια ταχύτητα άσκησης που βρισκόταν τη στιγμή του σβησίματος.

• **Εντολές (Εικ.26):**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με αυτή την εντολή μπορείτε να ελέγχετε τη συσκευή ακόμα και με ένα τηλεχειριστήριο που ζητείται ως αξεσουάρ.

Πλήκτρο Power (A) = Στην περίπτωση όπου η συσκευή έχει ρυθμιστεί να διενεργεί άλλες λειτουργίες όπως αυτόματο άνοιγμα, ατμοσφαιρικό φωτισμό, κλπ.. αυτό το πλήκτρο ενεργοποιεί τέτοιου είδους λειτουργίες.

Προσοχή! Για ορισμένα μοντέλα το πλήκτρο αυτό δεν ενεργοποιεί καμιά λειτουργία και αν είναι πατημένο ανάβει το αντίστοιχο led για περίπου 15 δευτ.

Πλήκτρο -OFF (B) = Πλήκτρο μείωσης ταχύτητας και απενεργοποίησης.

Πλήκτρο +ON (C) = Από τη θέση **OFF**, πατώντας μία και μόνο φορά το πλήκτρο **C**, ο κινητήρας πηγαίνει σε 1^ο ταχύτητα, δύο φορές για τη 2^ο ταχύτητα, τρεις φορές για την 3^ο ταχύτητα, για κάθε αλλαγή ταχύτητας το LED αλλάζει χρώμα.

Αν πατήσετε το πλήκτρο **B** η ταχύτητα μειώνεται και το LED παίρνει τον τυπικό χρωματισμό της ταχύτητας.

Πλήκτρο Εντατική (D) = Με τον κινητήρα σε λειτουργία και σε οποιαδήποτε ρυθμισμένη ταχύτητα, πατώντας το πλήκτρο **D** καταχωρείται η ΕΝΤΑΤΙΚΗ ταχύτητα (4^ο ταχύτητα) για 10 λεπτά, κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας το LED αναβοσβήνει, και το LED της ταχύτητας που είχε προηγουμένως ρυθμιστεί σβήνει.

Στη λήξη των 10 λεπτών η κάπα επιστρέφει στην τελευταία ρυθμισμένη ταχύτητα με τη σχετική σήμανση του LED.

-Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πριν από τα 10 λεπτά πατήστε το πλήκτρο.

-Με κάπα σβηστή η λειτουργία ταχύτητα ΕΝΤΑΤΙΚΗ δεν ενεργοποιείται.

Πλήκτρο Light (E) = Πατώντας αυτό το πλήκτρο ρυθμίζεται η ένταση του φωτός.

-Τα επίπεδα φωτεινότητας είναι τρία: υψηλό, μεσαίο, χαμηλό. Από τη θέση σβηστό πιέστε μια φορά για το υψηλό επίπεδο, δύο φορές για το μεσαίο επίπεδο, τρεις φορές για το χαμηλό επίπεδο, τέσσερις φορές για να σβήσετε τα φώτα.

Το επίπεδο του φωτός έχει πορεία κυκλική: υψηλή, μεσαία, χαμηλή.

Πλήκτρο Timer (F) = Με οποιαδήποτε ταχύτητα καταχωρημένη (αποκλεισμένη η Εντατική ταχύτητα) πατώντας το πλήκτρο ενεργοποιείται η λειτουργία Timer. Το LED του πλήκτρου Timer αναβοσβήνει και το LED της ταχύτητας παραμένει αναμμένο.

-Μετά από 15 λεπτά στο τέλος της καταμέτρησης η κάπα σβήνει (κινητήρας και τυχόν φώτα αναμμένα).

• Πατώντας το πλήκτρο **B** για 2 δευτερόλεπτα (με σβηστή κάπα) ενεργοποιείται η λειτουργία "**clean air**". Η λειτουργία αυτή ενεργοποιεί τον κινητήρα για 10 λεπτά ανά ώρα στην πρώτη ταχύτητα, κατά την οποία το LED που αντιστοιχεί στο πλήκτρο **B** παραμένει αναμμένο. Στα υπόλοιπα 50 λεπτά το LED του πλήκτρου **C** αναβοσβήνει με κινητήρα σβηστό, ενώ το πλήκτρο **B** παραμένει με το LED αναμμένο, αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία είναι ακόμη ενεργή. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία "**clean air**" πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός από τα ΦΩΤΑ.

• **Κορεσμός φίλτρων αντιγράσου/άνθρακα ενεργό:**

-Μετά από **30 h** λειτουργίας το LED του πλήκτρου **B** αρχίζει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να καθαριστούν τα **φίλτρα αντιγράσου**.

-Μετά από **120 h** λειτουργίας το LED του πλήκτρου **E** αρχίζει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε τα **φίλτρα άνθρακα**.

Αφού επανατοποθετήσετε το καθαρό φίλτρο θα πρέπει να επαναφέρετε την ηλεκτρονική μνήμη πατώντας το πλήκτρο **C** για περίπου **4 δευτ.** μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει και η ρύθμιση των 30 h/120 h να ξεκινήσει εκ νέου από το μηδέν

ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΥΧΩΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el útmutatónkat, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan. Őrizze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá. A berendezést úgy tervezték, hogy elszívással (a levegőnek a szabadba történő kivezetésével - 1.B.ábra), szűrővel (a levegő visszavezetésével - 1.A.ábra), vagy külső motorral (1.C.ábra) is használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Figyeljünk arra, hogyha nem villanással működő és ugyanakkor a helyiségnek a légtérét használó elszívó, kályha vagy tűzhely működik egyszerre, akkor az elszívó esetleg kivonja a kályha vagy a tűzhely égéséhez szükséges levegőt. A helyiség negatív nyomása 4 PA-nál nem lehet nagyobb (4×10^{-5} bar). A biztonságos működés érdekében gondoskodjunk a helyiség megfelelő levegőellátásáról. A szennyezett levegő külső térbe való elvezetésekortartsuk be az ide vonatkozó előírásokat.

Mielőtt bekötné a modellt az elektromos hálózatba:

- Ellenőrizze a (a készülék belsejében található) műszaki adatokat tartalmazó táblát, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és teljesítménye megfelel-e a feltüntetett adatoknak, valamint, hogy a csatlakozó megfelelő-e. Amennyiben kételyei merülnek fel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni egy másik kábelre, vagy a gyártónál vagy annak szervizközpontjában beszerezhető speciális egységre.

- 3A-s biztosítókkal ellátott csatlakozódugóval kösse be a hálózatba az egységet, vagy csatlakoztassa 3A-s biztosítókkal védett kétfázisú kábel kékéhez.

2. FIGYELEM!

Bizonyos esetekben az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek.

A) Az elszívó működése közben ne ellenőrizze a szűrők állapotát.

B) A készülék világításának hosszan tartó használatá közben vagy közvetlenül azt követően ne érjen az izzókhoz vagy a mellettük lévő felületekhez.

C) Az elszívó alatt tilos nyílt lángon sütni.

D) Ne használjon nyílt lángot, mert az tönkretelheti a szűrőket és tüzet okozhat.

E) Tartsa folyamatosan szem előtt a sütést, nehogy a forró olaj meggyulladjon.

F) A karbantartási műveletek előtt húzza ki a konnektort a dugóból.

G) A készülék nem gyerekek vagy felügyelet nélkül hagyott, működtetésre alkalmatlan személyek általi használatra lett tervezve.

H) Vigyázzon a gyerekekre, hogy nehegy játsszanak a készülékekkel.

I) Amennyiben az elszívót gázzal vagy más éghető anyaggal működő készülékkel együtt használja, a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie.

L) Amennyiben a tisztítási műveleteket nem az utasításoknak megfelelően végzi el, fennáll a veszélye annak, hogy a készülék kigyullad.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berende-

zések hulladékaíról (WEEE) szóló 2002/96/EK európai uniósi irányelvnek. Gondoskodjon a termék megfelelő kezeléséről, annak működéséből történő kivonása után, a felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre való káros hatások megelőzéséhez.



A terméken vagy a mellékelt dokumentáción feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő begyűjtő állomásra kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Készülékétől a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően váljon meg. A termékkel kezelésével, összegyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi irodához, a háztartási hulladékokat begyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket megvásárolta.


FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOK


• **A beszerelést és az elektromos bekötést csak szakemberek végezhetik el.**

• **Vegyék fel a védőkesztyűket az összeszerelési műveletek elkezdése előtt.**

• Elektromos bekötés:

Megjegyzés! Ellenőrizze a készülék belsejében elhelyezett adattáblát:

- Amennyiben az adattáblán fel van tüntetve a  szimbólum, akkor a készülék nem csatlakoztatható a földeléshez, ezért a II. szigetelési osztály előírásait kell betartani.

- Amennyiben az adattáblán NINCS feltüntetve a  szimbólum, az I. szigetelési osztály előírásait kell betartani.

II. szigetelési osztály

A termék kéteres kábelrel készült, vigyázzunk, hogy az egyik huzalt se kössük a földvezetékbe.

A dugónak a készülék felszerelését követően is könnyen megközelíthetőnek kell maradnia.

Abban az esetben, ha a készülék dugó nélküli tápkábelrel van ellátva, az elektromos hálózatba való bekötéshez a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy, a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm távolságnak kell lennie. A hálózatra való bekötésnél vegyük figyelembe a huzalok színét:

BARNA = L fázis

KÉK = N nullafázis.

I. szigetelési osztály


A készülék I. osztályú, ezért földelt konnektorba kell csatlakoztatni.

Az elektromos hálózatához történő csatlakoztatást az alábbiak szerint kell elvégezni:

BARNA = L fázis

KÉK = N nulla

SÁRGA/ZÖLD =  föld.

A nulla vezetékkel kell összekötni az N jelzésű csatlakozóval, míg a SÁRGA/ZÖLD vezetékkel a föld jelhez közeli csatlakozóhoz kell kötni . Az elektromos összeköttetés kivitelezésekor győződjön meg róla, hogy a dugós csatlakozó a földhöz van csatlakoztatva. Az elszívó kürtőjének felszerelése után, ügyeljen rá, hogy az elektromos kapcsoló könnyen hozzáférhető legyen. Abban az esetben, ha közvetlenül csatlakoztatja az

elektromos hálózatra, a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm legyen a távolság.

• A főzőlap főzéshez használt edényeket tartó felülete és a konyhai elszívó alsó része között minimum **65 cm** távolságnak kell lennie. Ha két vagy több elvezető csövet kell összeszerelnünk, akkor az alsó csövet illesszük a felső belsejébe. Az elszívó csövet ne vezessük olyan kéménybe, amelyben meleg levegő áramlik, vagy amely nem villanypalánával működő berendezés égéstermékét vezeti el. A szerelés megkönnyítéséhez az összeszerelés megkezdése előtt távolítsuk el a zsírszűrőt/ zsírszűrőket (16.ábra).

- Amennyiben a készülék konyhai szagelszívóként szereli fel, gondoskodjon kéménynyílásról.

• Tanácsos a levegőkimeneti cső átmérőjével megegyező átmérőjű levegőelvezető csövet használni. Az átmérőcsökkentés csökkenti a termék teljesítményét, és növeli a zajosságát.

• Konyhai elszívó beszerelése:

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el a **2 A** csavart, hogy szét tudja választani a felső részt az alsó résztől (2.ábra).

- Helyezze a lyukasztó sablont a mennyezetre, ügyelve arra, hogy a nyíl ugyanazon az oldalon legyen, mint a készülék vezérlése (3.ábra). Fúrjon 4 db R8-as lyukat a mennyezetre, és csavarjon be 3 csavart, de ne húzza meg teljesen. Ügyeljen arra, hogy a sablonon **X**-szel jelölt lyukba ne tegyen csavart (A csavarok és a tiplik a fal minőségének megfelelőek legyenek).

- Fogja meg a szerkezet felső részét **B** (4.ábra), és helyezze a 3 lyukkal a 3 nem teljesen becsavart csavarra. Kicsit forgassa el, hogy össze tudja illeszteni (4.ábra). A szerkezet felső részének **B** végleges rögzítéséhez csavarja be a negyedik **X** csavart, és húzza meg a másik 3 csavart.

- Fogja meg a teleszkópos szerkezet alsó részét **C**, és helyezze a felső részre **B** (5.ábra). Állítsa be, a (15.ábra) feltüntetett adatok figyelembe vételével a kívánt magasságot, és rögzítse a készülékkel szolgáltatott **8 G** csavar segítségével (6.ábra).

- **Szagelszívó:** rögzítse a flexibilis csövet a kéménynyíláshoz (7.ábra).

- **Légtisztító:** a rendelkezésre álló készüléktípustól függően két csomag választható, egy kazettás szénzsűrős (17.ábra) és egy regenerálható (mosható) szénzsűrős (18.ábra).

- Csatlakoztassa a flexibilis csövet a terelőlemezhöz **M**, és a 8.ábra mutatott módon rögzítse az **I** csavart. Az aktív szén szűrőt a szagelszívó belsejében található elszívó berendezésre kell felszerelni (17.ábra).

- Amennyiben a készülékhez van levegőelvezető cső mellékelve, a kürtőnek a szerkezetre való rögzítése előtt végezze el a 9.ábra szerinti szerelési műveletet. Fogja az **F** levegőelvezető csövet, és a **2 E** csavarral szerelje föl a kürtő elszívóegységének a felső részére (9.ábra)!

- Fogja meg a felső kürtőt, és rögzítse a szerkezethez a **2 A** csavar segítségével (10.ábra). Csatlakoztassa az alsó kürtőt a felső kürtővel, és figyelmesen rögzítse ragasztószalaggal **L** (11.A ábra).

- Lazítsa meg max. 3 mm-nyire a **2 O** csavart (11.A ábra). Helyezze az elszívó berendezést a szerkezetbe. Ügyeljen arra, hogy az előzetesen megasztott **O** csavarok az alsó részen található lyukakba illeszkedjenek, ahogy az a 11.B ábrán látható. Csavarja be a 3 (készülékkel szolgáltatott) **N** csavart, és húzza meg a **2 O** csavart (11.B ábra).

- Rögzítse a levegő elvezető csövet **H** (nem tartozék) az összekötő karimára **F** (12.ábra).

- Vegye le a ragasztószalagot **L**, és helyezze az alsó kürtőt az

elszívó fölé (13.ábra).

- Amennyiben az Önök készüléke olyan alsó kürtővel rendelkezik, amelyet az elszívóhoz csavarokkal kell rögzíteni, távolítsa el az elszívóból a zsírszűrőt az erre a célra szolgáló fogantyú segítségével (16.ábra).

- Szükség esetén a **P** csavarokkal rögzítse belülről a kémény alsó részét a kürtőhöz (14.ábra). Végül helyezze vissza a szűrőket a helyükre.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

• Mielőtt bármilyen étel főzésébe belekezdene, tanácsos bekapcsolni a készüléket. A szennyezett levegő teljes kiszűrtetése érdekében a főzés végét követően ajánlatos még 15 percig bekapcsolva hagyni az elszívót. Az elszívó tökéletes működtetése megfelelő és folyamatos karbantartást igényel. Különös figyelmet kell fordítani a zsír- és az aktív szénzsűrőre.

• **A zsírszűrő** megköti a levegőben lévő zsírszemcséket, melyek a használattól függően idővel eltömítik a készüléket.

- Egy esetleges tűzveszély megelőzése érdekében legfeljebb kéthavonta mossa el kézzel a zsírszűrőket. Használjon semleges folyékony mosószereket, vagy mossa el a zsírszűrőt alacsony hőmérsékleten mosogatógépben rövid programon. Ne használjon súrolószert.

- Néhány mosás után a zsírszűrő színe megváltozhat. Ez nem szolgálta alapot reklamációra, és a szűrő esetleges cseréjére.

• **Aktív szénzsűrők** feladata, hogy megtisztítsák a környezetbe visszaáramlóított levegőt, és csökkentsek a főzés során keletkező kellemetlen szagokat.

- A nem regenerálható aktív szénzsűrőket legfeljebb 4 havonta cserélni kell. Az aktív szén telítődését befolyásoló tényezők: a készülék használatának időtartama, főzési szokások és a zsírszűrő tisztításának gyakorisága.

- A regenerálható aktív szénzsűrőket mossa kézzel, semleges mosószerezrel, vagy mosogatógépben max. 65°C-on (hagya lemenni a teljes programot, és a mosogatógépbe ne rakjon más edényt). Ne használjon súrolószert. Távolítsa el a felesleges vizet anélkül, hogy a szűrőt megsértené, távolítsa el a műanyag részeket, és zártsa ki a szűrőt a sütőben (min. 15 perc legfeljebb 100°C-on). A regenerálható aktív szénzsűrő megfelelő működése érdekében a szűrő tisztítását 2 havonta végezze el. A regenerálható szénzsűrőt legalább 3 évente, de a matrac sérülése esetén minden esetben cserélje ki.

• **A zsírszűrők és a regenerálható aktív szénzsűrők visszahelyezése előtt várja meg, hogy a szénzsűrők teljesen megszáradjanak.**

• **Denaturált szeszszel vagy nem súroló hatású folyékony mosószerezrel átitatott vizes ruhával tisztítsa meg gyakran az elszívó külsejét és belsejét.**

• A világítóberendezést főzés közben használatra tervezték, és nem a konyha általános, huzamos idejű megvilágítására. A huzamos idejű használat lényegesen lecsökkenti az égők átlag élettartamát.

• Ha a készülék rendelkezik szobai világítással a készüléket használhatja a konyha huzamosabb ideig tartó megvilágítására.

• **Figyelem:** az elszívó és a szűrők tisztítására ill. a szűrők cseréjére vonatkozó utasítások be nem tartása megnöveli a tüzeset kockázatát. Ezért azt tanácsoljuk, kövesse az utasításokat.

• **A halogénizzók cseréje (19.ábra):**

A dikroikus izzók kicseréléséhez az izzófoglalatból egy kis laposfejű csavarhúzó vagy hasonló tárgy segítségével óvatosan vegye ki az izzót.

FIGYELEM! Ennél a műveletnél ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg az elszívót.

Cserélje ki az izzókat azonos típusúakra!

• A halogénizzók cseréje (20.ábra):

A **B** halogénizzók cseréhez a megfelelő réseken keresztül megemelve vegye le a **C** üvegtárust.

Cserélje ki az izzókat azonos típusúakra!

Figyelem! Ne fogja meg a lámpát csupasz kézzel!

• A FÉNYJELZŐ lámpák kicserélése (21.ábra):

Amennyiben a készülék FÉNYJELZŐ lámpával ellátott típusú, a lámpa kicseréléséhez villanszerelőt kell hívni.

• Vezérlés (22.ábra):

A billentyű = Be- illetve kikapcsolja a világítást.

B billentyű = Be- illetve kikapcsolja a páraelszívót. A készülék az 1. sebességnél kapcsol be. Ha az elszívó be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz 2 másodpercig tartsa lenyomva a billentyűt. Ha az elszívó az első sebességre van állítva, nem szükséges a kikapcsoláshoz lenyomva tartani a billentyűt. Csökkenti a motor sebességét.

C kijelző = A motor kiválasztott sebességét valamint az időrelé bekapcsolását jelzi.

D billentyű = Bekapcsolja az elszívót. Növeli a motor sebességét. Ha a billentyűt a 3. sebességben nyomja meg, 10 percre bekapcsol az intenzív funkciót, ezután a készülék visszatér a funkció kiválasztását megelőző üzemi sebességbe. A funkció működése alatt a display villog.

E billentyű = A Timer, az aktiválás pillanatában, időzíti a funkciókat 15 percre, miután a funkciók kikapcsoltak. A Timer kikapcsolható az **E** billentyű megnyomásával. Amikor a Timer funkció aktív, a kijelzőn a tizedesponznak villognia kell. Ha az intenzív sebesség működésben van, a Timert nem lehet aktiválni.

Az **E** billentyű 2 másodpercig tartó megnyomásával, ha a készülék ki van kapcsolva, aktiválódik a "clean air" funkció. Ezzel bekapcsolódik a motor minden órában 10 percre első sebességre. Működés közben a kijelzőnek a perifériás részek forgó mozgását kell mutatnia. Ennek az időnek az elteltével a motor kikapcsol és a kijelzőn meg kell jelennie a nem villogó "C" betűnek egészen addig, amíg újabb 50 perc múlva a motor további 10 percre újraindul stb. A normál üzemmódba való visszaálláshoz nyomjon meg egy tetszőleges szerinti gombot, kivéve a világítás gombot. A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **E** gombot.

• A zsírszűrők/aktív szénzsűrők telítődése:

- Amennyiben a **C** kijelzőn az aktuális sebességfokozat és az **F** betű villog felváltva (pl. **1** és **F**), a zsírszűrőket meg kell mosni.

- Amikor a **C** kijelzőn az aktuális sebesség fokozat és az **A** betű (pl. **1** és **A**) felváltva villog, mossa el vagy cserélje ki az aktív szénzsűrőket (a szűrő típusától függően).

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodpercre** tartsa lenyomva az **A** gombot, míg a **C** kijelzőn az **F**, vagy **A** jelzés villogása abba nem marad!

• Vezérlés mechanikus (23.A.B.ábra):

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

G = fényjel MOTOR BEKAPCSOLVA.

• Vezérlés (24.A.B.ábra) Fényvezérlés:

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

F = LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSLELTETÉSE 15 perccel (*)

Ha az ön készüléke rendelkezik **INTENZÍV** sebességfokozattal, a fokozat bekapcsolásához állítsa a készüléket **HARMADIK** fokozatba, majd tartsa nyomva az **E** gombot kb. 2 másodpercig. Az intenzív sebesség 10 perc működés után kikapcsol, és a készülék az eredetileg beállított fokozaton üzemel tovább.

Amikor a funkció aktív, a led villog.

Ha a funkciót nem kívánja 10 percig üzemeltetni, a kikapcsoláshoz nyomja meg ismételten az **E** gombot.

Egyes modellek esetében az intenzív funkció egyes vagy kettős fokozat mellett is bekapcsolható.

Ha 2 másodpercig nyomva tartja (kikapcsolt szagelszívó mellett) az **F** gombot, működésbe lép a "clean air" funkció. Ez a funkció óránként 10 percre bekapcsolja a motort egyes sebességen. Amint működésbe hozta a funkciót, 10 percre beindul a motor egyes sebességen. Ez alatt az idő alatt az **F** és a **C** gomb együtt villog, 10 perc elteltével a motor kikapcsolódik, és az **F** gomb ledje folyamatos fényvel ég. 50 perccel később a motor ismétetlen be fog indulni az egyes sebességen és az **F** és **C** ledék ismétetlen villogni fognak 10 percig, stb. Lenyomva bármelyik gombot a fénylekerek vonatkozó gombokon kívül, a páraelszívó visszatér a rendes üzemmódba (pl. ha lenyomják a **D** gombot, érvénytelenítve lesz "clean air" (tisztá levegő) funkció és a motor 2-es sebességre lesz beállítva; a **B** gomb lenyomásával a funkció ki lesz kapcsolva).

(*) A "LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSLELTETÉSE" megakadályozza az elszívó kikapcsolását és a búra a funkció bekapcsolásakor folyamatban levő üzembességben fog működni még 15 perccel.

• A zsírszűrők/aktív szénzsűrők telítődése:

- Amikor az **A** **2 másodperces** időközönként villog, mossa el a zsírszűrőket.

- Amikor az **A** gomb **0,5 másodperces** időközönként villog a mossa el vagy cserélje ki az aktív szénzsűrőt (a szűrő típusától függően).

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodpercre** tartsa lenyomva az **A** gombot, míg az villogni nem kezd!

• Kezelőszervek (25.ábra) a jelölésekhez tartozó magyarázat:

A = VILÁGÍTÁS kapcsoló

B = KIKAPCSOLÓ/ELSŐ SEBESSÉGFOKOZAT gomb

C = MÁSODIK SEBESSÉGFOKOZAT gomb

D = HARMADIK SEBESSÉGFOKOZAT gomb.

Ha az elszívó első, második vagy harmadik sebességfokozatban működik, amikor kikapcsolja, a visszakapcsoláskor az elszívó ugyanabban a sebességfokozatban indul el, mint amelyikben a kikapcsolás pillanatában működött.

• Gombok (26.ábra):

MEGJEGYZÉS: ezzel a parancssal lehetősége van arra, hogy a készüléket távirányítóval (opcionál tartozék) vezérelje.

Power gomb (A) = Ha a készüléket előkészítették olyan egyéb funkciók elvégzésére, mint automatikus nyitás, világítás, stb., ezzel a gombbal engedélyezheti a funkciókat.

Figyelem! Néhány modell esetében ez a gomb semmilyen funkciót nem engedélyez, ha megnyomja, kb. 15 másodpercre kigyullad a hozzátartozó jelzőled.

-OFF gomb (B) = A sebesség csökkentésére és a gép kikapcsolására szolgál.

+ON gomb (C) = Ha a készülék **OFF** állapotban egyszer meg-

nyomja a **C** gombot, a motor 1. sebességbe kapcsol, ha kétszer nyomja meg, a motor 2. sebességbe kapcsol, ha háromszor, 3-ba. Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, a led színe megváltozik.

Ha megnyomja a **B** gombot, a sebesség csökken, és a led az adott sebességfokozatnak megfelelő színben világít.

Intenzív gomb (D) = Ha a működő készüléken (bármilyen sebességfokozatban) megnyomja a **D** gombot, bekapcsol az INTENZÍV sebesség (4. fokozat) 10 percre. Amíg az intenzív sebesség működik, a funkció működését jelző led villog, és a beállított sebességfokozatot jelző led kikapcsol.

10 perc elteltével a készülék visszaáll a korábban beállított sebességfokozatba, amelyet a led bekapcsolása is jelöl.

- Ha a funkciót még a 10 perc letelte előtt ki kívánja kapcsolni, nyomja meg a **B** gombot.

- Ha a készülék ki van kapcsolva, az INTENZÍV fokozat nem indítható el.

Light gomb (E) = A gombbal beállíthatja a világítás erősségét.

- Három erősségi fokozat közül választhat: kicsi, közepes, nagy. Amikor a világítás ki van kapcsolva, nyomja meg egyszer a gombot, ha a nagy fokozatot kívánja választani, a közepeshez nyomja meg kétszer, a kicsihez háromszor, ha a világítást ki akarja kapcsolni, nyomja meg a gombot négyszer.

A világítás erőssége az alábbi sorrendben változik: kicsi, közepes, nagy, kikapcsolva.

Időzítő gomb (F) = Bármilyen sebesség mellett (kivéve az intenzív fokozatot) a gomb megnyomásakor bekapcsol az időzítő. Az időzítő gombon elhelyezett led villog, és a sebességet jelző led továbbra is világít.

- 15 perc elteltével a készülék (motor és az esetleges világítás) kikapcsol.

- Ha lenyomja a **B** gombot 2 másodpercre (ha szagelszívó ki van kapcsolva), bekapcsol a "**clean air**" funkció. Ebben a funkcióban a motor óránként 10 percre egyes sebességfokozatban működik. Ezalatt az idő alatt a **B** gomb ledje világít. A fennmaradó 50 percben a motor áll, és a **C** gombhoz tartozó led villog, miközben a **B** gomb ledje továbbra is világít, ezzel jelezve, hogy a funkció még aktív. A "**clean air**" funkció kikapcsolásához nyomja meg a készülék egy tetszőleges gombját (a világítás gomb kivételével).

- **A zsírszűrő/aktív szénoszűrő telítődése:**

- **30 óra** működést követően a **B** gomb ledje villogni kezd. Ez azt jelenti, hogy el kell mosni a **zsírszűrőt**.

- **120 óra** működést követően az **E** gomb ledje villogni kezd. Ez azt jelenti, hogy el kell mosni, vagy ki kell cserélni a **szénoszűrőt**.

Amikor visszatesszi a szűrőt, a tartsa nyomva a **C** gombot kb. 4 másodpercig, amíg a gomb abba nem hagyja a villogást, és a 30 óra/120 óra számítása előről nem kezdődik.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁROKÉRT SEMMINEMŰ FELELŐSÉGET NEM VÁLLALUNK.

GENERELT

Les denne bruksanvisningen nøye. Her gis viktig informasjon angående sikker installering, bruk og vedlikehold av apparatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidige behov. Apparatet er laget for å kunne brukes i avtrekksversjon (suge ut luft utenifra - Fig.1B), filterversjon (resirkulere luft innvendig - Fig.1A) eller versjon med ekstern motor (Fig.1C).

SIKKERHETS INFORMASJON

1. Vær forsiktig dersom en vifte med utvendig avløp benyttes i samme rom som en brenner eller en ovn som ikke går på elektrisk strøm, da viften trekker ut luften brennere eller ovnen trenger til forbrenningen. Det negative trykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar). For sikker bruk må man derfor sørge for tilstrekkelig ventilasjon av lokalet. Avtrekket skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

Før modellen kobles til det elektriske systemet:

- Kontroller typeskiltet (befinner seg inni apparatet) for å kontrollere at spenning og styrke er i samsvar med strømmettet og at forbindelseskontakten er egnet. Er du i tvil ta kontakt med en kvalifisert elektriker.

- Dersom strømfledningen er ødelagt, må denne byttes ut med en kabel eller en spesialenhet som kan skaffes hos produsenten eller serviceavdelingen til produsenten.

- Koble anordningen til strømtilførselen ved hjelp av et støpsel med sikring 3A eller til de to ledningene til bifasen beskyttet av en sikring 3A.

2. Advarsel!

I noen situasjoner kan elektriske apparater utgjøre en fare.

A) Ikke kontrollere filterens tilstand mens avtrekket er i bruk.

B) Ikke berøre lyspærene eller de nærliggende områdene under eller rett etter lengre bruk av belysningsanlegget.

C) Det er forbudt å steke mat med flammer under avtrekket.

D) Unngå åpen ild, siden den skader filterene og kan medføre brann.

E) Hold frityrstekning av mat konstant under kontroll, for å unngå at oljen tar fyr.

F) Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar vedlikeholdsarbeid.

G) Apparatet er ikke ment til brukes av barn eller ikke selvstendige personer uten overvåking.

H) Overvåk barna for å være sikre på at de ikke leker med ovnen.

I) Når avtrekket benyttes samtidig med apparater som brenner gass eller andre brennstoffer, må rommet være passende utluftet.

L) Hvis rengjøringsinngrepene ikke utføres i samsvar med anvisningene, er det fare for at det kan oppstå en brann.

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avsatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.



Symbolet på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må be-


handles som husholdningsavfall, men må leveres inn til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering. Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetning og resirkulering tilsier. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallsselskap, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt.


INSTALLASJONSVEILEDNING

- **Montering og elektriske koblinger må utføres av kvalifisert personale.**
- **Bruk vernehansker under monteringsarbeidet.**

• Elektrisk tilkobling:

Merk! Verifiser datamerket som finnes på insiden av apparatet:

- Hvis symbolet  vises på platen, betyr det at ingen jordforbindelse må gjøres på apparatet, følg derfor instruksjonene for isolasjonsklasse II.

- Hvis symbolet  IKKE vises på platen, følg instruksjonene for isolasjonsklasse I.

Isolasjonsklasse II

Apparatet er fremstilt i klasse II, ingen leder skal derfor kobles til jord. Støpselet må være lett tilgjengelig etter installasjon av apparatet. Hvis apparatet er utstyrt med en strømfledning uten støpsel, må en omnipolar bryter i passende størrelse med 3 mm minimum åpning mellom kontaktene festes mellom apparatet og strømforsyningen i overensstemmelse med lasten og strømforskriftene.

Tilkobling til strømmettet utføres på følgende måte:

BRUN = L strømførende

BLÅ = N nulleleder.


Isolasjonsklasse I


Dette apparatet tilhører klasse I, av elektriske apparater og må derfor kobles til jordet kontakt.

Tilkoblingen til strømforsyningen må utføres på følgende måte:

BRUN = L linje

BLÅ = N nøytral

GUL/GRØNN =  jording.

Den nøytrale tråden må kobles til pluggen med symbolet N mens den GRØNN/GULE, tråden må kobles til pluggen nær jordings symbolet .

Ved elektrisk tilkopling må man forsikre seg om at kontakten er jordet. Etter montering av oppsugingsviften må man kontrollere at el-kontakten lett kan nås i den endelige posisjonen. Ved direkte påkopling til strømmettet er det nødvendig å sette inn flerpol-bryter mellom apparatet og strømmettet med en minimumsavstand på 3 mm mellom kontaktene, og som er egnet til strømbehovet og i overensstemmelse med gjeldende regler.

- Avstanden fra støtteoverflaten hvor kokekarene står på kekeoverflaten og laveste punkt på kjøkkenheten må være minst **65 cm**. Dersom det benyttes en avtrekkskanal bestående av to eller flere deler, skal den øvre delen tres uten på den nedre. Koble ikke ventilatoravtrekket til et rør der det passerer varmluft eller røyk fra apparater som ikke går på strøm. Ta ut det/de fetthemmende filteret/filterene (Fig.16) før du begynner med

monteringen. Dette gjør det lettere å manøvrere apparatet.
- I anledning montering av apparatet i avtrekksversjon, forbered på forhånd hullet for lufterevakuering.

• Det anbefales å bruke et lufttømmerør med samme diameter som veggventilens munning. Bruk av et reduksjonsrør kan forringe produktets ytelse og øke støyen.

• Montering av hetten:

-Ta strukturen ut av innpakningen og fjern de 2 skruene **A** for å separere den øverste delen fra den nederste (Fig.2).

-Sett hullmønsteret i riktig posisjon i taket og vær oppmerksom på at pilen peker i samme retning som kommandoene til apparatet (Fig.3). Lag de 4 hullene Ø8 i taket og skru i 3 skruer uten å skru dem fullstendig fast. Vær oppmerksom på at du ikke må sette en skru i hullet merket med en **X** på modellen (skruene og ekspansjonspluggene må være egnet for veggtypen).

-Ta den øverste delen av strukturen **B** (Fig.4) og sett den på de 3 skruene (som ikke er helt fastskrudd) i samsvar med de tre knapphullene. Gjør en liten rotasjon slik at den innpasses (Fig.4). Skru til den fjerde skruen **X** og stram de 3 andre skruene for å blokkere definitivt den øvre delen av strukturen **B**.

-Ta den nedre delen av den teleskopiske strukturen **C** og før den inn i den øvre delen **B** (Fig.5). Reguler høyden ved å bruke målene som er indikert (Fig.15) og fest ved hjelp av de 8 skruene **G** som følger med (Fig.6).

-**Versjon avtrekk:** fest det fleksible røret til hullet for lufterevakuering som er gjort i stand for hånd (Fig.7).

-**Versjon filter:** vi har to forskjellige utstyrsett, en med kullskuffilter (Fig.17) og den andre med gjenvinnbare kullfilter (vaskbare) (Fig.18).

-Fest det fleksible røret til ventilasjonshetten **M** og fest skruen **I** som indikert i (Fig.8). Karbonfiltrene må festes til avtrekksdelen som befinner seg inni hetten (Fig.17).

-I tilfelle produktet ditt er utstyrt med en koblingsflens, før viften festes til strukturen, installerere som angitt i Fig.9. Ta koblingsflensen **F** og installer den på den øvre delen av viftens oppsugingsgruppe med de 2 skruene **E** (Fig.9).

-Ta den øvre rørdelen og fest den til strukturen ved hjelp av de 2 skruene **A** (Fig.10). Koble sammen den nedre rørdelen med den øvre og fest nøyaktig med teip **L** (Fig.11A).

-Skru av de 2 skruene **O** til max 3 mm (Fig.11 A). Sett avtrekksgruppen inn i strukturen og pass på at skruene **O** som er avskrudd, fester seg i knapphullene i den nedre delen som indikert i (Fig.11B). Skru til de 3 skruene **N** (medfølger) og trekk de 2 skruene **O** (Fig.11B).

-Fest røret for lufterevakuering **H** (medfølger ikke) til Forbindelsesflensen **F** (Fig.12).

-Ta av teipen **L** og støtt den nedre rørdelen på hetten base (Fig.13). Dersom ditt apparat er utstyrt med nedre rørdel som må festes til hetten base med skruer, ta fettfiltrene ut av hetten ved hjelp av håndtakene (Fig.16).

-Om nødvendig, feste den nedre dekanalen til avtrekket innenfra, ved bruk av skruene **P** (Fig.14). Sørg deretter for å sette på plass igjen filtrene.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

• Vi anbefaler at kjøkkenviften slås på før du tilbereder mat. Vi anbefaler også at apparatet får stå på i 15 minutter etter at maten er ferdig, slik at all forurenset luft elimineres. Den effektive ytelsen til kjøkkenviften avhenger av stadig vedlikehold; antifettfilteret og det aktive karbonfilteret krever begge ekstra vedlikehold.

• **Antifettfilteret** brukes til å samle opp alle fettpartikler som finnes i lufta, og dermed er det utsatt for metning (tiden det tar for at filteret blir fullt avhenger av måten apparatet brukes

på).

- For å unngå fare for brann, må man vaske fettfiltrene minst hver 2. måned for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin ved lave temperaturer og korte sykluser.

- Etter noen vask, kan fargeendringer forekomme. Dette gir ikke rett til erstatning.

• **Aktive kullfilter** brukes for å rense luften som sendes ut i rommet igjen og har som funksjon å dempe lukten som oppstår ved matlaging.

- Aktive kullfilter som ikke kan regenereres må byttes ut minst hver 4.måned. Metningsnivået til kullfilteret avhenger av brukshyppigheten til apparatet, typen matlaging som utføres og hvor regelmessig antifettfiltrene rengjøres.

- Aktive kullfilter som kan regenereres må vaskes for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin på maks 65°C (hele vaskesyklusen må utføres og uten servise). Fjern overflødig vann uten å skade filteret, fjern delene i plast, og la matten tørke i ovnen i minst 15 minutter med en temperatur på maks 100°C. For å beholde funksjonen til kullfilteret som kan regenereres må denne operasjonen gjentas hver 2. måned. Disse må byttes minst hvert 3. år eller når maten er skadet.

• **Før man setter på plass fettfiltrene og de aktive kullfilterne er det viktig at disse er helt tørre.**

• **Rengjør kjøkkenviften ofte, både på innsiden og utsiden, ved bruk av en klut som er fuktet i denaturalisert alkohol eller nøytralt flytende vaskemiddel uten skureeffekt.**

• Belysningsanlegget er prosjektert for bruk under matlaging og ikke for lengre opplysning av rommet. Forlenget bruk av belysningen minsker varigheten av lyspærene betraktelig.

• Dersom apparatet er utstyrt med innvendig lys kan dette brukes over lengre tid for en generell belysning i rommet.

• **Advarsel:** hvis man ignorerer advarslene som gjelder rengjøring av hetten og bytte og rengjøring av filter kan forårsake brann. Det anbefales derfor å følge disse instruksjonene.

• Utskifting av halogene lyspærer (Fig.19):

For å kunne erstatte de dikroiske lampene, ta forsiktig ut lampen fra lampeholderen ved hjelp av en liten flat skrutrekker eller et lignende verktøy.

VENNLIGST MERK! Når du utfører denne operasjonen, se til at du ikke riper opp viften.

Skift ut pærene med nye av samme type.

• Utskifting av halogene lyspærer (Fig.20):

For å skifte ut de halogene lyspærene **B** ta av glasset **C** ved å trykke på hakkene.

Skifte ut med lyspærer av samme type.

Advarsel: ikke ta på lyspærene med bare hender.

• Bytting av LED lamper (Fig.21):

Hvis apparatversjonen er utstyrt med LED lamper, må disse byttes ut av en faglært tekniker.

• Kontroller (Fig.22):

Tast A = lys på/av.

Tast B = Ventilator på/av. Apparatet starter på 1. hastighet. Dersom ventilatoren er på, trykker man 2 sekund på knappen for å slå den av. Dersom ventilatoren befinner seg på 1. hastighet er det ikke nødvendig å holde knappen inne for å slå den av. Motorhastighet reduseres.

Display C = Indikerer den valgte motorhastigheten og aktivering av tidsur.

Tast D = Starter ventilatoren. Øker motorens hastighet. Ved å trykke på tasten fra 3. hastighet vil intensiv-funksjonen aktiveres i 10 minutter. Deretter vil apparatet gjenoppta den

normale hastigheten det gikk på da funksjonen ble aktivert. Displayet vil blinke så lenge funksjonen er aktivert.

Tast E = Tidsbryteren bryter av funksjonene etter en bestemt tid, etter at denne er blitt arkivert vil funksjonene slå seg av etter 15 minutter. Tidsbryteren vil bli deaktivert ved å trykke en gang til på **tast E**. Når tidsbryterfunksjonen er aktiv vil man på skjermen se desimalpunkt som blinker. Dersom intensiv hastighet er på kan ikke tidsavbrudd aktiveres.

Ved å trykke på **tast E** i 2 sekunder med avslått apparat vil funksjonen **"clean air"** aktiveres. Denne funksjonen slår på motoren i 10 minutter hver time, ved laveste hastighet. Under bruk må skjermen vise rotasjonsbevegelsen til de ytre segmentene. Når denne tiden er gått, vil motoren slå seg av og man vil på skjermen kunne se bokstaven **"C"** lyse, helt til motoren starter opp igjen etter 50 minutter for å være i virksomhet 10 minutter til. For å gå tilbake til normal funksjon trykk på en hvilken som helst tast med unntak av lystastene. For å deaktivere funksjonen trykk på **tasten E**.

• **Overmetning av aktivt-karbonfilteret/avfettingsfilteret:**

- Når man skjermen **C** ser at bokstaven **F** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks. **1** og **F**) må fettfiltrene rengjøres.

- Når display **C** blinker og viser vekselvis nivået for utsagnings-effekt og bokstaven **A** (eks. **1** og **A**) må de aktive kullfiltrene rengjøres eller byttes ut avhengig av type filter.

Etter at det rene filteret er plassert riktig, skal det elektroniske minnet tilbakestilles ved å trykke på knappen **A** i ca. **5 sekunder**, inntil indikasjonen **F** eller **A** som vises på displayet **C** slutter å blinke.

• **Kontroller Mekaniske (Fig.23.A.B)** benyttes følgende symboler:

A = Tast for BELYSNING

B = Tast for OFF (AV)

C = Tast for FØRSTE HASTIGHET

D = Tast for ANNEN HASTIGHET

E = Tast for TREDJE HASTIGHET

G = Kontrollampe for MOTOR I FUNKSJON.

• **Kontroller med lys (Fig.24.A.B)** benyttes følgende symboler:

A = Tast for BELYSNING

B = Tast for OFF (AV)

C = Tast for FØRSTE HASTIGHET

D = Tast for ANNEN HASTIGHET

E = Tast for TREDJE HASTIGHET

F = Tast TIDSURE AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)

Hvis apparat er utstyrt med funksjonshastigheten **INTENSIV**, trykker man på **tast E** i 2 sekunder fra TREDJE hastighet, slik at den aktiveres i 10 minutter før den går tilbake til forrige innstilte hastighet.

LED blinker når funksjonen er aktivert.

For å avbryte funksjonen før det har gått 10 minutter, trykker man en til gang på **E**.

På enkelte modeller er det også mulig å aktivere funksjonen fra første og andre hastighet.

Ved å trykke på **tasten F** i 2 sekunder (når viften er avslått), aktiveres funksjonen **"clean air"**. Denne funksjonen gjør at motoren startes i 10 minutter hver time på laveste hastighet. Med en gang funksjonen aktiveres, starter motoren på laveste hastighet og varer i 10 minutter. I disse 10 minuttene blinker både **tasten F** og **tasten C**. Etter disse 10 minuttene stopper motoren og lyset til **tasten F** forblir påslått inntil motoren starter igjen etter 50 minutter. Da begynner lysene til **F** og **C** å blinke igjen i 10 minutter osv. Ved å trykke på en hvilken

som helst tast, bortsett fra den for lyset, går avtrekkskappen tilbake til normal funksjon (f. eks. hvis man trykker på **tast D** deaktiveres funksjonen **"clean air"** og motoren stilles inn på 2^o hastighet; ved å trykke på **tast B** deaktiveres funksjonen).

(*) Med funksjonen **"TIDSUR AUTOMATISK STOPP"** utsettes stans av ventilatoren, som vil fortsette å gå i 15 minutter på samme hastighet som da funksjonen ble aktivert.

• **Overmetning av aktivt-karbonfilteret/avfettingsfilteret:**

- Når **tasten A** blinker med en frekvens på **2 sek.**, er det nødvendig å gjøre rent avfettingsfiltrene.

- Når **tasten B** blinker med en frekvens på **0,5 sek.** må de aktive kullfiltrene rengjøres eller byttes ut avhengig av type filter. Deretter settes det rene filteret tilbake på plass, og man stiller så tilbake minnet ved å trykke på **tast A** i ca **5 sekunder**, helt til det slutter å blinke.

• **Mekaniske kommandoer (Fig.25)** forklaring av symboler:

A = Tast for LYS/ON-OFF

B = Tast for OFF/FØRSTE HASTIGHET

C = Tast for ANDRE HASTIGHET

D = Tast for TREDJE HASTIGHET.

Hvis hetten slukkes når den er plassert på første, andre eller tredje hastighet, vil den starte ved samme hastighet når den slås på igjen.

• **Kommandoer (Fig.26):**

MERK: gjennom denne kommandoen kan man styre apparatet med en fjernkontroll, levert som tilleggsutstyr.

Power tast (A) = Hvis apparatet også er laget for å støtte andre funksjoner, som automatiske åpninger, rombelysning, osv., aktiverer denne **tasten** følgende funksjoner.

Vær oppmerksom! På enkelte modeller aktiverer ikke denne **tasten** noen som helst funksjon, og hvis den trykkes ned lyser tilhørende led i cirka 15 sek.

- **OFF tast (B)** = Tast for redusering av hastighet og slukking.

+ **ON tast (C)** = Når man trykker en gang på **tast C** fra **OFF** posisjon, starter motoren på hastighet 1, ved to trykk på hastighet 2 og ved tre trykk på hastighet 3. LED endrer farge ved hvert hastighetsbytte.

Når man trykker på **tast B** reduseres hastigheten og LED opptar fargen som tilhører den nye hastigheten.

Intensiv tast (D) = Når man trykker på **tast D**, med motor i drift og fra en hvilken som helst innstilt hastighet, innføres hastigheten **INTENSIV** (hastighet 4) i 10 minutter. I løpet av denne funksjonen blinker tilhørende LED, mens LED for forrige innstilte hastighet slår seg av.

Når de 10 minuttene er over går hetten tilbake til siste innstilte hastighet, med signalisering gjennom tilhørende LED.

- Hvis man ønsker å deaktivere funksjonen før de 10 minuttene er over, trykker man på **tast B**.

- Når hetten er av er det ikke mulig å aktivere **INTENSIV**-funksjonen.

Light tast (E) = Ved å trykke på denne **tasten** regulerer man lysstyrken.

- Det finnes tre lysstyrkenivå: høyt, middels, lavt.

Fra slukket posisjon trykker man en gang for høyt nivå, to ganger for middels nivå, tre ganger for lavt nivå og fire ganger for å slå av lysene.

Lysenes nivå som syklisk forløp: høyt, middels, lavt, slukket.

Timer tast (F) = Funksjonen **Timer** aktiveres fra en hvilken som helst innført hastighet (bortsett fra **Intensiv**) ved å trykke på selve **tasten**. **Timer**-tastens LED blinker, mens LED for hastighet fortsetter med å lyse.

- Når det har gått 15 minutter slår hetten seg av (motor og

eventuelle antente lys).

- Ved å trykke på tast **B** i 2 sekunder (med slukket hette) aktiveres funksjonen "**clean air**". Denne funksjonen aktiverer motoren ved første hastighet i 10 minutter hver time. LED for tast **B** lyser under disse minuttene. Under de resterende 50 minuttene blinker LED for tast **C** med slukket motor, mens LED for tast **B** fortsetter med å lyse. Dette signaliserer at funksjonen fremdeles er virksom. For å deaktivere funksjonen "**clean air**" trykker man på en hvilken som helst tast, bortsett fra den for LYS.

- **Mettet fettbindende filter/kullfilter aktivert:**

- Etter **30 t** med drift begynner LED for tast **B** å blinke, dette betyr at det **fettbindende filteret må vaskes**.

- Etter **120 t** med drift begynner LED for tast **E** å blinke, dette betyr at kullfilteret må **vaskes eller byttes ut**.

Etter at man har plassert det rene filteret tilbake på plass, må den elektroniske hukommelsen tilbakestilles. Trykk på tast **C** i cirka **4 sekunder**, helt til den slutter å blinke og innstillingen for 30 t/120 t starter på null.

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVNTRE RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT.

ELECTRUM

INFORMACJE OGÓLNE

Należy zapoznać się dokładnie z niniejszym tekstem, zawierającym wskazówki, dotyczące bezpieczeństwa przy instalacji, eksploatacji i konserwacji okapu kuchennego. Należy zachować niniejsze instrukcje także dla późniejszych konsultacji. Urządzenie zostało zaprojektowane w wersji zasysającej (odprowadzanie powietrza na zewnątrz - Rys.1B), filtrującej (recyrkulacja powietrza wewnątrz - Rys.1A) lub z silnikiem zewnętrzny (Rys.1C).

UWAGI O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Nie należy używać jednocześnie okapu kuchennego i paleniska lub kominika zależnych od powietrza w pomieszczeniu i niezasilanych energią elektryczną, ponieważ okap zużywa powietrze potrzebne do ich spalania. Ciśnienie ujemne w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar). Należy więc zadbać o prawidłową wentylację w pomieszczeniu, konieczną dla bezpiecznego funkcjonowania urządzenia. Przy odprowadzaniu dymu na zewnątrz, należy przestrzegać norm obowiązujących w waszym kraju.

Przed podłączeniem modelu do sieci elektrycznej:

- Skontrolować tabliczkę znamionową (znajdującą się wewnątrz urządzenia) aby upewnić się, że napięcie i moc są odpowiednie dla danej sieci i, że gniazdo wtykowe połączenia jest odpowiednie. W przypadku wątpliwości zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony powinien zostać wymieniony na przewód lub specjalny zespół dostępny u producenta lub u jego obsługi technicznej.
- Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego poprzez wtyczkę z bezpiecznikiem topikowym 3A lub dwupolowym przewodem z bezpiecznikiem topikowym 3A.

2. Uwaga!

W niektórych sytuacjach urządzenia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.

- A) Nie kontrolować stanu filtrów, gdy okap jest włączony.
- B) Nie dotykać lamp lub stref przyległych podczas lub zaraz po przedłużonym używaniu oświetlenia.
- C) Zabronione jest gotowanie potraw na ogniu pod okapem.
- D) Należy unikać wolnego ognia, ponieważ uszkadza filtry i może spowodować pożar.
- E) Należy stale kontrolować gotowane potrawy, aby uniknąć zapalenia wrzącego oleju.
- F) Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do konserwacji.
- G) Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci lub niezdolne osoby bez nadzoru.
- H) Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- I) Jeśli okap zostanie użyty jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa należy pamiętać o zagwarantowaniu dobrej wentylacji pomieszczenia.
- L) Jeśli czynności związane z czyszczeniem nie zostaną wykonane zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie wywołania pożaru.

Niniejsze urządzenie oznaczone jest zgodnie z dyrektywa europejska 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equ-

ipment (WEEE). Upewniwszy się, że niniejszy produkt zostanie zutilizowany we właściwy sposób, użytkownik przyczynia się do ochrony przed potencjalnymi konsekwencjami negatywnymi dla środowiska i zdrowia.





Symbol podany na produkcie lub na dokumentacji towarzyszącej mu wskazuje, że produktu ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy, lecz powinien być przekazany w stosownym punkcie zbiórki w celu odzyskania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Pozbywać się go zgodnie z miejscowymi normami w zakresie utylizacji odpadów. Dla uzyskania dodatkowych informacji na temat traktowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym biurem, służbą odpadów domowych lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

INSTRUKCJE DO INSTALACJI

- Czynności montażu i podłączenia elektrycznego powinny być dokonane przez wyspecjalizowany personel.
- Przed przystąpieniem do czynności montażowych założyć rękawice ochronne.

• Podłączenie elektryczne:

Uwaga! Skontrolować tabliczkę znamionową znajdującą się wewnątrz urządzenia:

- Jeśli na tabliczce znajduje się symbol , oznacza to, że urządzenie nie musi być uziemione, należy wykonać instrukcje dotyczące klasy izolacji II.
- Jeśli na tabliczce NIE znajduje się symbol , oznacza to, że należy wykonać instrukcje związane z klasą izolacji I.

Klasa izolacji II

Urządzenie skonstruowane jest według klasy II, dlatego przewody nie muszą być uziemione. Wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie wyposażone jest w kabel bez wtyczki, w celu jego podłączenia należy umieścić pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznik wielobiegunowy z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowany do obciążenia i zgodny z obowiązującymi normami.


Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone następująco:


BRĄZOWY = L linia
BŁĘKITNY = N zerowy.

Klasa izolacji I

Urządzenie to wykonane zostało w klasie I, dlatego powinno być podłączone do uziemienia.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno zostać wykonane w następujący sposób:

BRĄZOWY = L linia
NIEBIESKI = N neutralny
ŻÓŁTO/ZIELONY =  uziemienie.

Przewód neutralny powinien zostać podłączony do zacisku oznaczonego symbolem N, natomiast przewód ŻÓŁTO/ZIELONY powinien zostać podłączony do zacisku w sąsiedztwie symbolu uziemienia .

Podczas czynności podłączenia elektrycznego należy upewnić się, czy gniazdko wyposażone jest w bolec uziemienia. Po zamontowaniu okapu odciągu należy upewnić się, czy gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku bez-

pośredniego podłączenia do sieci elektrycznej koniecznym jest umieszczenie pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznika wielopolowego z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowanego do obciążenia zgodnego z obowiązującymi normami.

- Minimalna odległość między płaszczyzną nośną naczyń urządzenia kuchennego i najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić przynajmniej **65 cm**. Przy zastosowaniu rury łączącej składającej się z dwóch lub kilku części, część górna rury musi znajdować się wewnątrz części dolnej. Nie należy łączyć przewodu wyciągowego okapu z przewodem, w którym krąży gorące powietrze lub z przewodem przeznaczonym do odprowadzania dymu z urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna. Przed przystąpieniem do montażu, należy wyciągnąć filtr (Rys.16) w celu łatwiejszego manipulowania urządzeniem.

- W przypadku montażu urządzenia w wersji ssącej przygotować otwór odprowadzenia powietrza.

- Sugeruje się, aby używać przewodu do oprowadzania powietrza o takiej samej średnicy jak otwór wylotowy. Używanie przewężenia może zmniejszyć sprawność produktu i zwiększyć hałas.

• Montaż okapu:

- Wyjąć strukturę z opakowania i zdjąć 2 śruby **A** aby oddzielić część górną od części dolnej (Rys.2).

- Umieścić wzornik wiercenia na suficie zwracając uwagę aby strzałka znajdowała się po tej samej stronie co sterowanie urządzeniem (Rys.3). Dokonać 4 otworów *8 w suficie i wkręcić 3 śruby bez dokręcania ich do końca i uważając aby nie wkręcić śruby do otworu oznaczonego literą **X** na wzorniku wiercenia (śruby i kołki rozpierające powinny być odpowiednio dla rodzaju ściany).

- Wziąć górną część struktury **B** (Rys.4) i ułożyć ją na 3 nie do końca dokręconych śrubach w miejscu 3 odpowiadających otworów. Dokonać niewielkiej rotacji w celu mocnego osadzenia (Rys.4). Wkręcić czwartą śrubę **X** i dokręcić pozostałe 3 śruby aby dokonać definitywnej blokady części górnej struktury **B**.

- Wziąć dolną część struktury teleskopowej **C** i nałożyć ją na część górną **B** (Rys.5). Wyregulować żądaną wysokość mając na względzie wysokości wskazane na (Rys.15) i zablokować daną wysokość używając 8 dostarczonych śrub **G** (Rys.6).

- **Wersja ssąca:** umocować giętką rurę do przygotowanego otworu odprowadzającego powietrze (Rys.7).

- **Wersja filtrująca:** mamy do dyspozycji dwa inne Zestawy, jeden z filtrem z węglem aktywnym w skrzynce (Rys.17) i drugi z filtrem z węglem aktywnym do wielokrotnego użytku (które można myć) (Rys.18).

- Połączyć rurę giętką z deflektorem **M** i założyć śrubę **I** jak wskazano na (Rys.8), filtry węglowe powinny być umieszczone w grupie ssącej znajdującej się wewnątrz okapu (Rys.17).

- W przypadku, gdy Wasz produkt dostarczony został z kołnierzem łączącym, przed przymocowaniem okapu do struktury należy wykonać montaż wskazany na Rys.9. Wziąć kołnierz łączący **F** i przykręcić do górnej części okapu zespołu zasilania 2 śrubami **E** (Rys.9).

- Wziąć górny komin i umocować go do struktury przy użyciu 2 śrub **A** (Rys.10). Połączyć komin dolny z górnym i dobrze umocować przy użyciu taśmy klejącej **L** (Rys.11A).

- Odkręcić o max 3 mm 2 śruby **O** (Rys.11A). Umieścić grupę ssącą wewnątrz struktury uważając aby śruby **O**, poprzednio odkręcone, były ułożone w otworach znajdujących się w dolnej części jak pokazano na (Rys.11B). Wkręcić 3 śruby **N** (dostarczone) i dokręcić 2 śruby **O** (Rys.11B).

- Umocować rurę odprowadzającą powietrze **H** (nie dostarczo-

na) na kołnierzu złącza **F** (Rys.12).

- Usunąć taśmę klejącą **L** i umieścić dolny komin nad korpusem okapu (Rys.13).

- Jeżeli Wasze urządzenie jest wyposażone w dolny komin, który powinien być zamocowany do korpusu okapu przy użyciu śrub, usunąć z okapu filtry przeciwtluszczowe posługując się w tym celu specjalnymi uchwyty (Rys.16).

- Jeśli jest to konieczne, przymocować od wewnątrz dolny komin do okapu, używając śrub **P** (Rys.14). Na koniec ponownie ułożyć filtry na ich miejscach.

EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

- Zaleca się uruchomienie urządzenia przed przystąpieniem do gotowania jakiegokolwiek potrawy. Zaleca się, aby nie wyłączać urządzenia przez około 15 minut po zakończeniu gotowania potraw w celu całkowitego usunięcia nieświeżego powietrza. Prawidłowe działanie okapu uwarunkowane jest prawidłową i regularną konserwacją; szczególną wagę należy zwrócić na filtry przeciwtluszczowy oraz na filtr z węglem aktywnym.

- **Filtr przeciwtluszczowy** ma za zadanie zatrzymywanie cząsteczek tłuszczu zawieszonych w powietrzu, dlatego narażony jest na zatkanie, które może nastąpić w różnym czasie, zależnie od eksploatacji urządzenia.

- Aby zapobiec ewentualnemu ryzyku pożaru, maksymalnie co 2 miesiące należy ręcznie myć filtry przeciwtluszczowe, używając płynnych neutralnych nie ściernych środków czyszczących lub też myć je w zmywarce przy niskiej temperaturze i krótkich cyklach mycia.

- Po kilku umyciach, ich kolor może się zmienić. Nie stanowi to powodu do reklamacji w celu ewentualnej wymiany.

- **Filtry z węglem aktywnym** służą do oczyszczania powietrza, które jest wypuszczane do otoczenia oraz zatrzymują nieprzyjemne zapachy powstające podczas gotowania.

- Filtry z węglem aktywnym nierегenerowane muszą być wymieniane maksymalnie co 4 miesiące. Nasylenie węgla aktywnego zależy od przedłużonego lub nie użycia urządzenia, rodzaju kuchni oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciwtluszczowego.

- Filtry z węglem aktywnym regenerowane muszą być myte ręcznie, neutralnymi nie ściernymi środkami myjącymi lub w zmywarce w maksymalnej temperaturze 65°C (cykl mycia musi być całkowity bez naczyń). Usunąć nadmiar wody uważając aby nie uszkodzić filtra, zdjąć plastikowe części i wysuszyć poduszkę w piekarniku przez około 15 minut w maksymalnej temperaturze 100°C. Aby utrzymać skuteczność filtra węglowego regenerowanego, taka czynność musi być powtarzana co 2 miesiące. Muszą być one wymieniane maksymalnie co 3 lata lub, gdy poduszka zostanie uszkodzona.

- **Przed ponownym zamontowaniem filtrów przeciwtluszczowych i filtrów z węglem aktywnym regenerowanych muszą być one dokładnie wysuszone.**

- **Często myć okap, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, przy pomocy szmatki zwilżonej denaturatem lub neutralnym środkiem myjącym w płynie, nie ściernym.**

- Instalacja oświetleniowa zaprojektowana jest do użytkowania podczas gotowania, a nie do długotrwałego użycia jako oświetlenia główne pomieszczenia. Przedłużone użytkowanie oświetlenia zmniejsza znacząco średnią trwałość żarówek.

- Jeżeli urządzenie jest wyposażone w oświetlenie otoczenia, może być ono używane przez dłuższe okresy jako ogólne oświetlenie.

- **Uwaga:** nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia okapu i wymiany oraz czyszczenia filtrów powoduje ryzyko pożaru. Dlatego też, zaleca się przestrzeganie podanych instrukcji.

• Wymiana lamp halogenowych (Rys.19):

Aby wymienić dwubarwne lampy, należy odłączyć lampę wyjmując ją ostrożnie z obudowania za pomocą małego płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia.

UWAGA! Podczas tej czynności należy uważać, aby nie porysować okapu.

Wymienić lampy na takie same.

• Wymiana lamp halogenowych (Rys.20):

Aby wymienić lampy halogenowe **B** ściągnąć szkiełko **C** wykorzystując do tego odpowiednie otwory.

Wymienić lampy na takie same.

Uwaga: nie dotykać lampy gołą ręką.

• Wymiana lampek LED (Rys.21):

Jeżeli wersja urządzenia posiada lampki **LED**, w celu ich wymiana konieczna jest interwencja wyspecjalizowanego technika.

• Wyświetlacz (Rys.22):

Przycisk A = Przycisk włączający/wyłączający oświetlenie.

Przycisk B = Przycisk włączający/wyłączający urządzenie. Okap włączy się przy 1 prędkości. Przy urządzeniu włączonym, naciskając przycisk przez 2 sekundy, nastąpi wyłączenie okapu. Jeżeli urządzenie pracuje przy pierwszej prędkości, aby wyłączyć okap, nie jest konieczne naciśnięcie przycisku. Silnik będzie pracował przy zmniejszonych obrotach.

Wyświetlacz C = Wskazuje wybraną prędkość i informuje, czy został włączony licznik czasu.

Przycisk D = Uruchamia okap. Naciskając taki przycisk nastąpi wzrost prędkości. Naciskając przycisk urządzenie z trzeciej prędkości przejdzie w intensywny tryb pracy, który będzie trwał ok. 10 sekund, po czym wróci do funkcjonowania przy wybranej poprzednio prędkości. W czasie uruchomienia takiej funkcji, wyświetlacz zapali się światłem migającym.

Przycisk E = Il Timer reguluje czasowo funkcje, w chwili włączenia, przez 15 minut po ich wyłączeniu. Il Timer wyłącza się ponownym wciśnięciem przycisku **E**. Kiedy funkcja Timer jest włączona to na wyświetlaczu dziesiąta pozycja ma migać. Jeżeli włączona jest prędkość intensywna wówczas Timer nie można włączyć.

Wciśnięciem przycisku **E** na 2 sekundy, gdy urządzenie jest włączone, włącza się funkcję "**clean air**". Włączy się wówczas silnik co godzinę na 10 minut przy pierwszej prędkości. Podczas funkcjonowania obrotowy ruch peryferijnych segmentów. Po tym czasie silnik wyłączy się i na wyświetlaczu ukaże się litera "**C**" świecąca się w sposób ciągły przez następne 50 minut, po czasie którym silnik włączy się i tak dalej. Aby powrócić do normalnego funkcjonowania naciskając jakikolwiek przycisk z wyjątkiem przycisku oświetlenia. Aby dezaktywować funkcję, naciskając na przycisk **E**.

• Nasycenie filtrów przeciwłuszczowych/z węgla aktywnego:

- Kiedy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy na literę **F** (es. 1 i **F**) filtry przeciwłuszczowe mają być umyte.

- Gdy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy z literą **A** (np.: 1 i **A**) filtry z węglem aktywnym muszą być wymienione lub umyte lub wymienione w zależności od ich rodzaju.

Po umieszczeniu czystego filtra należy wyzerować elektroniczną pamięć naciśnięciem przycisku **A** na około **5 sekund** aż do momentu, kiedy sygnalizator świetlny **F** lub **A** na wyświetlaczu **C** przestanie migać.

• Układ sterowania Stery mechaniczne (Rys.23.A.B) znaczenie symboli jest następujące:

A = Przycisk OŚWIETLENIE

B = Przycisk WŁĄCZENIE

C = Przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ

D = Przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ

E = Przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ

G = Wskaźnik SILNIK FUNKCJONUJĄCY.

• Układ sterowania (Rys.24.A.B) Stery świetlne znaczenie symboli jest następujące.

A = Przycisk OŚWIETLENIE

B = Przycisk WŁĄCZENIE

C = Przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ

D = Przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ

E = Przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ

F = Przycisk REGULATOR CZASOWY AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA po 15 minutach (*)

Jeżeli Wasze urządzenie jest wyposażone w funkcję prędkości **INTENSYWNA**, począwszy od TRZECIEJ prędkości i przyszymając wciśnięty przez 2 sekundy klawisz **E**, zostanie ona uaktywniona na 10 minut, a następnie powróci do wcześniej ustawionej prędkości.

Gdy funkcja jest aktywna LED miga.

Aby przerwać ją przed upływem 10 minut, ponownie nacisnąć na **E**.

W przypadku niektórych modeli, można uaktywnić funkcję również na pierwszej i drugiej prędkości.

Przyciskając przycisk **F** przez 2 sekundy (przy wyłączonym okapie) włącza się funkcja "**clean air**". Ta funkcja powoduje włączanie silnika przez 10 minut co godzinę na pierwszej prędkości. Jak tylko ta funkcja jest włączona silnik włącza się na 1^o prędkość na okres 10 minut podczas tych minut powinny migać jednocześnie przycisk **F** i przycisk **C**. Po upływie tego czasu silnik się wyłączy i LED przycisku **F** świeci się stałym światłem aż do momentu gdy po upływie następnych 50 minut ponownie włącza się silnik na pierwszą prędkość i LED **F** i **C** ponownie migają przez 10 minut i dalej w ten sam sposób. Naciskając na jakikolwiek klawisz z wyjątkiem świetleek, okap powróci do normalnego funkcjonowania (np. jeżeli zostanie wciśnięty klawisz **D** zostanie dezaktywowana funkcja "**clean air**" i silnik będzie ustawiony na 2ej prędkości; naciskając na klawisz **B** funkcja zostanie dezaktywowana).

(*) Funkcja "**REGULATOR CZASOWY WYŁĄCZENIA AUTOMATYCZNEGO**" opóźni wyłączenie okapu, który będzie funkcjonował przez 15 minut wg regulacji prędkości, jaką posiadał w momencie włączenia takiej funkcji.

• Nasycenie filtrów przeciwłuszczowych/z węgla aktywnego:

- Kiedy przycisk **A** pulsuje z częstotliwością **2 sec**. Filtry **przeciwłuszczowe** wymagają przemycia.

- Gdy przycisk **A** miga z częstotliwością **0,5 sec** oznacza to, że filtry z węglem aktywnym muszą być wymyte lub wymienione, w zależności od ich rodzaju.

Po ponownym założeniu czystego filtra należy zresetować pamięć elektroniczną wdusząc przycisk **A** przez około **5 sec** aż ustanie pulsowanie.

• Przyciski kontrolne (Rys.25) poniżej podajemy znaczenie symboli:

A = Przycisk ŚWIATŁO/ON-OFF

B = Przycisk OFF/PIERWSZA SZYBKOŚĆ

C = Przycisk DRUGA SZYBKOŚĆ

D = Przycisk TRZECIA SZYBKOŚĆ

Jeżeli okap został wyłączony na pierwszej, drugiej lub trzeciej

szybkości, to w chwili ponownego jego włączenia będzie on działał zgodnie z szybkością pracy ustawioną w chwili wyłączenia.

• Przyciski sterujące (Rys.26):

ADNOTACJA: dzięki temu poleceniu można sprawdzić urządzenie również za pomocą zdalnego sterowania, na życzenie jako dodatkowe wyposażenie.

Przycisk Power (A) = W przypadku, gdy urządzenie jest przystosowane do spełniania innych funkcji, takich jak otwarcia automatyczne, światła otoczenia itd. ten przycisk uaktywnia te funkcje.

Uwaga! W niektórych modelach, ten przycisk nie aktywuje żadnej funkcji i jeżeli zostanie wciśnięty włącza się LED przez około 15 s.

Przycisk -OFF (B) = Przycisk redukcji prędkości i wyłączenia.

Przycisk +ON (C) = Z pozycji **OFF**, naciskając jeden raz na przycisk **C**, silnik przechodzi do 1ej prędkości, dwa razy do 2ej prędkości, trzy razy do 3ej prędkości, podczas każdej zmiany prędkości LED zmienia kolor.

Jeżeli zostanie wciśnięty przycisk **B** prędkość redukuje się i LED staje się typowy dla danej prędkości.

Przycisk Intensywna (D) = Z funkcjonującym silnikiem, przy jakiegokolwiek prędkości, naciskając na przycisk **D** włącza się prędkość INTENSYWNA (4 prędkość) na 10 minut; podczas tej funkcji LED miga a LED poprzedniej ustawionej prędkości wyłącza się.

Po upływie 10 min. okap powraca na poprzednią ustawioną prędkość z odpowiednią sygnalizacją LED.

- Jeżeli chce się dezaktywować funkcję przed upływem 10 minut nacisnąć na przycisk **B**.

- Przy wyłączonym okapie funkcja prędkości INTENSYWNEJ nie uaktywnia się.

Przycisk Light (E) = Naciskając na ten przycisk reguluje się intensywność światełek.

- Istnieją trzy poziomy jasności: wysoki, średni, niski.

Z pozycji wyłączenia nacisnąć raz w celu przejścia na poziom wysoki, dwa razy na poziom średni, trzy razy na poziom niski, cztery razy, aby wyłączyć.

Poziom światła zmienia się cyklicznie: wysoki, średni, niski, wyłączony.

przycisk Timer (F) = Z każdą włączoną prędkością (z wyjątkiem prędk. Intensywnej) naciskając na przycisk uaktywnia się funkcję Timer. LED przycisku Timer miga, a LED prędkości pozostaje włączony.

- Po 15 min od zakończenia obliczania, okap wyłącza się (silnik i ewentualne światła włączone).

• Naciskając na przycisk **B** przez 2 sekundy (przy wyłączonym okapie) uaktywnia się funkcję **“clean air”**. Ta funkcja uruchamia silnik z pierwszą prędkością na 10 minut co godzinę, podczas których LED odpowiadającą przyciskowi **B** pozostaje włączona. Przez pozostałych 50 minut LED przycisku **C** miga przy wyłączonym silniku, natomiast przycisk **B** pozostaje z włączoną LED co oznacza, że funkcja jest jeszcze aktywna. Aby dezaktywować funkcję **“clean air”** nacisnąć na jakikolwiek przycisk z wyjątkiem ŚWIATŁA.

• Nasylenie filtrów przeciw tłuszczowych/z węglem aktywnym:

- Po **30 godz** funkcjonowania LED przycisku **B** zaczyna migać, co oznacza że należy umyć **filtry przeciw tłuszczowe**.

- Po **120 godz** funkcjonowania LED przycisku **E** zaczyna migać, co oznacza że należy umyć lub wymienić **filtry z węglem aktywnym**.

Po ponownym umieszczeniu filtra należy wyresetować elektroniczną pamięć naciskając na przycisk **C** przez około 4 s

dopóki nie przestanie migać i ustawienie 30 godz./120 godz. rozpocznie się od zera.

DOSTAWCA UCHYŁA SIĘ OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE USTERKI, SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM WYŻEJ WYMIONIONYCH WSKAZÓWEK.

DESCRIERE GENERALĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, utilizare și întreținere cuprinse în acest manual. Păstrați cu grijă manualul de utilizare; pe viitor vă poate folosi. Acest aparat a fost proiectat în trei variante: aspirantă (cu evacuarea aerului la exterior, vezi Fig.1B), filtrantă (recirculația aerului în interior, vezi Fig.1A) sau cu un motor extern (vezi Fig.1C).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dacă dispuneți de o centrală termică sau de o altă sursă de încălzire care folosește, pentru combustie, aerul din încăpere, aveți grijă să nu funcționeze împreună cu hota, deoarece aceasta absoarbe aerul. Presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 4 pascali (4×10^{-3} bari). Pentru a garanta o funcționare corectă, asigurați-vă că ventilația din încăpere este adecvată. În ceea ce privește evacuarea aerului în mediul înconjurător, respectați normele naționale în vigoare.

Înainte de conectarea modelului la rețeaua electrică:

- Controlați plăcuța cu instrucțiunile (pusă în interiorul aparatului) pentru a vă asigura că tensiunea și energia să fie corespunzătoare acelei de la rețea și priza să fie potrivită. Dacă aveți nelămuriri întrebați pe un electricist calificat.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu (sau cu un ansamblu) special; pentru aceasta, apelați la fabricant sau la serviciul de asistență tehnică.
- Racordați hota la rețeaua de alimentare, printr-un ștecăr cu siguranță fuzibilă de 3A sau la cele două fire ale rețelei bifazice protejate de o siguranță fuzibilă de 3A.

2. ATENȚIE!

În anumite situații, aparatele electrice pot reprezenta un pericol.

- A) Nu controlați starea filtrelor în timp ce hota este în funcțiune.**
- B) Nu atingeți becurile sau zonele apropiate în timpul sau imediat după folosirea îndelungată a instalației de iluminat.**
- C) Nu frigeți alimentele direct pe flacără, dacă hota este în funcțiune.**
- D) Evitați flăcările deschise, deoarece deteriorează filtrele și pot provoca incendii.**
- E) Dacă prăjiți în ulei, nu vă îndepărtați de aragaz, deoarece uleiul fierbinte poate lua foc.**
- F) Deconectați ștecherul de la priza de curent înainte de a efectua întreținerea.**
- G) Aparatul nu este destinat folosirii de către copii sau de către persoane incapabile fără supraveghere.**
- H) Supravegheați copiii, pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.**
- I) Când hota este folosită în același timp cu alte aparate care ard gaze sau alte combustibile, încăperea trebuie să fie ventilată corespunzător.**
- L) Dacă operațiunile de curățare nu sunt efectuate cu respectarea instrucțiunilor, există riscul producerii unui incendiu.**

Acest aparat este contrasemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, referitoare la "Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)". Asigurându-vă că acest produs este scos din uz în mod corect, dvs ca utilizator contribuiți la

prevenirea puternicelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății.



Simbolul aplicat pe produs sau pe documentația de însoțire a acestuia vă arată că aparatul trebuie să fie tratat separat de deșeurile casnice; în acest scop el va trebui să fie încredințat unui centru de colectare adecvat, destinat reciclării aparatelor electrice și electronice. Scoaterea din uz a acestor produse este deci supusă normelor locale în materie de tratare a deșeurilor. Pentru informații ulterioare cu privire la tratarea, recuperarea sau reciclarea acestui produs, apelați la biroul local competent, la serviciul de colectare a deșeurilor casnice sau la magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

• Toate operațiile de montaj și conectare electrică trebuie să fie efectuate de personal specializat.
• Utilizați mânuși de protecție înainte de a începe operațiunile de montare.

• Conexiunea electrică:

Notă! Controlați plăcuța de date pusă în interiorul aparatului:
 - Dacă pe plăcuță apare simbolul înseamnă că aparatul nu trebuie legat la pământ, executați deci instrucțiunile privind clasa de izolație II.
 - Dacă pe plăcuță nu apare simbolul executați instrucțiunile privind clasa de izolație I.

Clasa de izolație II

Hota intră în clasa de construcție II; de aceea, nu este necesar să o conectați la împământare. Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

În cazul în care aparatul este prevăzut cu cablu fără ștecăr, pentru a-l conecta la rețeaua electrică este necesară interpunerea între aparat și rețea a unui întrerupător omnipolar cu deschiderea minimă între contacte de 3 mm, dimensionat la sarcină și conform normelor în vigoare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = L fază
 ALBASTRU = N nul.

Clasa de izolație I

Acest aparat intră în clasa de construcție I; de aceea, nu este necesar să îl conectați la împământare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = L fază
 BLEUMARIN = N neutru
 GALBEN/VERZUI = împământare.

Cablul de nul trebuie să fie conectat la borna cu simbolul **N** în timp ce cel **GALBEN/VERZUI**, trebuie să fie conectat la borna de lângă simbolul de împământare (masa) .

La efectuarea legăturilor electrice, asigurați-vă ca priza de curent este dotată cu firul de împământare. După montarea hotei de aspirare, asigurați-vă ca priza este ușor accesibilă. Dacă veți efectua conectarea direct la rețeaua electrică, este necesar să echipați cablul cu un întrerupător omnipolar cu deschiderea contactelor de 3 milimetri, capabil să suporte sarcina electrică indicată, conform normelor în vigoare.

• Distanța minimă între suprafața, suportului vaselor de gătit de pe aragaz și partea cea mai joasă a hotei de la bucătărie, trebuie să fie de cel puțin **65 cm**. Dacă veți folosi un tub de evacuare compus din două segmente, segmentul superior trebuie să fie în exteriorul segmentului inferior. Nu conectați tubul de evacuare a aburilor la o conductă de aer cald sau care servește și la evacuarea aburilor care provin de la alte instalații de încălzire, mai ales dacă alimentarea acestora nu este electrică. Înainte de a începe montajul, îndepărtați filtrul/filtrele (vezi Fig.16), pentru a mări ușor hota.

- În caz că aparatul este montat în versiune aspirantă predispușă gaura de evacuare al aerului.

• Se recomandă folosirea unui tub de evacuare a aerului care să aibă același diametru ca și gura de evacuare a aerului. Utilizarea unei reducții poate diminua performanțele aparatului și mări nivelul de zgomot!

• Montajul hotei:

-Luați structura din ambalaj și scoateți cele două șuruburi **A** pentru a despărți partea superioară de cea inferioară (Fig.2).

-Poziționați placa cu găuri pe tavan făcând atenție ca săgeata să fie situată pe aceeași latură de comandă al aparatului (Fig.3). Faceți 4 găuri de R8 pe tavan și înșurubați 3 șuruburi fără să le strângeți complet făcând atenție de a nu pune șurubul în gaura contrasemnata cu **X** pe placa cu găuri (șuruburile și dopurile cu expansiune, trebuie să fie potrivite tipului de perete).

-Luați partea superioară a structurii **B** (Fig.4) și introduceți-o în cele 3 șuruburi neînșurubate complet în corespondența celor 3 orificii. Faceți o mică rotație pentru a o bloca (Fig.4). Înșurubați al patrulea șurub **X** și strângeți bine celelalte 3 rămase pentru a crea blocajul definitiv a părții superioare a structurii **B**.

-Luați partea inferioară a structurii telescopice **C** și introduceți-o în cea superioară **B** (Fig.5). Reglați înălțimea dorită ținând cont de distanțele indicate în (Fig.15) și blocați-o cu cele 8 șuruburi **G** în dotație (Fig.6).

-**Versiunea aspirantă:** fixați tubul flexibil la gaura de evacuare al aerului predispus (Fig.7).

-**Versiunea filtrantă:** avem disponibile două tipuri diverse de Kit, unul cu filtre cu cărbune cu sertar (Fig.17) iar celălalt cu filtre cu cărbune regenerabile (lavabile) (Fig.18).

-Uniți tubul flexibil la deflectorul **M** și fixați-l cu șurubul **I** așa cum este indicat în (Fig.8), filtrele din cărbune activ trebuie să fie aplicate grupului aspirant pus în interiorul hotei (Fig.17).

-Dacă produsul Dvs. este furnizat cu o flanșă de racord, înainte de a fixa hota pe structura de bază, executați montajul din Fig.9. Luați flanșa de racord **F** și montați-o în partea superioară a grupului de aspirare al hotei, fixând-o cu cele 2 șuruburi **E** (Fig.9).

-Luați hornul superior și fixați-l la structură cu cele 2 șuruburi **A** (Fig.10). Uniți hornul inferior la cel superior și fixați-l cu atenție cu banda adezivă **L** (Fig.11A).

-Deșurubați maxim 3 mm cele 2 șuruburi **O** (Fig.11A). Introduceți grupul de aspirație în interiorul structurii ținând cont că șuruburile **O**, care au fost deșurubate precedent, trebuie să se potrivească perfect cu orificiile în partea inferioară așa cum este indicat în (Fig.11B). Înșurubați cele 3 șuruburi **N** (în dotație) și strângeți bine celelalte 2 șuruburi **O** (Fig.11B).

-Fixați tubul de evacuare al aerului **H** (nu în dotație) pe flanșa manșonului **F** (Fig.12).

-Scoateți banda adezivă **L** și așezați hornul inferior deasupra corpului hotei (Fig.13).

-Dacă aparatul dvs. este dotat de horn inferior care are nevoie de a fi fixat la corpul hotei cu șuruburi, scoateți din hotă filtrele degresante acționând respectivele mănere (Fig.16).

-Dacă este necesar, fixați din interior coșul inferior la hotă, utilizând șuruburile **P** (Fig.14). Aveți grijă ca la sfârșit să recolegați

filtrele la locul lor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Se recomandă să porniți hota înainte de a începe coacerea alimentelor. Lăsați hota în funcțiune 15 minute după stingerea aragazului, pentru a elimina complet mirosul de mâncare. Funcționarea corectă a hotei depinde de întreținerea ei în mod periodic, conform indicațiilor; o atenție mărită trebuie acordată filtrului degresant și filtrului de carbon activ.

• **Filtrul degresant** capturează suspensiile de grăsime din aer și de aceea se poate deseori obtura, în funcție de folosirea aparatului.

- Pentru a preveni pericolul de incendii, la fiecare 2 luni este necesară spălarea filtrelor antigrăsime; acestea vor fi spălate cu mâna, folosind un detergent neutru neabraziv sau în mașina de spălat vase la temperaturi reduse, efectuând cicluri rapide. - După câteva spălări, pot fi verificate alterațiile de culoare. Acest lucru nu dă dreptul la reclamații în vederea înlocuirii lor.

• **Filtrele cu cărbune activ** au scopul de a depura aerul care este eliberat în atmosferă și au funcția de a diminua mirosurile neplăcute datorate gătitului.

- Filtrele cu cărbune activ neregenerabile trebuie înlocuite la maxim fiecare 4 luni. Saturația cărbunelui activ depinde de utilizarea mai mult sau mai puțin îndelungată a aparatului, de tipul de mâncăruri gătite și de intervalele la care este realizată curățarea filtrului antigrăsime.

- Filtrele cu cărbune activ regenerabil trebuie spălate cu mâna, cu detergenți neutri neabrazivi, sau în mașina de spălat vase la o temperatură de maxim 65°C (ciclul de spălare trebuie să fie complet și fără vase). Înlăturați apa în exces având grijă să nu deteriorați filtrul, îndepărtați elementele din plastic și uscați materialul în cuptor timp de cel puțin 15 minute la o temperatură de maxim 100°C. Pentru a păstra eficiența filtrului cu cărbune regenerabil, această operație trebuie efectuată la fiecare 2 luni. Acestea trebuie înlocuite la maxim fiecare 3 ani sau în momentul în care materialul de filtrare este deteriorat.

• **Înainte de a monta la loc filtrele antigrăsime și filtrele cu cărbune activ regenerabile este important ca acestea să fie bine uscate.**

• **Curățați hota des, atât pe interior cât și pe exterior, cu ajutorul unei lavete îmbibate în spirit sau cu un detergent neutru, neabraziv.**

• Instalatia de lumină este proiectată numai pentru folosirea ei în timpul gătitului și nu pentru a asigura iluminarea generală a bucătăriilor. Folosirea îndelungată a luminii hotei reduce mult durata de viață a becurilor.

• Dacă aparatul este dotat cu lumină ambient această poate fi folosită timp îndelungat pentru iluminarea generală a ambientului.

• **Atenție:** nerespectarea avertizărilor privind curățarea hotei, înlocuirea și curățarea filtrelor duce la crearea riscurilor de incendii. Este recomandată respectarea cu strictețe a instrucțiunilor prezentate.

• **Înlocuirea becurilor cu halogen (Fig.19):**

Pentru înlocuirea becurilor dicroice, deconectați becul scoțându-l cu grijă din suportul său cu ajutorul unei mici șurubelnițe plate sau al unui instrument echivalent.

ATENȚIE! În timpul acestei operații, aveți grijă să nu zgâriați hota.

Înlocuiți becurile arse cu altele noi, de același tip.

• **Înlocuirea becurilor cu halogen (Fig.20):**

Pentru a înlocui becurile cu halogen **B** îndepărtați geamul din sticlă **C** apăsând clamele din fisurile corespunzătoare.

Înlocuiți becurile arse cu altele noi, de același tip.

Atenție: nu atingeți becul cu mâna.

• **Înlocuire becuri LED (Fig.21):**

Dacă versiunea aparatului este cu becuri LED pentru înlocuire este necesară intervenția unui tehnician specializat.

• **Comenzi (Fig.22):**

Butonul A = Aprinde/stinge lumina.

Butonul B = Porneste/oprește hota. Micșorează viteza motorului. Punerea în funcțiune a hotei se realizează la viteza 1. Dacă hota este în funcțiune, apăsați butonul timp de 2 secunde pentru a o opri. Dacă hota este în viteza 1, nu este necesar să o opriți.

Display C = Indică viteza selectată și activează temporizatorul.

Butonul D = Porneste hota. Mărește viteza motorului. Prin apăsarea butonului corespunzător vitezei a 3a, se intensifică funcționarea timp de 10', după care hota se întoarce la viteza inițială. În acest interval de timp display-ul emite o lumină intermitentă.

Butonul E = Timer-ul cronometrează durata funcțiilor, din momentul activării lor, timp de 15 minute; apoi, acestea sunt dezactivate. Timer-ul se dezactivează apăsând din nou butonul E. Când funcția Timer este activă, zecimalele de pe display emit un semnal intermitent. Dacă funcția Viteza intensiva este activată, Timer-ul nu poate fi pus în funcțiune.

Apasând butonul E timp de 2 secunde, când aparatul este oprit, se activează funcția "clean air". Aceasta pune în funcțiune motorul 10 minute pe ora, la viteza întâi. În timpul funcționării, pe ecran apare o miscare rotativă, a segmentelor periferice. La expirarea timpului, motorul se oprește iar pe ecran apare litera C, cu un semnal luminos stabil, care rămâne în acest fel 50 de minute; apoi, motorul se repune în funcțiune alte 10 minute, s.a.m.d. Pentru a vă întoarce la modul normal de funcționare apăsați o tastă oarecare cu excepția celor aprinse. Pentru a dezactiva funcția apăsați tasta E.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:**

- Când ecranul C este intermitent și viteza de funcționare se alternează cu litera F (de ex. 1 și F) este necesar să spălați filtrele degresante.

- Când display-ul C pâlpâie afișând în mod alternativ viteza de exercițiu și litera A (ex. 1 și A) filtrele cu cărbune activ trebuie înlocuite sau spălate în funcție de tipul de filtru folosit.

După montarea unui filtru curat, este necesar să resetați memoria electronică apăsând tasta A timp de 5 sec., până când ledurile F sau A de pe ecranul C încetează să fie intermitente.

• **Comenzi mecanice (Fig.23.A,B)** simbolurile sunt explicate mai jos:

A = Buton LUMINĂ

B = Buton de oprire OFF

C = Buton VITEZA ÎNTĂI

D = Buton VITEZA A DOUA

E = Buton VITEZA A TREIA

G = Semnal luminos MOTOR ÎN FUNCȚIUNE.

• **Comenzi luminoase (Fig.24.A,B)** simbolurile sunt explicate mai jos:

A = Buton LUMINĂ

B = Buton de oprire OFF

C = Buton VITEZA ÎNTĂI

D = Buton VITEZA A DOUA

E = Buton VITEZA A TREIA

F = Buton TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ 15 minute (*)

Dacă aparatul aflat în posesia dumneavoastră este prevăzut cu

viteza **INTENSIVĂ**, pornind de la viteza a TREIA și ținând apăsat timp de circa 2 secunde tasta E, aceasta va fi activată pentru 10 minute după care va reveni la viteza setată în precedent. Când funcția este activă LED-ul luminează intermitent.

Pentru a întrerupe funcția înainte de cele 10 minute, apăsați din nou tasta E.

În cazul anumitor modele este posibilă activarea funcției și pornind de la viteza întâi sau a doua.

Apasând butonul F timp de 2 secunde (cu hota închisă) se va pune în funcțiune "clean air". Această procedură va pune în funcțiune motorul timp de 10 minute la fiecare ora în prima viteza. Cum s-a pus în funcțiune, motorul va începe cu 1° viteza timp de 10 minute în timpul careia trebuie să semnalizeze simultan butoanele F și C. După ce a trecut acest timp motorul se oprește și ledul butonului F rămâne fix aprins, iar după 50 de minute motorul porneste din nou la prima viteza și ledul F și C încep să semnalizeze pe timp de 10 minute, și așa mai departe. Apăsând orice tastă în afara de lumină, hota revine la funcționarea normală (ex. dacă se apară tasta D se dezactivează funcția "clean air" iar motorul se configurează la a 2° viteză; apăsând tasta B funcția se dezactivează).

(*) Funcția "TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ" întârzie oprirea hotei, care va continua să funcționeze timp de 15, la viteza pe care o avea în momentul activării acestei funcții.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:**

- Când tasta A emite un semnal intermitent, la un interval de 2 secunde, filtrele de degresare trebuie spălate.

- Când tasta A pâlpâie cu o frecvență de 0,5 sec. filtrele cu cărbune activ trebuie spălate sau înlocuite în funcție de tipul de filtru.

După ce ați montat filtrul curat este necesar să ștergeți memoria electronică apăsând tasta A timp de 5 secunde, până când tasta se stinge.

• **Comenzi mecanice (Fig.25)** simbolurile sunt prezentate în continuare:

A = Tasta LUMINĂ/ON-OFF

B = Tasta OFF/PRIMA VITEZĂ

C = Tasta A DOUA VITEZĂ

D = Tasta A TREIA VITEZĂ.

Dacă hota este oprită când aceasta funcționează în prima, a doua sau a treia viteză, în momentul în care este pornită din nou, aceasta va porni la viteza setată în momentul opririi.

• **Comenzi (Fig.26):**

NOTĂ: cu ajutorul acestei comenzi este posibilă controlarea aparatului și cu ajutorul telecomenzii care trebuie cerută ca și accesoriu.

Tasta Power (A) = În cazul în care aparatul este predispus să suporte alte funcții cum sunt pornirea automată, lumină ambientală, etc., cu ajutorul acestei taste sunt activate respectivele funcții.

Atenție! În cazul unor anumite modele această tastă nu abilităază nici o funcție, iar dacă este apăsată se aprinde ledul corespunzător timp de circa 15 sec.

Tasta -OFF (B) = Tastă pentru reducerea vitezei sau pentru oprirea aparatului.

Tasta +ON (C) = Din poziția OFF, apăsând o singură dată tasta C, motorul funcționează în viteza 1, apăsând de două ori în viteza a 2-a, apăsând de trei ori, în viteza a 3-a, de fiecare dată când este schimbată viteza, LED-ul își schimbă culoarea. Dacă este apăsată tasta B viteza este redusă iar LED-ul are culoarea specifică vitezei.

Tasta Intensiv (D) = Cu motorul în funcțiune și indiferent de viteza setată, apăsând tasta **D** este activată viteza INTENSIVĂ (viteza a 4-a) timp de 10 minute, în timpul acestei funcții LED-ul pâlpâie, iar LED-ul corespunzător vitezei anterioare se stinge. La sfârșitul celor 10 min. Hota reia ultima viteză setată cu relativa semnalizare prin intermediul LED-ului.

Dacă se dorește dezactivarea funcției înainte de expirarea celor 10 minute apăsați tasta **B**.

-Dacă hota este oprită funcția viteză INTENSIVĂ nu se poate activa.

Tasta Light (E) = Apăsând această tastă este reglată intensitatea luminilor.

-Nivelurile de luminozitate sunt trei: înalt, mediu, redus.

Din poziția oprit apăsați o singură dată pentru nivelul înalt, de două ori pentru nivelul mediu și de trei ori pentru nivelul redus, de patru ori pentru a stinge luminile.

Nivelul luminilor este ciclic: înalt, mediu, redus.

Tasta Timer (F) = Indiferent de viteza activată (exclusă vit. INTENSIVĂ) apăsând această tastă este activată funcția Timer. LED-ul tastei Timer pâlpâie, iar LED-ul corespunzător vitezei rămâne aprins.

După 15 min, la sfârșitul numărătorii, hota se oprește (atât motorul cât și luminile dacă sunt aprinse).

• Apăsând tasta **B** timp de 2 secunde (cu hota oprită) este activată funcția "**clean air**". Această funcție acționează motorul la fiecare oră timp de 10 minute la prima viteză, timp în care LED-ul corespunzător tastei **B** rămâne aprins. În cele 50 de minute rămase LED-ul tastei **C** pâlpâie cu motorul oprit, în timp ce LED-ul tastei **B** rămâne aprins, acesta lucru indică faptul că funcția este încă activă. Pentru a dezactiva funcția "**clean air**" apăsați orice tastă, cu excepția LUMINILOR.

• **Saturația filtrelor împotriva grăsimii/cu cărbune activ:**

-După **30 de ore** de funcționare, LED-ul tastei **B** începe să pâlpâie, acest lucru înseamnă că filtrele împotriva grăsimii trebuie spălate.

-După **120 de ore** de funcționare LED-ul tastei **E** începe să pâlpâie, acest lucru înseamnă că trebuie **spălate sau înlocuite** filtrele cu cărbune activ.

După așezarea filtrului curat la locul lui, resetați memoria electronică prin apăsarea tastei **C** timp de aprox. **4 sec.** până când LED-ul nu mai pâlpâie, iar contorizarea celor 30h/120h începe de la zero.

PRODUCĂTORUL ÎȘI DECLINĂ ORICE RESPONSABILITATE PENTRU DAUNELE PROVOCATE PRIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE MAI SUS.

ОБЩИЕ СВИДЕНИЯ

Внимательно прочитайте содержание данной инструкции, поскольку содержит важные указания, относящиеся к безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Сохраните инструкцию для любой дальнейшей консультации. Устройство разработано в следующих вариантах исполнения: вытяжное устройство (удаление воздуха из помещения - Рис.1В), фильтрующее устройство (рециркуляция воздуха внутри помещения - Рис.1А) или вариант с применением наружного электродвигателя (Рис.1С).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

1. Быть внимательным, если одновременно работает вытяжка и горелка или очаг, нуждающиеся в окружающем воздухе и запитываемые иной энергией, кроме электрической. В таком случае вытяжка удаляет из помещения воздух, нужный для процесса сгорания в горелке или очаге. Отрицательное давление в помещении не должно превышать 4Pa (4×10^{-5} bar). Для надежной и безопасной работы следует обеспечить вентиляцию помещения. Для наружных выбросов соблюдать правила, действующие в Вашей стране.

Прежде чем подключить прибор к электрической сети:

- Убедиться в соответствии напряжения и мощности прибора, данные о которых помещены на заводской паспортной табличке, сетевым показателем, а также соответствие электросоединителя (розетки). В случае несоответствия розетки обратиться к квалифицированному электрику.
- Если провод электропитания поврежден, замените его или весь специальный узел у производителя или в полномочном центре технического обслуживания.
- Подсоединить устройство к сети электропитания посредством штепсельной вилки с предохранителем 3 А или двух полюсных проводов с предохранителем 3 А.

2. Внимание!

В некоторых случаях электрические приборы могут быть опасными.

- A) Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке.
- B) Не прикасайтесь к лампочкам или к прилегающим зонам в процессе работы системы освещения или сразу же после ее выключения.
- C) Запрещается готовить блюда на открытом пламени под кухонной вытяжкой.
- D) Избегайте открытого пламени, так как оно повреждает фильтры и может привести к возгоранию.
- E) В процессе жарки во фритюре непрерывно следите за процессом во избежание возгорания кипящего масла.
- F) Отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания.
- G) Изделие не рассчитано на эксплуатацию детьми или недееспособными лицами без контроля.
- H) Не разрешайте детям играть с изделием.
- I) Если вытяжка используется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.
- L) В случае выполнения операций по очистке без соблюдения инструкций существует опасность возгорания.

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2002/96/ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль. Этим Вы поможете сохранить окружающую среду.





Символ на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- **Монтаж и электрическое подключение должны выполняться квалифицированным техником.**
- **Перед тем, как приступить к монтажным операциям, надеть защитные перчатки.**

• Электрическая связь:

Примечание! Проверьте табличку данных, расположенную внутри аппарата:

- Если на табличке имеется символ , это значит, что аппарат не должен заземляться, в связи с чем необходимо следовать инструкциям в отношении типа изоляции II.
- Если на табличке **НЕТ** символа , следуйте инструкциям в отношении типа изоляции I.

Тип изоляции II

- Прибор имеет класс II, поэтому к заземлению не надо подсоединять никакой провод. Необходимо обеспечить легкий доступ к штепселю после установки аппарата.


В случае поставки аппарата с кабелем без штепселя, для того чтобы подключить его к электрической сети, необходимо установить между аппаратом и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.


- Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:
коричневый - L-линия
синий - N-нейтральный.

Тип изоляции I

Данное изделие относится к классу I, поэтому должно подсоединяться к заземлению.

Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:

КОРИЧНЕВЫЙ = L сеть
СИНИЙ = N нейтраль
ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ =  заземление.

Провод нейтрали должен подсоединяться к зажиму с символом N, а ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ провод – к зажиму с символом заземления .

В процессе электрического подключения проверьте, чтобы электрическая розетка была оснащена контактом заземления. После монтажа кухонной вытяжки проверьте, чтобы

штепсельная вилка изделия была легкодоступной. В случае прямого подключения к сети электропитания необходимо установить между изделием и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

- Минимальная дистанция между опорной нагреваемой плоскостью и нижней частью кухонного дымохода должна быть не менее **65 см**. Если применяется соединительная труба из двух и более частей, то верхняя часть должна располагаться снаружи нижней части. Не соединять выброс из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха или с каналом, используемым для отвода дыма от устройств, запыляемых иной энергией кроме электрической. Перед тем как приступить к сборке устройства, для облегчения его монтажа отсоедините фильтр/жироулавливающий фильтр (Рис.16).

- В том случае, если прибор монтируется с вытяжным устройством, рекомендуется обеспечить помещение выводящим отверстием.

- Рекомендуется использовать трубу дымохода с таким же диаметром, что и отверстие подачи воздуха. Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить ее шумовой уровень.

• **Монтаж дымохода:**

- Освободить структуру от упаковки и отсоединить верхнюю ее часть от нижней, раскрутив 2 болта **A** (Рис.2).

- Установить лекало отверстий на потолок таким образом, чтобы стрелка совпадала со стороной панели команд прибора (Рис.3). Просверлить 4 отверстия Ш8 в потолке и привинтить 3 болта не заворачивая до конца. Не заворачивать болт в отверстие со отметкой **X** на лекале отверстий (болты и прокладки должны соответствовать типу стены).
- Укрепить верхнюю часть прибора **B** (Рис.4) на 3 ослабленных болтах в соответствии с 3 петлями.

- Слегка повернуть до полного закрепления (Рис.4). Привинтить четвертый болт **X** и освободить верхнюю часть **B** от 3 вышеуказанных болтов, чтобы осуществить окончательное ее крепление.

- Установить нижнюю часть телескопической структуры **C** на верхнюю **B** (Рис.5). Установить желаемую высоту согласно указанным размерам (Рис.15) и закрепить нижнюю часть при помощи прилагаемых 8 болтов **G** (Рис.6).

- **Вытяжное устройство:** крепить гибкий шланг к отверстию выхода воздуха (Рис.7).

- **Фильтрующее устройство:** Имеются два разных типа комплектов, один с фильтрами с активированным углем в кассете (Схема 17), второй с фильтрами с регенерируемым активированным углем (промываемые) (Схема 18).

- Присоединить гибкий шланг к дефлектору **M** и крепить болт **I** как показано на (Рис.8); фильтры на активированном угле должны быть вставлены в вытяжное устройство во внутренней части дымохода (Рис.17).

- Если ваше изделие укомплектовано соединительным фланцем, перед закреплением вытяжки к структуре выполните монтаж согласно Схеме 9. Закрепите соединительный фланец **F** к верхней части узла вытяжки при помощи 2 шурупов **E** (Схема 9).

- Крепить верхнюю часть дымохода к структуре при помощи 2 болтов **A** (Рис.10). Соединить нижний дымоход с верхним, тщательно обмотав соединяющую линию соединения изоляционной лентой **L** (Рис.11А)

- Отвинтить не более чем на 3 мм 2 болта **O** (Рис.11А). Ввести вытяжное устройство во внутрь структуры таким образом,

чтобы ослабленные ранее болты **O** вошли в петли нижней части как указано на (Рис.11В). Завинтить 3 болта **N** (прилагаются) и вытаски 2 болта **O** (Рис.11В).

- Крепить шланг вывода воздуха **H** (не прилагаются) к выводящему фланцу **F** (Рис.12).

- Снять изоляционную ленту **L** и установить нижний дымоход на корпус дымохода (Рис.13).

- При наличии верхнего дымохода, который необходимо крепить к корпусу дымохода при помощи болтов, рекомендуется сначала удалить из дымохода абсорбционные фильтры, нажимая на соответствующие рукоятки (Рис.16).

- Затем привинтить трубу нижнего дымохода с внутренней части дымохода при помощи болтов **P** (Рис.14) и поставить фильтры на прежнее место.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИТЕХХОД

- Рекомендуем ввести аппарат в эксплуатацию, прежде чем приступать к варке какого-либо элемента. Рекомендуем оставить работать аппарат на 15 минут, после завершения приготовления пищи, чтобы полностью выпустить тяжелый воздух. Хорошее функционирование колпака обусловлено правильным и постоянным техническим обслуживанием; особое внимание следует уделить фильтру жира и активированного угля.

- **Жироудаляющий фильтр** должен удерживать жирные взвешенные частицы в воздухе, следовательно, его загрязнение зависит от времени работы прибора.

- Во избежание риска пожара, не реже двух раз в месяц необходимо промывать жироудаляющие фильтры вручную с использованием жидких нейтральных моющих средств без абразивных добавок, или мыть в посудомоечной машине при низкой температуре и в короткие циклы.

- Цвет может измениться, после нескольких промывок. Этот факт не даёт права на жалобу и замену детали.

- **Фильтры с активированным углём** необходимы для очистки воздуха в помещении и удаляют неприятные запахи при приготовлении пищи.

- Не регенерируемые фильтры с активированным углём необходимо заменять не реже 1 раза в 4 месяца. Насыщение активированного угля зависит от того, часто использовался прибор, от вида кухни и от регулярности очистки жироудаляющего фильтра.

- Регенерируемые фильтры с активированным углём необходимо мыть вручную, с использованием нейтральных моющих средств без абразивных добавок, или в посудомоечной машине при температуре не выше 65°C (при этом в машине не должно находиться посуду). Удалить лишнюю воду, не повреждая фильтр, снять пластмассовые детали и высушить коврик в печи, не менее чем 15 минут при температуре не выше 100°C. Чтобы поддерживать фильтр с активированным углём в эффективном состоянии, это операцию необходимо проводить каждые 2 месяца. Не менее чем раз в 3 года фильтр необходимо заменять, или когда на коврике обнаружены повреждения.

- **Перед тем, как установить жироудаляющие фильтры и фильтры с активированным углём, необходимо их тщательно высушить.**

- **Необходимо часто очищать колпак как внутри, так и снаружи, используя увлажненную денатурированным спиртом ткань или нейтральные не царапающие жидкие моющие средства.**

- Лампы вытяжки служат для освещения варочной панели во время приготовления и не рассчитаны на длительное включение для обычного освещения помещения. Продолжительное использование ламп вытяжек значительно сокращает их средний срок службы.

• Если прибор **оснащён освещением помещения**, оно может быть использовано для длительного применения всего освещения помещения.

• **Внимание:** несоблюдение рекомендаций по очистке вытяжке и замене и очистки фильтров, приводит к опасности пожара. Рекомендуется следовать приведённым инструкциям.

• Замена галогенных ламп (Рис.19):

Для замены двухцветных ламп снимите лампочку, осторожно отпуская ее от патрона при помощи небольшой плоской отвертки или эквивалентного инструмента.

ВНИМАНИЕ! Выполняя данную операцию, будьте осторожны, чтобы не поцарапать вытяжку.

Замените лампы на лампы такого же типа.

• Замена галогенных ламп (Рис.20):

Для замены галогенных ламп **В** снимите стеклянную крышку **С**, поддев ее отверткой в специальных пазах.

Замените лампы на лампы такого же типа.

Внимание: не прикасайтесь к лампам голыми руками.

• Замена светодиодных ламп (Рис.21):

На исполнении со **СВЕТОДИОДНЫМИ** лампами, замену ламп должен производить специализированный технический персонал.

• Органы управления (Рис.22):

Клавиша А = Включает/выключает подсветку.

Клавиша В = Включение/выключение вытяжки. Вытяжка включается на 1-ой скорости. Если вытяжка включена, нажмите кнопку на 2 секунды, чтобы выключить ее. Если вытяжка работает на 1-ой скорости, не нужно держать кнопку нажатой для ее выключения. Скорость двигателя сокращается.

Дисплей С = показывает скорость мотора, которая была набрана, и включение таймера.

Клавиша D = включает вытяжку. Увеличивает скорость мотора. Нажатие клавиши 3-й скорости вызывает активацию функции интенсивного режима на 10 мин, по истечении которых восстанавливается скорость работы, активной в момент включения данной функции. На период действия интенсивного режима имеет место мигание индикатора.

Клавиша E = Таймер на 15 минут запоминает функции в момент включения после отключения этих функций. Таймер отключается повторным нажатием кнопки **E**. Когда функция Таймер включена, на дисплее должно мигать десятичное значение. Если работает интенсивная скорость, включить функцию Таймер нельзя.

Нажав кнопку **E** на 2 секунды при выключенной вытяжке, включается функция "**clean air**", Эта функция включает двигатель на 1-ой скорости на 10 минут каждый час. В процессе функционирования на дисплее показываются вращающиеся боковые сегменты. По истечении этого времени двигатель выключается, и на дисплее появляется буква "**С**" до следующего запуска двигателя на 10 минут по прошествии 50 минут. Чтобы вернуться к нормальной работе, нажать на любую кнопку кроме освещения. Чтобы отключить функцию нажать на кнопку **E**.

• Засорение фильтров-жироуловителей/фильтра с активированным углем:

- Когда на дисплее **С** попеременно мигают значение рабочей скорости и буква **F** (наприм., **1** и **F**) необходимо вымыть фильтры-жироуловители.

- Когда на дисплее **С** по переменному мигают рабочая ско-

рость и буква **A** (например, **1** и **A**) необходимо заменить или промыть фильтры с активированным углем, в зависимости от вида фильтра.

После установки фильтра на место после чистки необходимо обнулить электронную память, нажав кнопку **A** примерно на **5 сек.** вплоть до прекращения мигания буквы **F** или **A** на дисплее **С**.

• Органы управления механические (Рис.23.А.В):

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

G=лампочка: ДВИГАТЕЛЬ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ.

• Органы управления светящиеся (Рис.24.А.В):

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

F = кнопка таймера автоматической остановки через 15 мин (*)

Если в вашем устройстве подключена функция **ИНТЕНСИВНОЙ** скорости, для ее активации необходимо включить **ТРЕТЬЮ** скорость и держать нажатой в течение примерно 2 секунд кнопку **E**.

Эта функция активируется на 10 минут, после чего произойдет возврат к установленной ранее скорости.

Во время активации функции мигает светодиодный индикатор.

Для остановки функции до истечения 10 минут необходимо снова нажать кнопку **E**.

В некоторых моделях возможно активировать эту функцию на первой и второй скорости.

Нажатом положении в течение 2–х секунд клавишу **F**. Для включения функции "**clean air**" нажать и держать в таком положении клавишу **F**. Эта функция ежедневно включает двигатель на первой скорости на 10 минут, в течение которых должны мигать одновременно указатели клавиш **F** и **C**. После чего двигатель выключается, а указатель на клавише **F** остается зажженным. Приблизительно через 50 минут опять включается двигатель на первой скорости, и указатели **F** и **C** начинают мигать в течение 10 минут и т.д. Нажимая на любую кнопку, за исключением света, вытяжка возвращается к нормальному режиму работы (например, при нажатии на кнопку **D**, отключается функция "**clean air**" и двигатель устанавливается на вторую скорость; нажимая на кнопку **B**, функция отключается).

(*) Функция "**ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОСТАНОВКИ**" задерживает отключение вытяжки, которая продолжает работу на скорости, выбранной при включении этой функции через 15 минут.

• Засорение фильтров-жироуловителей/фильтра с активированным углем:

- Когда мигает кнопка **A** с частотой **2 сек.**, необходимо вымыть фильтры-жироуловители.

- Когда мигает кнопка **A** с частотой **0,5 сек.** необходимо промыть или заменить фильтр с активированным углем, в зависимости от его типа.

После установки на место чистого фильтра необходимо обнулить электронную память, нажав кнопку **A** примерно

на **5 сек.** вплоть до прекращения мигания.

• **Механическое управление (Рис.25)** обозначения следующие:

A = кнопка СВЕТ/ВКЛ-ВЫКЛ

B = кнопка ВЫКЛ/ПЕРВАЯ СКОРОСТЬ

C = кнопка ВТОРАЯ СКОРОСТЬ

D = кнопка ТРЕТЬЯ СКОРОСТЬ.

Если вытяжка будет выключена на первой, второй или третьей скорости, то в момент последующего включения она будет работать на той же скорости, на которой произошло выключение.

• **Устройство управления (Рис.26):**

ПРИМЕЧАНИЕ: с помощью настоящего устройства управления прибором можно управлять и пультом дистанционного управления, запрашиваемого как дополнительную деталь.

Кнопка Питания (A) = Если прибор может выполнять другие функции, такие как автоматическое открытие, освещение и т.д., настоящая кнопка подключает данные функции. **Внимание!** Для некоторых моделей настоящая кнопка не подключает никаких функций и при нажатии, приблизительно на 15 секунд включается светодиод.

Кнопка -ВЫКЛ (B) = Кнопка сокращения скорости и выключения.

Кнопка +ВКЛ (C) = С положения **ВЫКЛ**, нажимая один раз на кнопку **C**, двигатель запускается на первой скорости, два раза, на второй, три раза, на третьей, при каждой смене скорости, светодиод меняет цвет.

При нажатии на кнопку **B** скорость понижается и светодиод принимает типичный для скорости цвет.

Кнопка Интенсивности (D) = Когда двигатель находится в работе или при любой устанавливаемой скорости, нажать на кнопку **D** на 10 минут устанавливается ИНТЕНСИВНАЯ скорость (4ая скорость) во время этой функции светодиод мигает и выключается светодиод ранее установленной скорости.

Через 10 минут вытяжка будет работать на ранее установленной скорости и включится соответствующий сигнальный светодиод.

- Если вы хотите отключить функцию раньше 10 минут, нажать на кнопку **B**.

- Когда вытяжка выключена, функция ИНТЕНСИВНОСТИ не запускается.

Кнопка Подсветки (E) = Нажимая на эту кнопку регулируется интенсивность освещения.

- Существуют три уровня освещения: высокий, средний и низкий.

С выключенного положения нажать один раз для высокого уровня, два раза для среднего уровня, три раза для низкого уровня, четыре раза, чтобы выключить свет.

Уровень освещения имеет циклический ход: высокий, средний и низкий и выключение.

Кнопка Таймера (F) = При любой установленной скорости (за исключением Интенсивной скорости) нажимая на кнопку, подключается функция Таймера. Мигает светодиод кнопки Таймера и светодиод скорости остаётся включенным.

- Через 15 минут после отсчёта вытяжка выключается (включен двигатель и освещение).

• Нажимая на кнопку **B** на 2 секунды (когда вытяжка выключена) подключается функция "clean air". Настоящая функция запускает двигатель на 10 минут, каждый час на первой скорости, в это время светодиод кнопки **B** остаётся

включенным. В оставшиеся 50 минут, светодиод кнопки **C** мигает при выключенном двигателе, а кнопка **B** остаётся со включенным светодиодом, это указывает, что функция продолжает быть активной. Для отключения функции "clean air" нажать на любую кнопку, за исключением ОСВЕЩЕНИЯ.

• **Насыщение жирорастворяющих фильтров/с активированным углём:**

- Через **30 часов** работы СВЕТОДИОД кнопки **B** начинает мигать, это означает что необходимо промыть **жирорастворяющие фильтры**.

- Через **120 часов** работы СВЕТОДИОД кнопки **E** начинает мигать, это означает что необходимо промыть или заменить фильтры с **активированным углём**.

После того, как на место установлен чистый фильтр, необходимо сбросить электронную память, нажимая на кнопку **C**, приблизительно на **4 сек.** пока не прекратиться мигание и установка на 30/120 часов, начинается с нуля.

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

OBSERVERA

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant, eftersom den innehåller viktiga anvisningar beträffande säkerheten vid installation, användning och underhåll. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Apparaten har utarbetats för att användas med frånluftsdrift (med luftutblås utomhus - Fig.1B) och med kolfilterdrift (återcirkulation av luften till omgivningen - Fig.1A) eller med extern motor (Fig.1C).

SÄKERHETSFORESKRIFTER

1. Var uppmärksam om utsugningskåpan fungerar samtidigt som en brännare eller eldhård som är beroende av omgivningsluften i rummet och som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi, eftersom utsugningskåpan suger upp luft från rummet som brännaren eller eldhärden är i behov av för sin förbränningsprocess. Undertrycket i lokalen får inte överskrida 4 Pa (4×10^{-5} bar). För att garantera säkerheten rekommenderas därför en god ventilation av lokalen. Vad beträffar det utvändiga utsläppet skall de i det aktuella landet gällande normerna och föreskrifterna respekteras.

Innan apparaten kopplas till elnätet:

- Kontrollera typskylten (på insidan av apparaten) och försäkra dig om att spänning och effekt motsvarar elnätets och att stickkontakten passar. Rådfråga kunnig eltekniker, om du är tveksam.

- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en ny kabel eller en specialsats som tillhandahålls av tillverkaren eller dess tekniska servicetjänst.

- Anslut strömförsörjningsaggregatet via en stickkontakt med en säkring på 3A eller till tvåfasanslutningens två trådar som ska skyddas av en säkring på 3A.

2. Observera!

I vissa situationer kan elektrisk utrustning utgöra en fara.

A) Kåpan ska inte vara i drift när filtrens skick kontrolleras.

B) Vidrör inte glödlampor eller områden runt dessa direkt efter längre tids användning av belysningen.

C) Det är förbjudet att tillaga flamberade rätter under kåpan.

D) Undvik fria lågor. Dessa kan skada filtren och försäkra brand.

E) Vid fritering ska tillagningen hållas under konstant uppsikt för att förhindra att oljan tar eld.

F) Koppla från kontakten från stickkontakten innan underhållsmoment utförs.

G) Utrustningen är inte avsedd att användas av barn eller oförmögna personer, utan uppsikt av en vuxen.

H) Kontrollera att barn inte leker med utrustningen.

I) När kåpan används samtidigt med utrustning som bränner gas eller andra bränslen, ska lokalen ha en god ventilation.

L) Om rengöringsmomenten inte utförs med respekt för anvisningarna finns det risk för att brand uppstår.

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att den här produkten elimineras på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga eventuella negativa följdskador för miljö och hälsa.



Symbolen på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kassera enligt gällande lokala normer för avfallshantering. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inhandlats.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

- **Ltgärder för montering och elanslutning måste utföras av kunnig personal.**
- **Sätt på dig skyddshandskar innan du påbörjar monteringsförfarandet.**

• Elanslutning:

Obs! Kontrollera märkskylten som sitter inuti utrustningen:

- Om symbolen anges på märkskylten innebär detta att utrustningen inte ska jordanslutas. Följ därför anvisningarna i isolationsklass II.

- Om symbolen INTE anges på märkskylten ska anvisningarna i isolationsklass I följas.

Isoleringsklass II

Apparaten är av typklass II, och inga kablar skall därför jordanslutas.

Stickkontakten ska vara lättåtkomlig efter att utrustningen har installerats.

Om utrustningens nätkabel saknar stickkontakt, är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontaktarna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

Nätanslutningen skall utföras på följande sätt:

BRUN = L fas

BLÅ = N nolla.

Isoleringsklass I

Denna utrustning är konstruerad i enlighet med klass I, och ska därför anslutas till en jordad kontakt.

Anslutningen till elnätet ska göras på följande sätt:

BRUN = L-linje

BLÅ = N-nolla

GULGRÖN = jord.

Nollkabeln ska anslutas till klämman med N-symbolen, medan den **GULGRÖNA** kabeln ska anslutas till klämman intill jordsymbolen .

Vid elektrisk anslutning, se till att strömuttaget har jordanslutning. När utsugningskåpan har monterats, se till att kontakten för nätanslutningen sitter i ett lättåtkomligt läge. Vid direkt anslutning till elnätet är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontaktarna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

- Det minimala avståndet mellan kokkärlets underlag på kokhällen och spisfläktens nedre del måste vara minst **65 cm**. I det fall ett anslutningsrör används som består av två eller flera delar, måste den övre av delarna träs utanpå den undre delen. Anslut inte kåpans utloppsrör till luftkanaler i vilka varmluft cirkulerar, eller kanaler som används för att evakuera rök från apparater som drivs med annan typ av energi än

elektrisk energi. För att förenkla handhavandet av apparaten ska antifettfiltret/-en tas ur innan monteringsmomenten påbörjas (Fig.16).

- Om apparaten ska monteras med utsugningversion ska håll för luftuttömning anordnas.

• Det rekommenderas att använda ett ventilationsrör med samma diameter som öppningen för luftutgången. Om ett reducerestycke används försämrars utrustningens kapacitet och bullernivån ökas.

• Montering av fläktkåpan:

- Lyft ut apparaten ur förpackningen och lossa de 2 skruvarna **A** för att skilja den övre delen från den nedre (Fig.2).

- Placera hålstansen i taket och se till att pilen sitter i samma läge som apparatens styrpanel (Fig.3). Gör 4 Ø8 hål i taket och skruva i 3 skruvar utan att vrida åt dem helt. Var noga med att inte sätta i skruven i det hål som markerats med ett **X** på hålstansen (skruvarna och expansionshålen måste anpassas till väggen).

- Ta den övre delen av apparaten **B** (Fig.4) och sätt i den på de 3 skruvarna som inte är helt åtdragits i nivå med de 3 hålen. Vrid lite för att fästa (Fig.4). Skruva i den fjärde skruven **X** och dra åt de övriga 3 för att låsa fast den övre delen av apparaten **B** fullständigt.

- Ta nu den nedre delen av teleskopstrukturen **C** och sätt på den övre **B** (Fig.5). Reglera till önskad höjd och jämför med indikerade höjder på (Fig.15). Vrid åt de 8 bifogade skruvarna **G** (Fig.6).

- **Insgående version:** fäst slangen i hålet för luftuttömning, se (Fig.7).

- **Filtersion:** vi tillhandahåller två olika satser, en med lädkolfilter (Fig.17) och en med kolfilter som kan återställas (rengöras) (Fig.18).

- Koppla den flexibla slangen till luftavskiljare **M** och vrid åt skruven **I** enligt anvisning i (Fig.8), de aktiva kolfiltren måste sättas in på utsugningsenheten inne i fläktkåpan (Fig.17).

- Om din produkt är försedd med en anslutningsfläns, ska monteringen göras enligt Fig.9 innan kåpan monteras på stommen. Ta fram anslutningsflänsen **F** och montera den på den övre delen av kåpans insugningsenhet med 2 skruvar **E** (Fig.9).

- Ta det övre rökröret och fäst på strukturen med de 2 skruvarna **A** (Fig.10). Sammanför det nedre rökröret med det övre och fäst noggrant med tejp **L** (Fig.11A).

- Lossa de 2 skruvarna **O** (Fig.11A) högst 3 mm. Sätt i utsugningsenheten i apparaten och se till att skruvarna **O**, som lossades innan, hakar fast i hålen på den nedre apparatdelen, som visas på (Fig.11B). Vrid åt de 3 skruvarna **N** (bifogas) och dra åt de 2 skruvarna **O** (Fig.11B).

- Fäst luftuttömningsröret **H** (bifogas inte) på kopplingsfogen **F** (Fig.12).

- Ta av tejpens **L** och placera det nedre rökröret ovanpå fläktkåpan (Fig.13). Om din apparat är försedd med ett nedre rökrör som behöver fästas vid fläktkåpan med skruvar, ska fettfiltren först plockas ur kåpan, det gör du genom att vrida på handtagen (Fig.16).

- Om det är nödvändigt, fäst den nedre skorstenskåpan på kåpan med skruvarna **P** (Fig.14) inifrån kåpan. Sätt sedan tillbaka filtren på plats.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

• Det rekommenderas att starta utrustningen innan någon typ av livsmedel tillagas. Vi rekommenderar att du låter apparaten gå i 15 minuter efter att matlagningen avslutats, så att matoset helt sugts ut. Kåpan ska underhållas regelbundet och

på ett korrekt sätt för att fungera på bästa sätt. Detta gäller i synnerhet avfettningsfiltret och filtret med aktivt kol.

• **Avfettningsfiltret** har till uppgift att stoppa fettpartiklar som finns i luften. Detta filter sätts igen efter en viss tid, beroende på hur mycket utrustningen används.

- För att undvika risk för brand är det nödvändigt att tvätta avfettningsfiltret för hand med flytande neutralt icke-polerande diskmedel eller i diskmaskin på låg temperatur och med kort program minst en gång varannan månad.

- Efter några tvättar kan filtren ändra färg lite. Detta ger inte rätt till reklamation för eventuell ersättning av dem.

• **De aktiva kolfiltren** används för att rena luften som återcirkuleras till rummet och har som funktion att mildra de otrevliga lukter som genereras av matlagning.

- Engångskolfiltren bör bytas ut minst var 4:e månad. Det aktiva kolets måtnad beror på hur mycket apparaten har använts, på typen av kök samt på hur ofta avfettningsfiltret rengörs.

- De återanvändbara aktivt kolfiltrena bör diskas för hand med neutralt icke-polerande diskmedel, eller i diskmaskin med en högsta temperatur på 65° C (tvättprogrammet måste göras utan annan disk). Ta bort överflödigt vatten utan att skada filtret, ta bort plastdelarna och torka den lilla dynan i ugnen i minst 15 minuter vid en temperatur på max 100° C. För att behålla det återanvändbara aktiva kolfiltrets effektiva funktion ska denna handling upprepas varannan månad. Dessa måste bytas ut minst vart tredje år eller när den lilla dynan är skadad.

• **Innan du sätter tillbaka avfettningsfiltren och de återanvändbara aktiva kolfiltren är det viktigt att dessa har torkat ordentligt.**

• **Rengöra kåpan regelbundet både på insidan och utsidan med en trasa fuktad med denaturerad sprit eller mildt flytande rengöringsmedel som inte slipar.**

• Belysningen är avsedd att endast vara tänd under tillagningen och inte för att lysa upp rummet i allmänhet under en längre tid. Om belysningen är tänd under en längre tid förkortas lampornas livslängd betydligt.

• Om apparaten är försedd med **innerbelysning** kan denna användas som allmän rumsbelysning under längre tid.

• **Viktigt!** Att ignorera anvisningarna om rengöring av kåpan samt om byte och rengöring av filtren medför brandrisk. Det rekommenderas därför att man följer dessa instruktioner.

• Byta halogenlampor (Fig.19):

För att byta ut de dikroiska lamporna, koppla från lamporna genom att lossa dem från lamphållaren med en liten platt skruvmejsel eller ett liknande verktyg.

OBSERVERA! Var försiktig så att inte kåpan repas när detta moment utförs.

Byt ut mot lampor av samma typ.

• Byta halogenlampor (Fig.20):

För att byta halogenlamporna **B**, bänd upp glaset **C** i springorna.

Byt ut mot lampor av samma typ.

OBS! Ta inte i lampan med bara händer.

• Byte av LED-lamporna (Fig.21):

Om din apparat är försedd med **LED-lampor** är det nödvändigt att kontakta en specialiserad tekniker när de behöver bytas ut.

• Manöverfunktioner (Fig.22):

Tangent A = Slår pl/Av belysningen.

Tangent B = Slår pl/Av kåpan. Apparaten startar med den lägsta hastigheten. Om kåpan fungerar skall tangenten tryckas in halv sekund för att slå av den. Om kåpan fungerar med den lägsta hastigheten behöver man inte hålla tangenten intryckt för att stänga av den. Minskar motorns hastighet.

Display C = Anger den valda motorhastigheten och aktiveringen av timern.

Tangent D = Slår på kåpan. Ökar motorns hastighet. Om tangenten för den tredje hastigheten trycks in startar den intensiva hastigheten under 10 sekunder för att sedan återgå till den arbets hastighet som var aktiv före ingreppet. Displayen blinkar under denna funktion.

Tangent E = II Timer ställer in funktionstiderna vid aktiveringen på 15 minuter, varefter de stängs av. Avaktivera timern genom att trycka på knapp **E**. När funktionen Timer är aktiv på displayen ska decimalpunkten blinka. Om hastighetens intensivläge är i funktion kan timern inte aktiveras.

Genom att trycka på knapp **E** i 2 sekunder, när apparaten är avstängd, så aktiveras funktionen "clean air". Denna tändar motorn i 10 minuter varje timme på första hastigheten. Under funktion ska displayen visa de perifera segmentens rotation. När denna tid gått ut släcks motorn och displayen visar den lysande bokstaven "C" tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen och går i 10 minuter igen och så vidare. Tryck på vilken knapp som helst utom ljusknappen för att återgå till normalt funktionssätt. Tryck på knappen **E** för att avaktivera funktionen.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter:

- När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drift hastigheten och bokstaven **F** (t.ex. 1 och **F**) ska fettfiltren rengöras.

- När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drift hastigheten och bokstaven **A** (t.ex. 1 och **A**) ska de aktiva kolfiltren rengöras eller bytas beroende på typen av filter.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka ned knappen **A** i cirka **5 sek** tills signalerna **F** eller **A** slutar att blinka på displayen **C**.

• Manöverfunktioner mekaniska (Fig.23.A.B) beskrivs symbolerna här nedan:

A = Knapp för BELYSNING

B = Knapp OFF

C = Knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = Knapp ANDRA HASTIGHET

E = Knapp TREDJE HASTIGHET

G = Kontrollampa MOTORN I FUNKTION.

• Manöverfunktioner lysande (Fig.24.A.B) beskrivs symbolerna här nedan:

A = Knapp för BELYSNING

B = Knapp OFF

C = Knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = Knapp ANDRA HASTIGHET

E = Knapp TREDJE HASTIGHET

F = TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER 15 minuter

(*)

Om din apparat är försedd med funktionen **INTENSIVLÄGE** aktiveras du funktionen från den TREDJE hastigheten genom att hålla knappen **E** intryckt i ungefär 2 sekunder.

Funktionen förblir aktiv i ungefär 10 minuter och därefter återgår fläkten till tidigare vald hastighet.

Lysdioden blinkar när funktionen är aktiv.

För att avbryta funktionen innan det har gått 10 minuter, tryck in knappen **E** igen.

På vissa modeller går det att aktivera funktionen även med den första och den andra hastigheten.

Tryck på knapp **F** i 2 sekunder (när fläkten är avstängd) för att sätta igång funktionen "clean air". Genom denna funktion sätts fläktmotorn igång i 10 minuter varje timme på hastighet ett.

Omedelbart efter att ha aktiverat denna funktion, sätts motorn igång på hastighet ett under 10 minuter, medan knapp **F** och knapp **C** samtidigt blinkar. Därefter släcks motorn och lysdiod **F** förblir tänd med fast ljus ända tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen på hastighet ett och lysdioderna **F** och **C** börjar blinka igen i 10 minuter osv. Genom att trycka på vilken knapp som helst förutom ljusknapparna återgår fläkten till normal drift (t.ex. om du trycker på knappen **D** avaktiveras funktionen "clean air" och motorn ställs in på hastighet 2. Om du trycker på knappen **B** avaktiveras funktionen).

(*) Funktionen "TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING" fördröjer avstängningen av kåpan, som fortsätter att fungera i 15 minuter med samma arbets hastighet som vid påslagningen av denna funktion.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter:

- När knappen **A** blinkar med ett intervall på **2 sek.** ska fettfiltren rengöras.

- När knappen **A** blinkar med en frekvens av **0,5 sek.** bör de aktiva kolfiltren rengöras eller bytas beroende på typen av filter.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka på knapp **A** i cirka **5 sek.** tills varningslampan slutar att blinka.

• Mekaniska kommandon (Fig.25) symbologin är följande:

A = Knapp LJUS/ON-OFF

B = Knapp OFF/FÖRSTA HASTIGHETEN

C = Knapp ANDRA HASTIGHETEN

D = Knapp TREDJE HASTIGHETEN.

Om kåpan stängs av i första, andra eller tredje hastigheten, startar den, när den sätts på igen, om med samma hastighet som var inställd när den stängdes av.

• Kommandon (Fig.26):

OBS: med detta kommando är det möjligt att kontrollera apparaten med en fjärrkontroll, som införskaffas som tillbehör.

Strömknapp (A) = Om apparaten är förberedd för andra funktioner såsom automatisk öppning, omgivningsbelysning, etc. aktiverar denna knapp dessa funktioner.

Varning! På vissa modeller aktiverar denna knapp inga funktioner och om den trycks in tänds lampan under cirka 15 sek.

Knapp -OFF (B) = Knapp för reducering av hastigheten och avstängning.

Knapp +ON (C) = Om knappen C trycks in en enda gång från läge **OFF**, går motorn till första hastigheten, två gånger för andra hastigheten, tre gånger för tredje hastigheten; för varje hastighetsbyte byter lampan färg.

Om man trycker in knappen B minskar hastigheten och lampan antar hastighetens typiska färg.

Intensivknapp (D) = När man trycker in knapp D med motorn igång och vilken hastighet som helst inställd, aktiveras INTENSIV hastighet (fjärde hastigheten) under 10 minuter; under denna funktion blinkar lampan och lampan för tidigare inställd hastighet släcks.

När 10 minuter gått återgår fläkten till senast inställda hastighet, med tillhörande visning av lampan.

-Om man vill deaktivera funktionen innan de 10 minuterna gått, tryck på knappen **B**.

-Med avstängd fläkt aktiveras INTENSIV hastighet inte.

Ljusknapp (E) = När man trycker på denna knappen regleras ljusets intensitet.

-Ljusnivåerna är tre: hög, medel, låg.

Från avstängt läge, tryck en gång för hög nivå, två gånger för mellannivå, tre gånger för låg nivå, fyra gånger för att

stänga av ljuset.

Ljusets nivåer har en cyklisk följd: högt, medel, lågt, avstängt.

Timer-knapp (F) = När knappen trycks in med vilken hastighet som helst inställd (med undantag för intensiv hastighet), aktiveras Timer-funktionen. Timer-knappens lampa blinkar och hastighetslampan förblir tänd.

- Efter 15 minuter från nedräkningens slut stängs fläkten av (motor och eventuella tända ljus).

- När man trycker på knappen **B** i 2 sekunder (med avstängd fläkt) aktiveras funktionen "**clean air**". Denna funktion låter motorn gå i 10 minuter varje timme på första hastigheten, under vilka lampan som hör till knapp **B** förblir tänd. Under de återstående 50 minuterna blinkar lampan som hör till knapp **C** med avstängd motor, medan lampan till knapp **B** förblir tänd, vilket visar att funktionen fortfarande är aktiv. För att deaktivera funktionen "**clean air**" tryck på vilken knapp som helst med undantag för ljusen.

• Igensatta flott/aktivt kolfilter:

- Efter **30** funktionstimmar börjar lampan som hör till knapp **B** att blinka, vilket betyder att flottfiltren behöver tvättas.

- Efter **120** funktionstimmar börjar lampan som hör till knapp **E** att blinka, vilket betyder att kolfiltren ska tvättas eller bytas. När det rena filtret har satts tillbaka måste man nollställa det elektroniska minnet genom att trycka på knapp **C** i cirka **4 sek.** Tills den slutar blinka och inställningen av 30/120 timmar börjar om från noll.

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVANSTÅENDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS.

ELECTRUM

ELECTRUM

ELECTRUM

ELECTRUM



3LIK1064